

## ÍNDICE BIBLIOGRÁFICO

## *Índice bibliográfico del Boletín Millares Carlo (1993-2004), números 12-24*

Carmen BOLAÑOS MEJÍAS

Departamento de Historia del Derecho y de las Instituciones  
Facultad de Derecho. UNED  
cbolanos@der.uned.es

El objetivo de este trabajo es analizar el contenido de todos los artículos, notas y estudios publicados en el *Boletín Millares Carlo* entre sus números 12 y 24, que aparecieron respectivamente entre los años 1993 y 2004. Es la segunda entrega de este tipo tras la aparecida en 1993 que cubrió entonces los once primeros años de existencia del *Boletín* entre 1980 y 1991<sup>1</sup>. Las aportaciones analizadas se presentan siguiendo el orden de su publicación por años, volúmenes y paginación. Volvemos a insistir en la voluntad que nos mueve para facilitar el control informativo de las contribuciones aparecidas en esta revista, tratando, en primer lugar, de limitar la dificultad que presentan unos artículos que, por su temática interdisciplinar, son propensos a la dispersión, de manera que pretendemos la necesaria clasificación e indización de sus contenidos. No es menor el empeño puesto en normalizar su análisis siguiendo la propuesta de calidad en la edición que persigue el *Boletín* desde hace ya veinticinco años<sup>2</sup>.

Cada artículo aparece descrito por sus identificadores bibliográficos, a los que se añade un resumen informativo que explique su contenido, siendo analítico siempre que venga publicado en origen, con las oportunas correcciones metodológicas, y presentado en el idioma original español, pero en esta ocasión también en inglés para favorecer la comunicación científica y cultural. A los artículos publicados sin resumen original en inglés se les ha traducido el correspondiente resumen analítico en español si este venía publicado en origen. Además, cada registro se presenta acompañado de sus respectivas palabras-clave en español e inglés, la mayoría de las veces en asignación hecha

---

<sup>1</sup> Bolaños Mejías, Carmen.— Índice bibliográfico del *Boletín Millares Carlo* (1980-1991), en *Boletín Millares Carlo*, 1993, 12, pp. 207-234.

<sup>2</sup> Para facilitar la difusión de los contenidos del *Boletín*, se ha procedido también a su edición electrónica en esta dirección URL: [http://bdigital.ulpgc.es/mdc/Fichas/mod\\_textos\\_f.php2](http://bdigital.ulpgc.es/mdc/Fichas/mod_textos_f.php2)

por la analista y siempre en la idea de mejorar sus posibilidades de recuperación y uso, lo que desembocaría en una mejor visibilidad de lo que se publica en este órgano. Finalmente se presenta un índice alfabético de autores y de materias. Se exceptúan algunas de las contribuciones al número 13 de 1994 que se corresponde con las Actas del Congreso “Agustín Millares Carlo: Maestro de medievalistas” (1893-1993). Las Palmas de Gran Canaria, 18-21 de mayo de 1993, así como al número 15 de 1996 en el que se publicaron las comunicaciones presentadas en las I Jornadas de Historia Local Canaria y el número 18 con las actas de las II Jornadas de Historia Local Canaria y, en especial, el número 19 del año 2000, por el número y el carácter de las Evocaciones hechas a Agustín Millares Carlo en el vigésimo aniversario de su muerte. En estos casos, algunas de las contribuciones son analizadas solo mediante la asignación de palabras-clave debido a su gran número, a la extensión de las propias comunicaciones y, finalmente, por considerar que se puede comprender el sentido de cada una de ellas desde el conjunto de palabras-clave que analiza su contenido, de menor densidad que en el caso de los artículos científicos.

**ABSTRACT**

The objective of this work is to analyze the content of all articles, notes and studies published in the *Boletín Millares Carlo* between its numbers 12 and 24, that appeared respectively between 1993 and 2004, completing therefore the analysis of the first twenty-five years of life of the *Boletín*. The analyzed contributions appear following the order of their publication per years, volumes and pagination. Each article is described by its bibliographical identifiers, along with the original abstract, opportunely reviewed, and always in Spanish and English. In addition, each entry appears accompanied of its corresponding key-word in Spanish and English. Finally, it is offered an alphabetical index of authors and subjects.

**Palabras clave:** Boletín Millares Carlo; Índice analítico; Índice de materias; Índice de autores; Resúmenes analíticos; Palabras-clave; 1993-2004.

**Key words:** Boletín Millares Carlo; Subject Index; Analytical Index; Author abstracts; Key-Words, 1993-2004.

**NÚM. 12, 1993**

**HOMENAJE AL DR. MILLARES CARLO EN EL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO**

79. MOREIRO GONZÁLEZ, José A.: Presentación, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12, pp. 7-8.

**RESUMEN**

Breve andadura por las vicisitudes pasadas por el *Boletín Millares Carlo* desde su aparición en 1980.

**ABSTRACT**

Brief route by the vicissitudes passed through the *Boletín Millares Carlo* from its appearance in 1980.

ORIGINALES INÉDITOS DE DON AGUSTÍN MILLARES CARLO

80. TITO LIVIO: Desde la fundación de Roma III (2) Texto bilingüe. Traducción y notas de Agustín Millares Carlo. Edición revisada por Trinidad Arcos Pereira, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12, pp. 13-28.

**RESUMEN**

El presente trabajo continúa la publicación de la traducción de Tito Livio, *Ab urbe condita III* realizada por D. Agustín Millares Carlo, cuya primera parte se incluyó en el número anterior del *Boletín Millares Carlo*.

**ABSTRACT**

This publication is the second part of Agustín Millares Carlo's translation of *Tivi Livi Ab urbe condita III*. The first part was published in the previous number of *Boletín Millares Carlo*.

**Palabras-clave:** Historia; Roma Antigua; Traducción; Agustín Millares Carlo; Tito Livio; Filología latina.

**Key-Words:** History; Ancient Rome; Translation; Agustín Millares Carlo; Tito Livio; Latin philology.

ARTICULOS DE TEMÁTICA FILOLÓGICO-LITERARIA

81. DURAND GUIZION, Marie-Claire: Quatre-vingts... un reste du système vicésimal d'origine celt, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12, pp. 31-34.

**RESUMEN**

La complejidad del sistema de los numerales en lengua francesa puede afectar el aprendizaje de dicha lengua para estudiantes extranjeros. Sin embargo, una breve incursión en el estudio dia-



crónico de la lengua puede aclarar por qué un paradigma, que se presenta de forma sencilla y lógica (formación por medio del numeral más sufijo), se rompe de repente y recoge una formación por multiplicación y/o multiplicación y adición de numerales (*quatre-vingts / quatre-vingts-dix*). Dicha ruptura se explica como vestigio de un sistema vigesimal celta perfectamente demostrable diacrónicamente y mediante el cotejo de los sistemas de numerales en las lenguas celtas todavía en uso o extinguidas. Es prueba del carácter analítico de la lengua celta cuya herencia ha quedado en parte recogida en este sistema de los numerales de la lengua francesa.

**ABSTRACT**

The French numeral system is certainly a complex one as the paradigm of figures presents a disruption when passing from the straight forward composition of "soixante" (e.i. numeral + suffix) to the illogical formation through multiplication and/o multiplication and addition "quatre-vingts" / "quatre-vingts-dix". A diachronic study leads us to the conclusion that these "anomalies" are vestiges of the former celtic language. This can be corroborated comparing them with celtic languages such as gaelic, old irish and Briton. A legacy that the modern French language has kept from the analytical nature of its forefathers, the Gaulois.

**Palabras-clave:** Sistema de numeración francés; Idiomas célticos; Formaciones ilógicas; "quatre-vingts"; "quatre-vingts-dix".

**Key-words:** French numeral system; Celtic languages; Illogical formations; "quatre-vingts"; "Quatre-vingts-dix".

82. GONZÁLEZ MONLLOR, Rosa M.: En torno al campo semántico "ocultar" en español y en francés (aproximación a su evolución diacrónica), en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 35-43.

**RESUMEN**

Estudio de las modificaciones producidas en la estructura latina del campo semántico "ocultar" al pasar al castellano o al francés, ya que se han perdido rasgos semánticos, desapareciendo determinadas oposiciones léxicas. En latín existió la oposición "occultare"/ "celare" con la base común "ocultar", y diferenciados sus miembros por el implemento referido a sustantivos concretos, en el primer caso, y abstractos en el segundo. Además, junto a estos dos sememas, y en oposición a ellos funcionó también "abscondere"= "esconder"= "ocultar algo o a alguien para que no se encuentre", como intensivo de "ocultar". En el español medieval encontramos dos términos dentro de este campo: "asconder" y "celar". "Esconder" tuvo un uso muy extendido en la Edad Media, ya que equivalía al "abscondere" latino; mientras que "celar" se utilizó con cualquier tipo de implemento, de modo que incluye en su significado a "occultare" y "celare" latinos. Lo mismo ocurre en francés antiguo con el término "cele?". Asimismo, advertimos que, tanto en español "cela?" como en francés "celer", se encuentran hoy relegados a un nivel de lengua literario y han restringido sus sememas al que tuvo "celare" en latín. Además, se ha perdido la oposición "occultare" / "abscondere", ya que "ocultar" (en español) y "cacher" (en francés) unificaron los sememas correspondientes a estas dos lexías.

**ABSTRACT**

The study focuses on the changes produced in the Latin structure of the semantic field "ocultar" when it evolves in Spanish and French; we will see how some semantic features are lost and therefore certain lexical oppositions disappear. In Latin, the opposition "occultare"/ "celare" existed with the common basis "ocultar"; their members were distinguished by the imple-

ment concerning concrete nouns, in the first case, and the implement concerning abstract ones in the second case. Besides, together with these two sememes and opposed to them there was also another one "abscondere" = "esconder" "ocultar algo o a alguien para que no se encuentre" as an intensive variant of "ocultar". In Medieval Spanish we find two lexical items within this field: "asconde?" and "celar". "Asconder" occurred very often in the Middle Ages because it was an equivalent of Latin "abs- condere"; whereas "celar" was used with any implement in such a way that it includes Latin "occultare" and "celare" in its meaning. The same happens to the lexical item "celer" in Old French. We also became aware of the fact that nowadays Spanish "celar" and French "celer" are only used in literary language and they have restricted their sememes to the one Latin "celare" had. Furthermore, the opposition "occultare" / "abscondere" has been lost, as Spanish "ocultar" and French "cacher" unified the sememes of these two lexical items.

**Palabras clave:** Campos semánticos; "ocultar"; Evolución; Español; Latín; Francés; Edad Media.

**Key words:** Semantic fields; "ocultar"; Evolution; Spanish; French; Latin; Middle Ages.

83. MATEO DEL PINO, María de los Ángeles: La creación del lenguaje en la mitología guaraní, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 45-51.

#### RESUMEN

La cultura primitiva que habitaba la región Oriental del Paraguay era la guaraní. El legado más vivo de los antepasados autóctonos es, sin duda, el idioma. Su gran patrimonio cultural era la lengua. A pesar de que esta comunidad desconocía la escritura, esto no supone carencia de literatura, puesto que la tradición oral era suficiente para transmitir la memoria colectiva del pueblo, alimentando la índole poética de los guaraníes. Las creencias, los mitos son la fuente de la literatura de los guaraníes. Todo es palabra entre los guaraníes, «palabra-alma» es su designación correcta. La función primordial del alma es la de conferir al hombre el don del lenguaje, que lo convierte en un ser social. La creación del lenguaje es uno de los temas esenciales sobre los que se estructura la mitología guaraní. Pero la literatura guaraní sólo puede ser comprendida inserta dentro del marco de una reducción antropológica.

#### ABSTRACT

Oriental Paraguay's primitive culture was guarani. The liver patrimony of their antiquities is the idiom. It was their big cultural patrimony. Although this community ignored the writing, it doesn't imply lack of literature, because oral tradition was sufficient for transmitting collective memory people. It increases their poetical attitude. Beliefs, myths are the guarani literature's base. Everything is word among guaranics, «word-spirit» is its right designation. The main function of spirit is to give man the language power. It becomes man into a social being. The language creation is one of the main themes. Guarani mythology is structured over it. But guarani literature can be only understood in the context of an anthropological reduction.

**Palabras-clave:** Cultura guaraní; Paraguay; Lenguaje; Mitología; Tradición oral.

**Key-words:** Guarani culture; Paraguay; Language; Mithology; Oral tradition.

84. MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco: El tipo rezagado y la ciencia española (Una lectura crítica de El árbol de la ciencia de Pío Baroja), en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 53-69.

**RESUMEN**

Lectura inusual de *El Árbol de la Ciencia* (1911). A través de una pieza clave, el «tipo rezagado», realizamos una interpretación crítica y moderna de la obra, donde la ciencia juega un importante papel.

**ABSTRACT**

Unusual reading of *El Árbol de la Ciencia* (1911). On a touchstone, the «tipo rezagado», we make a modern and critical interpretation, in which the science plays an important role.

**Palabras clave:** Interpretación crítica; Aproximación científica; *El Árbol de la Ciencia*; Pío Baroja.

**Key words:** Critical interpretation; Scientific approach; *El Árbol de la Ciencia*; Pío Baroja.

85. PAEZ MARTÍN, Jesús: Análisis del contenido literario de la «Carta-prohemio al Condestable de Portugal», en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 71-83.

**RESUMEN**

Estudio pormenorizado del contenido estrictamente literario de la famosa Carta al Condestable de Portugal, conocida como el Prohemio, documento revelador del estado y concepciones literarias de la época. Destacamos las ideas, a menudo significativas e insólitas, de este humanista acerca de la poesía en general, la clasificación de los estilos literarios, la nómina de autores e influencias de las literaturas románicas de su tiempo, sus certeros juicios acerca de ellos, etc., para concluir con las autorizadas menciones del origen de la lírica castellana y la influencia sobre ella de la lírica galaico-portuguesa.

**ABSTRACT**

Close study of exclusively literary content of the famous Carta al Condestable de Portugal, known as the Prohemio. This document reveals the literary state and conceptions of the period. We point out this humanist's ideas, which are often significant and unusual, on poetry in general, the classification of literary genres, the relation of authors and the influences of the romantic literature of its time, his opinion on them, etc. We conclude with his sound theory of the origins of Castillian Lyric and the influence it had on it the Galaico-portuguese Lyric.

**Palabras clave:** Carta al Condestable de Portugal; Contenido literario; Lírica castellana; Lírica Galaico-portuguesa

**Key words:** Carta al Condestable de Portugal; Literary content; Castillian Lyric; Galaico-portuguese Lyric.

86. HERRERA PÉREZ, José María: Meditación del ser con apunte cervantino, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 85-95.

**RESUMEN**

El propósito de esta meditación es situarse ante el problema del Ser reconociendo el lugar descaído en que nos encontramos los occidentales. No se pretende ni disolverlo como problemas, ni, desde luego, aventurar una solución. Sólo analizar sus extremos comparándolos con dos figuras privilegiadas de la locura con las que les une una azorante proximidad: *Don Quijote de la Mancha* y *El licenciado Vidriera*. La pluma profética de Cervantes atisba genialmente los dos grandes riesgos de la razón moderna y, acaso, de toda otra razón: el utopismo y la desesperan-

za. La conclusión, si cabe hablar de resultados cuando sólo se han rozado en formas metafóricas los condilos del problema, es que los hombres necesitamos de algo más que razones para sostener la vida en esperanza.

**ABSTRACT**

The purpose of this meditation is to consider the problem of Essential nature whilst recognising the lost path that we westerners have taken. We are not trying to break it down as a problem, neither are we trying to propose a solution. We only want to analyse its extremes comparing then with two privileged figures of madness that are joined by an embarrassing proximity: *Don Quijote de la Mancha* and *El Licenciado Vidriera* (The Timorous Person). Cervantes's prophetic hand cleverly observes the great risks of modern thinking and perhaps of any otherkind of thinking: Utopianism and Desperation. In conclusion, if it is possible to talk of the results when the general aspects have only been touched on in metaphorical terms men need more than just reasons to keep living in hope.

**Palabras clave:** El licenciado Vidriera; Don Quijote de la Mancha; Miguel de Cervantes; el Ser; Comparación, Literatura española; Metafísica.

**Key words:** El licenciado Vidriera (The Timorous Person); Don Quijote de la Mancha; Miguel de Cervantes; Essential nature; Comparison; Spanish Literature; Metaphysics.

87. SANTANA HENRÍQUEZ, Germán: Hegesias de Magnesia y la figura de Filipo II de Macedonia, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12, pp. 97-101.

**RESUMEN**

Reflexión sobre la importancia del movimiento literario conocido como «asianismo» dentro de la historiografía griega del siglo III a.C. Gracias a un breve fragmento de Hegesias de Magnesia, fundador de esta corriente, se analiza asimismo la figura de Filipo II de Macedonia, monarca que sentó las bases del poderío heleno que, su hijo, Alejandro Magno, continuará extendiendo por todo el mundo.

**ABSTRACT**

Reflection on the importance of the literary movement known as «asianism» into the Greek Historiography in the 3rd. century B.C. Thanks to a short fragment belongs to Hegesias from Magnesia, founder of this tendency, it's analyzed the Philipo II from Macedonia's figure too, monarch who established the bases of the Greek power that his son, Alexander the Great, will continue extending over the world.

**Palabras clave:** Historiografía griega; Siglo III A.C.; Hegesias de Magnesia; Filipo II de Macedonia.

**Key words:** Greek Historiography; 3rd. century BC; Hegesias from Magnesia; Philipo II from Macedonia.

ARTÍCULOS DE TEMÁTICA GEOGRÁFICA O HISTÓRICA

88. DÍAZ ALMELDA, Francisco L.; MARTEL GONZÁLEZ, Francisco; NARANJO CIGALA, Agustín; y MURCIA SUÁREZ, Macarena: El viaje como rito: Olivia Stone en Lanzarote. Un ensayo de geografía de la percepción, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12, pp. 105-117.

**RESUMEN**

El marco físico de Lanzarote, a través de rutas organizadas, sirve de base a Olivia Stone para contribuir, en forma de libro de viaje, al universo mítico existente en la sociedad occidental desde tiempos inmemoriales; ello lleva implícito la identificación de mitos en el paisaje y de rituales en los itinerarios. Todo ello ofrece una amplia gama de posibilidades de explotación a la industria del ocio, en concreto de cara a un «turismo de paisaje».

**ABSTRACT**

The physical setting of Lanzarote, through organized routes, functions as a basis for Olivia Stone's contribution, in the form of a travelling book, to the mythical universe existing in western society from immemorial time; it implies the identification of myths in the landscape and rituals in the itineraries. It offers a wide variety of possibilities to exploit leisure industry, particularly with regard to «landscape tourism».

**Palabras clave:** Lanzarote; Olivia Stone; Libros de viajes; Industria del ocio; Turismo de paisaje.

**Key words:** Lanzarote; Olivia Stone; Travelling books; Leisure industry; Landscape tourism.

89. RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel: El empleo público como recompensa en la posguerra española, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 119-128.

**RESUMEN**

Aproximación al estudio de la política de empleo en la Administración Pública española, durante la etapa 1939-1942, en la cual, la mayor parte de los puestos de trabajo se asignaron en concepto de premio, a los que formaron parte del bando que resultó vencedor en la Guerra Civil de 1936-1939.

**ABSTRACT**

This is a concise study about the employment politics that the Civil Service, in Spain, established for the period 1939-1942, in which the most important number of employments were assigned, like a price, to those who fought in National forces because they became winners in Civil War 1936-1939.

**Palabras clave:** Administración Pública; España; 1939-1942; Guerra Civil; Bando nacional; Premios; Empleo.

**Key words:** Civil Service; Spain; 1939-1942; Civil War; National forces; Prices; Employment.

90. SCHLUETER CABALLERO, Rosa: Síntesis bibliográfica realizada sobre los túmulos troncocónicos de la isla de Gran Canaria: la necrópolis de Arteara, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 129-151.

**RESUMEN**

Estudio de las fuentes de información de las que se nutre el conocimiento de la Prehistoria Canaria, y en ella el de los enterramientos, son de una doble naturaleza: 1. Fuentes escritas (crónicas); 2. Fuentes arqueológicas (investigaciones). Junto a estas fuentes aparecen las revisiones que, de las crónicas de la conquista del Archipiélago, se hacen una y otra vez buscando las raíces más antiguas de nuestra Prehistoria. Nosotros no las podíamos pasar por alto, de ahí que comencemos por allanar el camino del presente estudio mediante una búsqueda de todos los

datos que puedan ofrecer alguna luz a un tema tan interesante como es el de las prácticas funerarias aborígenes.

**ABSTRACT**

Study of information sources over the knowledge of Canary Pre-history is nourished, and her the one of the interments, is of one double nature: Written sources (chronicles) and Archaeological sources (researches). Next to these sources appear the revisions that, of Chronicles of the Conquest of the Archipelago, are made looking for the oldest roots of our Pre-history time and time again. We could not ignore them, for that reason we begin to smooth the way of the present study by means of a search of all the data that can offer some light to a interesting subject as the native funeral practices.

**Palabras clave:** Crónicas de la Conquista; Islas Canarias; Fuentes arqueológicas; Arteara; Necrópolis; Gran Canaria.

**Key words:** Chronicles of the Conquest; Canary Islands; Archaeological sources; Arteara; Necropolis; Gran Canaria.

ESTUDIOS SOBRE DOCUMENTACIÓN. REPERTORIOS

91. CARIDAD, Mercedes; MOSCOSO, Purificación: Los sistemas de hipermedios y su utilización en Documentación, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 155-162.

**RESUMEN**

Artículo que ofrece una visión general e introductoria de los sistemas de hipermedios. Se explican los conceptos de hipertexto e hipermedios, para después analizar los componentes de un sistema de hipermedios, así como su configuración básica. Por último, se mencionan las condiciones que el sistema debe reunir para que éste adquiera la funcionalidad necesaria, esperada y deseada.

**ABSTRACT**

Introduction to the development of hypermedia systems: its components and basic configuration. In addition, it explains the conditions that are to be present in the system in order for it to have different levels of functionality: essential, expected and desired.

**Palabras clave:** Sistemas de hipermedios; Hipertexto; Componentes; Configuración básica.

**Key words:** Hypermedia systems; Hypertext; Components; Basic configuration.

92. MARTÍN VEGA, Arturo: El hipertexto y su entorno, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 163-167.

**RESUMEN**

El hipertexto es un nuevo modelo de gestión de datos que se aparta de los sistemas informáticos tradicionales asentados en la lógica booleana. Aprovechando los avances de los sistemas expertos, trata de organizar la información de forma parecida a la manera de operar la mente humana. Sus aplicaciones en Documentación pueden cambiar considerablemente los procedi-

mientos de búsqueda y difusión informativas empleados por esta ciencia. Los resultados son inapreciables aún, debido a su incipiente uso en contadas instituciones.

**ABSTRACT**

Hypertext is a new model of data management which differs from traditional informatics systems based on the Boolean logic. Hypertext tries to organize the information with the assistance of the expert systems as the mind work. Their applications in Documentation may change the process of informatics search and diffusion that this science uses. The results are lot yet available due to the incipient use in a few Spanish centres.

**Palabras clave:** Hipertexto; Documentación; Gestión de datos; Sistemas expertos.

**Key words:** Hypertext; Data management; Documentation; Expert Systems.

93. CARRIZO SAINERO, Glorias: Las fuentes de información para el estudio del escultor Bautista Vázquez "El leonés", en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 170-183.

**RESUMEN**

Relación de las fuentes de información bibliográficas y documentales, que permitan establecer la diferencia humana y artística del escultor Bautista Vázquez «el Leonés», al que la historiografía del arte venía asimilando a otros escultores homónimos y coetáneos.

**ABSTRACT**

Relation of the bibliographical and documentary sources of intelligence, that they allow to establish the human and artistic difference of the sculptor Bautista Vázquez "El leonés", to which the historiography of the art came assimilating to other homonymous and contemporary sculptors.

**Palabras clave:** Historia del Arte; Siglo XVI; Escultura; Bautista Vázquez; Fuentes de información.

**Key words:** History of the Art; XVIth Century; Bautista Vázquez; Sculpture; Information sources.

94. MOREIRO GONZÁLEZ, José Antonio: Documentos del Archivo de Fundaciones del Ministerio de Asuntos Sociales acerca de Canarias, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 185-206.

**RESUMEN**

Inventario selectivo de los documentos incluidos en expedientes relativos a Canarias, que se encuentran en el Archivo de Fundaciones del Ministerio de Asuntos Sociales. Se describen los expedientes por instituciones y dentro de cada una de ellas se da entrada exclusivamente a los que muestran un especial valor histórico, legal o administrativo.

**ABSTRACT**

Selected repertory of the documents related to Canary Islands which are included in the Archivo de Fundaciones of the spanish Ministerio de Asuntos Sociales. Each institution is described, but only those documents whit historical, legal or administrative value are included in the relation given.



**Palabras clave:** Ministerio de Asuntos Sociales; Archivo de Fundaciones; Canarias; España; Expedientes.

**Key words:** Social Affairs Ministry; Foundations Archive; Canary Islands; Spain; Records.

95. BOLAÑOS MEJÍAS, Carmen: Índice bibliográfico del Boletín Millares Carlo (1980-1991), en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 207-233.

#### RESUMEN

Índice analítico de los artículos, notas y estudios publicados en el *Boletín Millares Carlo* en los once años de existencia. Los trabajos publicados se presentan siguiendo el orden de su publicación, por años, volúmenes y paginación. La finalidad de este trabajo está en facilitar el control informativo de las contribuciones aparecidas en esta revista. De acuerdo en primer lugar con la dificultad que presentan los artículos por su dispersión, ayudando así a la necesaria clasificación de los mismos. En segundo lugar de esta forma se cumplen los ideales de normalización que se había propuesto el Consejo de Redacción del *Boletín*. Después de mencionar los identificadores bibliográficos de cada artículo se presenta un resumen del mismo y se le asignan las correspondientes palabras-clave. Contiene los resúmenes de autor revisados. Se presenta con un índice alfabético de autores y de materias.

#### ABSTRACT

Analytical index of the articles, notes and studies published in the *Boletín Millares Carlo* in his eleven years of existence. The published works appear following the order of their publication, for years, volumes and pagination. The purpose of this work is in facilitating the informative control of the contributions appeared in this Journal. In agreement, in the first place with the difficulty which display articles by his dispersion, thus helping to the necessary classification. Secondly of this form the normalization ideals are fulfilled that had seted out the Editorial Counsel of the Bulletin. After mentioning the bibliographical identifiers of each article a summary of the same one appears and they assign the corresponding key-words. It contains the reviewed summaries of author. One appears with an alphabetical index of authors and subjects.

**Palabras clave:** *Boletín Millares Carlo*; Índice analítico; Índice de materias; Índice de autores; Resúmenes analíticos; Palabras-clave; 1980-1991.

**Key words:** *Boletín Millares Carlo*; Subject Index; Analytical Index; Author abstracts; Key-Words, 1980-1991.

#### RESEÑAS

SANTANA HENRÍQUEZ, Germán: reseña de André Martinet: Des steppes aux océans. L'indo-européen et les « indo-européens. Paris: 1987, en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 237-239.

SANTANA HENRÍQUEZ, Germán: reseña de R. Oniga: I composti nominali latini. Una morfología generativa. Bolonia: 1988. en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. pp. 241-248.

SANTANA HENRÍQUEZ, Germán: reseña de F. Della Corte et al.: Dizionario degli scrittori greci e latini. 3 v. Bregnano (Como): Marzorati Editore, 1988. en *Boletín Millares Carlo*, 1993, Núm. 12. p. 249.



**NÚM. 13, 1994**

**ACTAS DEL CONGRESO “AGUSTÍN MILLARES CARLO: MAESTRO DE MEDIEVALISTAS” (1893-1993). LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 18-21 DE MAYO DE 1993**

96. CASADO QUINTANILLA, Blas: Prólogo, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 3-4.
97. BETHENCOURT MASSIEU, Antonio de: Agustín Millares Carlo, historiador de las Islas Canarias, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 5-20.

**RESUMEN**

Desde el conocimiento personal se analiza la contribución de Millares Carlo a la Historia de Canarias de base documental. En especial se estudian sus aportaciones mayores: la Biobibliografía de autores canarios, sus trabajos para El Museo Canario y su boletín homónimo, centradas especialmente en la época de la Conquista, así como los trabajos dedicados a los ilustrados canarios más relevantes.

**ABSTRACT**

From the personal knowledge, is analyzed the contribution of Millares Carlo to the Canary Islands documentary base History. In special their greater contributions study: the Canary authors Biobibliography, and its works for El Museo Canario and its homonym bulletin, centred specially at the time of the Conquest. As well as to the study of the Illustration in the Canary Islands.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Historia de Canarias; Biobibliografía de autores canarios; Ilustración; El Museo Canario; Viera y Clavijo; Argote de Molina; José de Anchieta; José María Zuaznavar.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Canary Islands History; Illustration; Viera y Clavijo; Argote de Molina; José de Anchieta; José María Zuaznavar; El Museo Canario; Canary authors Biobibliography.

98. DÍAZ y DÍAZ, Manuel Cecilio: El Corpus de Códices visigóticos, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 21-37.

**RESUMEN**

Análisis crítico de los criterios con que Millares seleccionó manuscritos de letra visigótica y semiuncial de época visigótica integrados en el Corpus. Argumenta los problemas que el tiempo ha ido revelando en el trabajo del grancanario, en especial con los que presentan carácter de intercalado. Para evitarlos propone una descripción de los códices visigóticos que forman un “unicum” siguiendo un nuevo formato de descripción.

**ABSTRACT**

Critical analysis of the criteria whereupon Millares selected manuscripts of integrated visigothic and semiuncial letter of visigothic time in the Corpus. It argues the problems that the time have been revealing in the work of Millares, in special with that present/display put in character of. In order to avoid it proposes them a description of the visigothic codices that form a “unicum” following a new format of description.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Corpus; Códices visigóticos; Facsímiles; Cartularios; Fragmenta; Escritura visigótica.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Corpus; Visigothic Codex; Facsimiles; Cartularies; Fragmenta; Visigothic scripture.

99. MUNDÓ, Anscari M.: Millares Carlo y las dataciones de códices visigóticos, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 39-50.

**RESUMEN**

Desde las relaciones de Millares Carlo con Cataluña, aborda las características de periodización y regionalización de los códices visigóticos estudiados por Millares y aporta detalles para su estudio.

**ABSTRACT**

From the relations of Millares Carlo with Catalonia, it approaches the characteristics of periodization and regionalization of the visigothic codex analyzed by Millares and contributes details for its study.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Códices visigóticos; Dataciones; Periodización; regionalización; Paleografía; Cataluña.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Visigothic Codex; Catalonia; Palaeographic; Dating; Periodization; regionalization.

100. ALTURÓ i PERUCHO, Jesús: La aportación de D. Agustín Millares Carlo a la Codicología, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 51-61.

**RESUMEN**

D. Agustín Millares Carlo en sus trabajos sobre el libro manuscrito (pues la Codicología es la arqueología del libro manuscrito) se declara implícitamente codicólogo y al incluir, en una de sus posibilidades, la Paleografía al servicio de la Codicología, no hace sino reafirmar desde el punto de vista teórico lo que ha sido la práctica de su vida, aunque buena parte de ella transcurriera sin nombre preciso para la actividad que realizaba, de la que, en último término, se ha beneficiado la Historia de la Cultura.

**ABSTRACT**

Agustín Millares Carlo in its works on the Manuscript books (because Codicology is the archaeology of the Manuscript books) declared implicitly like researcher in Codicology and when including, in one of its possibilities, Palaeography to the service of the Codicology, it does not make but reaffirm from the theoretical point of view what it has been the practice of its life, although good part of her passed without precise name for the activity that made, of that, in last term, has benefited Culture history.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Paleografía; Libro manuscrito; Historia del libro; Codicología.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Palaeography; Manuscript books; Book history; Codicology.

101. RODRÍGUEZ DAZ, Elena E.: Fragmentos y cultura escrita: la persistencia de la tradición romana en la Andalucía altomedieval, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13, pp. 63-77.

**RESUMEN**

La persistencia de la tradición romana en la cultura libraria meridional es un indicio más de la continuidad de la herencia cultural clásica durante la etapa visigoda. Luego, tanto la preparación codicológica como la escritura nos conducen a considerar los fragmentos visigóticos ovetenses como producto de algún escritorio probablemente cordobés y ejecutados no más allá de comienzos del siglo IX. Solamente aquellos estudios que aborden de manera unitaria todos los aspectos de un libro manuscrito (factura material, escritura, iluminación, encuadernación y, por qué no, los textos) podrán esclarecer de una vez por todas los muchos problemas que su estudio suscita.

**ABSTRACT**

The persistence of the Roman tradition in the southern book culture is an indication more of the continuity of the classic cultural inheritance during the visigothic stage. Soon, as much the codicologic preparation as the writing leads us to consider the visigothic fragments of Oviedo like product of some probably Cordovan and executed writing-desk not beyond beginnings of century IX. Only those studies that approach of unitary way all the aspects of a Manuscript book (invoice material, writing, illumination, binding and, why no, the texts) will be able once and for all to clarify the many problems that its study provokes.

**Palabras clave:** Libro manuscrito; Codicología; Tradición romana; Códices visigóticos; Siglo IX.

**Key words:** Manuscript books; Codicology; Roman tradition; Visigothic Codex; IXth century.

102. LÓPEZ y LÓPEZ, Ángel C.: La traducción de los Evangelios al árabe por Isaac Ben Velasco de Córdoba en el siglo X a.C., en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13, pp. 79-84.

**RESUMEN**

Dejando aparte el problema de la "traducción bíblica" que se atribuye al metropolitano Juan de Sevilla y el de algunas traducciones no bien identificadas todavía, la primera traducción de los evangelios al árabe, en la España medieval, de que tenemos fehaciente noticia fue realizada por un mozárabe cordobés que vivió en el siglo X a.C. De esta venerable versión que se nos han conservado bastantes copias manuscritas, no todas ellas completas, las cuales parecen pertenecer, cuando menos, a dos familias textuales diferentes. Hace una pormenorizada relación de las conocidas.

**Abstract**

Leaving the problem of the "Biblical translation separate" that attributes to the metropolitan Juan of Seville and the one of some not well identified translations still, the first translation of gospels to the Arab, in the medieval Spain, was made by the mozarab cordovan Ben Velasco who lived in Xth century. Of this venerable version that has conserved us enough manuscript copies, not all of them complete ones, which seem to belong, at least, to two different textual families. It does one detailed relation of the well-known ones.

**Palabras clave:** Isaac Ben Velasco; Siglo X; Traducción; Evangelios; Lengua árabe; Córdoba.

**Key words:** Isaac Ben Velasco; Xth century; Translation; Gospels; Arab language; Cordova.

103. CAMINO, Carmen del: Fragmentos bíblicos en escritura carolina, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13, pp. 85-99.

**RESUMEN**

Uno de los fondos más interesantes del Archivo Municipal de Ceuta es el constituido por los libros que en su día pertenecieron a la Santa y Real Casa de la Misericordia de Ceuta. Esta Hermandad, compuesta por Nobles y Oficiales, fue fundada en Ceuta en fecha hasta hoy discutida, a imagen y semejanza en cuanto a fines y organización de la que tuvo su primera sede en Lisboa en 1498.

**ABSTRACT**

One of the most interesting bottoms of the Ceuta's Local archive is the constituted one by the books that in their day belonged to Ceuta's Santa y Real Casa de la Misericordia. This Brotherhood, composed by Nobles and Officials, was founded on Ceuta in date until discussed today, to image and similarity as far as aims and organization of whom first seat in Lisbon in 1498 had his.

**Palabras clave:** Ceuta; Santa y Real Casa de la Misericordia; Libros; Archivo municipal.

**Key words:** Ceuta; Santa y Real Casa de la Misericordia; Books; Local archive.

104. OSTOS SALCEDO, Pilar: La Cancillería de Alfonso VIII, Rey de Castilla (1158-1214). Una aproximación, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13, pp. 101-135.

**RESUMEN**

Partiendo de los trabajos de Agustín Millares Carlo sobre Diplomática, se plantea un proyecto que investigará la Cancillería de Alfonso VIII. Tuvo origen la idea en una lectura del trabajo de Millares sobre: La cancillería real en León y Castilla hasta fines del reinado de Fernando III.

**ABSTRACT**

Starting of the Agustín Millares works on Diplomatics, a project considers that will investigate the Chancellery of Alfonso VIII. It had origin the idea in a reading of the work of Thousands on: The real chancellery in Lion and Castile until aims of the reign of Fernando III.

**Palabras clave:** Alfonso VIII; Cancillería; Diplomática; Agustín Millares Carlo; Siglo XII; Siglo XIII; Privilegios; Códices; Cartas; Misivas.

**Key words:** Alphonse the VIII; Chancellery; Agustín Millares Carlo; Diplomatics; XIIth Century; XIIIth Century; Codex; Privileges; Missives; Charters.

105. MÍNGUEZ, José M.ª: Paleografía e Historia (Medieval). La necesidad de una convergencia, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13, pp. 137-148.

**RESUMEN**

Aprovechando la experiencia como historiador de la Edad Media metido ocasionalmente a paleógrafo para hacer una reflexión sobre la necesaria relación entre la Paleografía y la Historia, sobre todo la Medieval, entendidas como espacios abiertos alejados de particularismos.

**ABSTRACT**

Taking advantage of the experience like historian the Medieval Age put occasionally to palaeographer to make a reflection on the necessary relation between Paleography and History, mainly the Medieval one, understood like open spaces.

**Palabras clave:** Paleografía; Historia; Relación; Originalidad; Documentos escritos.

**Key words:** Palaeography; History; Relation; Originality; Written documents.

106. SANZ FUENTES, M<sup>a</sup> Josefa: El "Álbum de Paleografía Hispano-Americana de los siglos XVI Y XVII", en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. páginas. 149-156.

**RESUMEN**

Comentarios críticos al Álbum de Paleografía Hispano-Americana de los siglos XVI y XVII de Millares.

**ABSTRACT**

Critical commentaries to the Millares' Álbum de Paleografía Hispano-Americana de los siglos XVI Y XVII.

**Palabras clave:** Paleografía; Comentarios críticos; Agustín Millares Carlo.

**Key words:** Palaeography; Agustín Millares Carlo; Critical commentaries.

107. RUIZ ASECIO, Juan Manuel: Agustín Millares Carlo, paleógrafo, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 157-173.

**Palabras clave:** Paleografía; Agustín Millares Carlo; Biografía; Bibliografía; Manuales; Tratados; Códices visigóticos.

**Key words:** Palaeography; Agustín Millares Carlo; Biography; Bibliography; Handbooks; Treaties; Visigothic Codex.

108. RIESCO TERREROS, Ángel: Don Agustín Millares Carlo: archivero-bibliotecario y maestro de archiveros y bibliotecarios, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 175-199.

**RESUMEN**

Glosa la figura de Millares Carlo como investigador y docente de los archivos y las bibliotecas. Hace un recorrido profesional por estas actividades. Así como destaca su magisterio y puesta en marcha de Escuelas de Documentación.

**ABSTRACT**

It glosses the Millares figure like educator and investigator of the archives and the libraries. It makes a professional route by these activities. As well as it emphasizes its teaching and beginning of Documentation faculties.

**Palabras clave:** Archivística; Biblioteconomía; Documentación; Agustín Millares Carlo; Profesor.

**Key words:** Archive science; Library Science; Information and Documentation Science; Agustín Millares Carlo; Professor.

109. MATEU IBARS, Josefina: Agustín Millares Carlo y las bibliotecas de Cataluña. Su estudio referente a obras impresas en Barcelona durante el siglo XVI, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 201-258.

**RESUMEN**

Desde las especialidades de Bibliología y Bibliografía, se revisan las papeletas que redactó Millares sobre impresores barceloneses del siglo XVI que él consultó en diferentes bibliotecas y que conformaron su trabajo sobre Historia y Bibliografía de la imprenta en Barcelona en el siglo XVI.

**ABSTRACT**

From the specialties of Bibliology and Bibliography, the problems are reviewed that wrote up Millares Barcelonan printers of the century XVI, that he consulted in different libraries and that they conformed his work on History and Bibliography of the press in Barcelona in XVIth century.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Cataluña; Bibliotecas; Imprenta; Siglo XVI; Impresores; Bibliografía; Bibliología.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; XVIth century; Catalonia; Libraries; Printing; Printers; Bibliography; Bibliology.

110. CAYETANO MARTÍN, María del Carmen: Antecedentes de los trabajos de don Agustín Millares Carlo en el Archivo de Villa, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 259-270.

**RESUMEN**

Don Agustín Millares Carlo inició su vida profesional como archivero, en Madrid, en el Municipal de Villa. Sus trabajos, en los más de diez años de dedicación a los documentos de la "Plaza Mayor", dieron lugar a publicaciones estimables para conocer los fondos madrileños, al tiempo que aseguraban a todos los archivos municipales de España y América un estudioso de primera fila. Recordemos aquí que entre la bibliografía de Millares encontramos más de 23 títulos relacionados de cerca o de lejos con los municipios. Este interés por lo municipal debe relacionarse, sin duda, con la situación del archivo de Villa en los años veinte. Millares encontró un fondo documental organizado y descrito en su totalidad, fruto del esfuerzo de varias generaciones de archiveros que incluso llegaron a diseñar una publicación para editar los documentos que tuvieran interés histórico. Don Agustín Millares continuó y mejoró una labor que se había iniciado en el siglo XVI, integrándola en el mundo científico del siglo XX.

**ABSTRACT**

Don Agustín Millares Carlo initiated its professional life like archivist, in Madrid, in the Villa's Local archive. Their works, in more than ten years of dedication to documents of the "Plaza mayor", presented place to estimable publications the Madrilenian collection, to the time that assured to all the Spain and America Local archives a first row researcher. Let us remember here that between in the Millares bibliography we found more than 23 titles related close by or of distant spot with the municipalities. This interest by the municipal must be related with the archive of Villa situation in years twenty. Millares found an organized and described the documentary collection in their totality, fruit of the effort of several generations of archivists who even got to design a publication to publish the documents that had historical interest. Don Agustín Millares continued and improved a work that had begun in XVIth century, integrating it in the scientific world of XXth century.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Archivos municipales; Archivo de Villa; Madrid; Profesión; Investigaciones.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Local archives; Villa archive; Madrid; Professional life; Researchs.

111. MARTÍN VEGA, Arturo: La técnica y el método bibliográficos de Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 271-278.

**RESUMEN**

Estudia la actividad de Agustín Millares Carlo como bibliógrafo. Indica brevemente los diversos métodos de trabajo adoptados en nuestro país, en la elaboración de repertorios, desde una perspectiva diacrónica. Señala las posibles maneras de indicar la referencia bibliográfica. Analiza sucintamente el método que Millares empleó en su quehacer científico; y cita, finalmente, el material de referencia seleccionado para la elaboración de la teoría expuesta.

**ABSTRACT**

States the activity of Agustín Millares Carlo like bibliographer. Indicates briefly the diverse methods of work adopted in our country for the elaboration of repertoires, from a diachronic perspective. It indicates the possible ways to indicate the bibliographical reference. It analyzes briefly the method that Millares used in its scientific task; and it mentions, finally, the material of reference selected for the elaboration of the exposed theory.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Bibliógrafo; Metodología; Bibliografía; Teoría.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Bibliographer; Methodology; Bibliography; Theory.

112. MANO GONZÁLEZ, Marta de la: Gil González Dávila y la historia local, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 279-296.

**RESUMEN**

Valora los logros y aportaciones que hizo el estudio dedicado por Millares Carlo a Gil González Dávila. Enriquece dicho estudio con nuevas aportaciones y lo relaciona con la historia local, en especial con los teatros de Ávila, Salamanca, Badajoz y Ciudad Rodrigo.

**ABSTRACT**

It values the profits and contributions that did the study dedicated by Millares Carlo to Gil González Dávila. Enriches this study with new contributions and it relates it to local history, in special with the theatres of Avila, Salamanca, Badajoz and Ciudad Rodrigo.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Gil González Dávila; Historia local; Teatros.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Gil González Dávila; Local history; Theaters.

113. PÉREZ HERRERO, Enrique: Diplomática del documento administrativo contemporáneo a través de los cuerpos legales vigentes. El caso de Canarias, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 297-326.



**RESUMEN**

Hablar del documento diplomático contemporáneo nos arrastra irremisiblemente a considerar a las Administraciones Públicas (si soslayamos el documento privado ante notario público) por ser los centros productores de documentos por excelencia. Y si recalamos en el Procedimiento Administrativo, no nos cabe más alternativa que examinar el marco que regula el régimen jurídico de las Administraciones Públicas y las diferentes normas y reglamentos que rigen sus organizaciones. La consulta exhaustiva de todas las normas escapa de la intención de las presentes líneas, por lo que nos habremos de dedicar a aquellas de mayor ámbito y que afecten en general a la Administración en su conjunto, olvidando las concretas a una parcela de la misma.

**ABSTRACT**

To speak of the contemporary diplomatic document drags to us to consider the Public Administrations. There they take place most of documents. If we were centred in the Administrative Procedure, more alternative does not fit to us than to examine the frame that regulates the legal regime of the Public Administrations. Next to the different norms and regulations that govern their organizations, we will take care of so single here the norms that affect in general the Administration as a whole.

**Palabras clave:** Archivos; Documento diplomático contemporáneo; Administraciones públicas; Normas; Procedimiento administrativo.

**Key words:** Public Administrations; Administrative Procedure; Norms; Contemporary diplomatic document; Archives.

114. NARANJO SANTANA, María del Carmen: Inventario del fondo documental de la Sección Femenina de Las Palmas, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 327-338.

**RESUMEN**

Atiende al alcance y contenidos del fondo documental de la Sección Femenina del Movimiento depositado en el Archivo Histórico Provincial de Las Palmas. Se ha estimado conveniente describir dicho fondo con cierto orden lógico e insertarlo en su contexto histórico. Así, primero se aborda la historia de la Sección Femenina y de su Servicio Social; en segundo lugar, se analiza su estructura organizativa a partir de un cuadro de los diferentes departamentos y mandos de que disponía; posteriormente, se describe el fondo documental, y por último, se presenta el inventario estructurado en cuadros sinópticos.

**ABSTRACT**

It takes care of the reach and contents of the documentary bottom of the Movimiento Feminine Section's Archive Fond deposited in Las Palmas Provincial historic archive. It has been considered advisable to describe this fond with certain logical order and to insert it in its historical context. Thus, first the history of the Feminine Section and its Social Service is approached; secondly, analyzes his organizational structure from a picture of the different departments and controls that it arranged; later, is described the archive fond, and finally, the appears inventory structured in statistical charts.

**Palabras clave:** Archivo histórico provincial; Las Palmas; Sección Femenina del Movimiento; Fondo de archivo; Servicio social; Descripción; Inventario.

**Key words:** Provincial historic archive; Las Palmas; Archive Fond; Inventory; Movimiento Feminine section; Social service; Description.



115. CUBAS VALENTÍN, Carmen Rosa; JUANES PRIETO, Nuria; ROMÁN RODRÍGUEZ, Juan Francisco: Historiadores españoles exiliados en América, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 339-344.

**RESUMEN**

Sitúa en su contexto la obra y el discurso de los historiadores españoles exiliados en Hispanoamérica tras la Guerra civil española, haciendo mención expresa de D. Agustín Millares Carlo, historiador de base.

**ABSTRACT**

It locates in its context the work and the speech of the exiliated Spanish historians in Hispanic-America after the Spanish civil War, making mention of D. Agustín Millares Carlo like base historian.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Historiador; Exilio.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Historian; Exile.

116. RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel: La nostalgia en el exilio, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 345-354.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Exilio; México; Nostalgia; Cartas.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Exile; Letters; Mexico.

117. HENRÍQUEZ JIMÉNEZ, Antonio: La poesía de don Agustín Millares Carlo (primera parte), en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 355-380.

**RESUMEN**

Don Agustín Millares Carlo fue un eminente filólogo. Pocos conocen, sin embargo, que su acceso a las Letras y su amor a la palabra deben mucho al originario cultivo de la poesía, actividad que, con el paso del tiempo, mantendría sólo ocasionalmente. Nuestro trabajo se ciñe a la revisión y exhumación textual de esta parcela -casi inédita- del insigne polígrafo.

**ABSTRACT**

Agustín Millares Carlo was an eminent philologist. Few know, nevertheless, that their access to the Letters and its love to the word must much to the original culture of the poetry, activity that, with the passage of time, would maintain only occasionally. Our work fits to the revision and textual exhumation of this parcel - almost unpublished- of insigne writer with on a wide variety of subjects.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Creación poética; Poemas; Influjos.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Poetic creation; Poems; Influences.

118. ARROYAL ESPIGARES, Pedro: Agustín Millares Carlo: una biografía ejemplar, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 381-394.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Biografía.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Biography.

119. MOREIRO GONZÁLEZ, José Antonio: Agustín Millares, maestro, en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 395-404.

**RESUMEN**

Conferencia de clausura del Congreso "Agustín Millares Carlo: Maestro de medievalistas" (1893-1993).

**ABSTRACT**

Closing conference of the "Agustín Millares Carlo: Maestro de medievalistas" (1893-1993) Congress.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Biografía; Metodología docente; Catedrático; Compromiso científico.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Biography; Educational methodology; Professor; Scientific commitment.

**NÚM. 14, 1995**

**ESTUDIOS SOBRE AGUSTÍN MILLARES CARLO**

120. HENRÍQUEZ JIMÉNEZ, Antonio: La poesía de don Agustín Millares Carlo (segunda parte)<sup>3</sup>, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14. pp. 11-64.

**RESUMEN**

Presenta en cuatro bloques los poemas de Millares: 1) Constituido por los poemas previamente publicados en periódicos, en revistas o en algún libro antológico de la época de su juventud, que fueron corregidos por su autor desde Maracaibo para la posterior publicación de su Poemario. 2) Formado por seis poemas publicados en periódicos o revistas de la época de su juventud y que no fueron recogidos en su Poemario de 1970<sup>4</sup>. 3) Compuesto con veintitrés poemas de carácter familiar y amistoso, que circularon en ámbitos restringidos y que se mantienen inéditos hasta ahora. 4) Lo constituye una relación de poemas de los que se tiene noticia, pero de los que se desconoce su paradero. 5) El bloque V está constituido por los poemas de Millares recuperados por el autor después de la publicación de la primera parte de este trabajo.

**ABSTRACT**

Presents in four sections the poems of Millares Carlo: 1) Constituted by poems previously published in newspapers, magazines or some anthological book of the time of its youth, that were corrected by their author from Maracaibo for the later publication of their Poemario. 2) Formed by six poems published in newspapers or magazines of the time of its youth and that were not gathered in their Poemario of 1970. 3) Composed with twenty-three poems of familiar and friendly character, that circulated in restricted scopes and that stay unpublished until now. 4) It constitutes a poem relation of which the news is had, but of that its whereabouts are not

---

<sup>3</sup> Continuación de Henríquez Jiménez, Antonio: La poesía de don Agustín Millares Carlo (primera parte), en *Boletín Millares Carlo*, 1994, Núm. 13. pp. 355-380.

<sup>4</sup> Millares Carlo, Agustín: *Poemario*. Edición de Manuel Hernández Suárez. Las Palmas: El Museo Canario, 1970.

known. 5) Section V is constituted by Millares poems recovered by the author after the publication of the first part of this work.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Poemas editados; Poemas inéditos; Corpus de textos poéticos.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Published poems; Unpublished poems; Corpus of poetic texts.

121. RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel: Agustín Millares Carlo en la Universidad del Zulia: su expediente personal, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14. pp. 11-64.

#### RESUMEN

En 1995, la Universidad del Zulia (Maracaibo) cedió al Seminario de Humanidades Agustín Millares Carlo una copia del expediente personal de don Agustín, relativo al periodo en el que prestó sus servicios como docente e investigador. Este trabajo pretende dar a conocer la existencia de esta documentación, para su utilización por futuros investigadores, y proporcionar algunas referencias biográficas sobre la actividad de Millares en la universidad venezolana.

#### ABSTRACT

The University of Zulia (Maracaibo) yielded in 1995 to the Seminario de Humanidades Agustín Millares Carlo a copy of the personal file of don Agustín, relative to the period in which it served there educating and investigating. We try to give to know the existence of this documentation, for the use of investigating futures, and to provide some biographical references on the Millares activity in the Venezuelan university.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Expediente personal; Universidad del Zulia; Vida oficial; Venezuela.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Venezuela; University of Zulia; Personal file; Official life.

122. BOLAÑOS MEJÍAS, Carmen: Bibliografía de y sobre Agustín Millares Carlo. Addenda, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14. pp. 65-76.

#### RESUMEN

Repertorio bibliográfico que recoge las referencias a obras publicadas después de 1989, y cuyo tema fuese la vida y obra de don Agustín Millares Carlo<sup>5</sup>. Se incluyen también las obras del propio Millares editadas desde entonces, así como los escasos olvidos del libro que sobre su bibliografía se publicó en aquella fecha.

#### ABSTRACT

It's a complementary bibliography about work and life of Agustín Millares Carlo. The Millares Carlo works edited from 1989 are also included.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Bibliografía descriptiva; Biografía; Obra científica.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Descriptive bibliography; Biography; Scientific work.

---

<sup>5</sup> Atiende a las obras de Millares Carlo que no se incluyeron en Moreiro González, José A.: *Agustín Millares Carlo: el hombre y el sabio*. Islas Canarias: Gobierno de Canarias, 1989. Así como a las obras aparecidas desde entonces sobre la figura y obra de Millares.

ARTÍCULOS DE TEMA HISTÓRICO

123. MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco: Ingeniería en Canarias, 1850-1900: Juan de León y Castillo, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14, pp. 87-96.

**RESUMEN**

Breve síntesis interpretativa de la cuestión de las obras públicas y, en concreto, de la ingeniería en Canarias durante la segunda mitad del siglo XIX, de acuerdo con la documentación de archivo. A través de este recurso, encontramos varios factores fundamentales para el virtual cambio en la responsabilidad y ejecuciones ingenieras en el período: 1) el desarrollo urbanístico, 2) la inversión extranjera en ciertos sectores básicos y, en fin, 3) la llegada a la Jefatura Provincial de las Obras Públicas en el Archipiélago de una figura señera pero todavía por historiar en toda su amplitud: Juan de León y Castillo (1834-1912).

**ABSTRACT**

Synthesis of the question of public works and, in particular, of engineering in the Canary Islands during second half of XIXth Century, in agreement with the documentation of archives. Through this resource, we found several fundamental factors for the virtual change in the responsibility and engineering executions in the period: 1) the city-planning development, 2) the foreign investment in certain basic sectors and, in short, 3) the Juan de León y Castillo (1834-1912) arrival to the Provincial Headquarters of Public Works.

**Palabras clave:** Juan de León y Castillo; Ingeniería militar; Ingeniería civil; Puerto de refugio de la Luz; Prisión de Las Palmas; Siglo XIX.

**Key words:** Military engineering; Civil engineering; La Luz Port of Refuge; Las Palmas Prison; XIXth Century; Juan de León y Castillo.

124. FERNÁNDEZ, Gonzalo: Un ejemplo de historia antigua con raigambre filológica. Berthold Georg Niebuhr, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14, pp. 97-99.

**RESUMEN**

Sobre el historiador alemán Berthold Georg Niebuhr (1776-1831) y sus discípulos August Böckh (1785-1867) y Karl Müller (1797-1840).

**ABSTRACT**

On the German historian Berthold Georg Niebuhr (1776-1831) and its disciples August Böckh (1785-1867) and Karl Müller (1797-1840).

**Palabras clave:** Berthold Georg Niebuhr; August Böckh; Karl Müller; Historia Antigua; Alemania; Siglo XIX.

**Key words:** Berthold Georg Niebuhr; August Böckh; Karl Müller; Ancient History; Germany; XIXth Century.

125. SUÁREZ BOSA, Miguel; MARTÍNEZ MILÁN, Jesús; LUXÁN MELÉNDEZ, Santiago de; SOLBES FERRI, Sergio: Auge y crisis de los productos de exportación en el primer tercio del siglo XX en Canarias, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14, pp. 101-117.

#### RESUMEN

Los datos de exportación de los productos básicos de la economía canaria (plátanos, tomates y papas) de finales del siglo XIX y principios del XX, son fundamentales para conocer su evolución dada su tradicional dependencia de los mercados exteriores. Efectivamente, desde el último tercio del siglo XIX se intentaron alternativas para reavivar la economía canaria, en crisis después del hundimiento de la exportación de la cochinilla. Se inicia así un período de predominio de nuevos cultivos: plátano, tomates y papas. Será la exportación de estos productos a los países europeos lo que propicie nuevos períodos de auge (antes de la Primera Guerra Mundial y en los años veinte), pero las frecuentes crisis económicas y políticas de este siglo afectarán a la exportación de estos productos (Primera Guerra Mundial, años treinta), debido a las restricciones impuestas por los países europeos, a raíz de la crisis iniciada en 1929. Por otro lado, las exportaciones agrícolas cambiaron paulatinamente de destino: disminuyeron los envíos al mercado inglés y aumentaron al francés, al norteafricano y al español peninsular; no obstante, se mantiene la tradicional dependencia del exterior de la economía canaria.

#### ABSTRACT

The data of export of basic products of the canary economy (bananas, tomatoes and potatoes) of end of the XIXth century and principles of the XXth, are fundamental to know their evolution given their traditional dependency the outer markets. Indeed, from the last third of century XIX they were tried alternative to revive the canary economy, in crisis after the collapse of cochinilla export. A period of predominance of new cultures begins therefore: banana, tomatoes and potatoes. It will be the export from these products to the European countries what causes new periods of height (before I World War and in years twenty), but the frequent economic and political crises of this century will affect the export of these products (I World War, the Thirties), due to the restrictions imposed by the European countries, as a result of the crisis initiated in 1929. On the other hand, the agricultural exports changed gradually of destiny: they diminished the shipments to the English market and increased to the French, to the North African and the peninsular Spanish; however, the traditional dependency of the outside of the canary economy stays.

**Palabras clave:** Islas Canarias; Economía; Plátanos; Tomates; papas; Siglo XIX; Siglo XX; Exportación; Crisis de 1929.

**Key words:** Canary Islands; Economy; Bananas; Tomatoes; Potatoes; XIXth Century; XXth Century; Exportation; 1929 Crisis.

126. GALVÁN GONZÁLEZ, Encarna: El Servicio de abastecimiento de agua potable a Las Palmas de Gran Canaria: implicaciones políticas derivadas de su cesión a una compañía inglesa, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14, pp. 119-133.

#### RESUMEN

En 1912 la situación del servicio de abastecimiento de agua potable a Las Palmas de Gran Canaria era tan problemática, que el Ayuntamiento tuvo que plantearse la posibilidad de conducir las aguas desde las cumbres centrales de la Isla hasta la ciudad. Al carecer la Corporación de medios económicos y técnicos para realizar tan complicado proyecto el Alcalde, Felipe Massieu y Falcón -que a la vez era el jefe local del Partido Liberal Canario-, concibió la idea de entregar la realización de las obras a una compañía inglesa, a cambio de que ésta gestionara el servicio de abastecimiento durante un largo período de tiempo. La lucha de intereses que desató esta decisión influyó de tal manera en la política local, que ocasionó la ruptura de la estabilidad política y la del partido que lideraba Felipe Massieu.

**ABSTRACT**

In 1912 the situation of the service of potable water supply to the Las Palmas de Gran Canaria was so problematic, that the City council had to consider the possibility of leading waters from central summits of the Island to the city. When lacking the Corporation economic and technical means to make so complicated project Mayor, Felipe Massieu y Falcón - who simultaneously were the local head of the Canary Liberal Party -, conceived the idea to give the accomplishment of works to one English company, in exchange for which this one managed the service of supplying during a long period of time. The fight of interests that untied this decision influenced of such way in the local policy, which caused the rupture of the political stability and the one of the party that led Felipe Massieu.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; 1912; Ayuntamiento; Felipe Massieu y Falcón; Alcalde; Abastecimiento de agua potable.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria; 1912; City council; Felipe Massieu y Falcón; Mayor; Potable water supply.

ESTUDIOS SOBRE DOCUMENTACIÓN

127. MOREIRO GONZÁLEZ, José A.: Los sistemas de información documental: consideraciones sobre sus características, concepto y funciones, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14, pp. 137-150.

**RESUMEN**

Reflexión sobre la naturaleza de los sistemas de recuperación de la información. Se les define desde su utilidad como organizaciones que posibilitan la provisión y el uso de la información. Para alcanzar el concepto de sistema de información, se valora la intervención tecnológica en las aplicaciones y procesos documentales. Tras determinarse el concepto de sistema, se atiende a los principios que deben determinar su funcionamiento. Diferenciándose, finalmente, los distintos posibles sistemas de acuerdo con las características de la información que manejan.

**ABSTRACT**

The nature of the Information Retrieval Systems is analyzed. They are defined as organizations that allow the use of information. The technology role in applications and information process is valued in order to have an information system concept. The functionality of these systems is, also, studied.

**Palabras-clave:** Sistemas de recuperación de la información; Funciones; Concepto; Principios; Tipología.

**Key words:** Information Retrieval Systems; Function; Concept; Principles; Technology; Typology.

128. PACIOS LOZANO, Ana Reyes: Trayectoria del Management en el ámbito de las bibliotecas y centros de información, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14, pp. 151-163.

**RESUMEN**

Visión sintética de la evolución histórica que ha seguido la ciencia del Management en su aplicación a las unidades de información, recorriendo sus distintas fases hasta su confluencia en la

actualidad. A través de este intento de sistematización se pone de manifiesto que la Administración en las bibliotecas y centros de información, a nivel teórico y práctico, ha seguido prácticamente las mismas líneas de interés que las establecidas en el ámbito empresarial aunque con un ligero retraso.

**ABSTRACT**

Synthetic vision of the historical evolution that has followed the Management Science in its application to the information units, crossing its different phases until its confluence at the present time. Through this attempt of systematization it is shown that the Administration in the libraries and information centres, at theoretical level and practical, it has practically followed the same lines of interest that the established in the managerial environment although with a light delay.

**Palabras clave:** Sistemas de información; Gestión, Administración; Evolución histórica.

**Key words:** Management; Administration; Historical evolution; Information Systems.

129. AYUSO GARCÍA, María Dolores: El impacto del desarrollo tecnológico y científico en la obra de Paul Otlet, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14. pp. 165-190.

**RESUMEN**

Se analiza la relación entre la obra de Paul Otlet y el desarrollo científico y tecnológico de su época. La influencia de los acontecimientos científicos, sociales y culturales en su concepción del conocimiento, así como las disciplinas que son afines al desarrollo de la Ciencia de la Documentación. El análisis diacrónico y sincrónico de estos acontecimientos en relación con la obra de nuestro autor se presenta mediante tablas.

**ABSTRACT**

The relationship between Paul Otlet's work and the scientific and technological developments of his time is analyzed. The influence of scientific, social and cultural events over his conception of knowledge, and the disciplines related to the growth of Documentation Science are also reviewed. A diachronic and a synchronic account of the events related to the work of this scholar are presented by way of charts.

**Palabras clave:** Paul Otlet; Desarrollo científico; Desarrollo tecnológico; Ciencia de la Documentación.

**Key words:** Paul Otlet; Technological development; Scientific development; Documentation Science.

130. OLMEDA GARCÍA, Carlos: Tecnologías del intelecto (I), en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14. pp. 191-199.

**RESUMEN**

La palabra, la escritura y la imprenta pueden considerarse como tres tecnologías que determinan las formas y maneras con las que nos comunicamos. Del mismo modo, esas tecnologías han definido las nociones contemporáneas de autor, edición, derechos de autor o publicación. Se repasan los significados de esos conceptos en relación con las tres tecnologías del intelecto mencionadas.



**ABSTRACT**

Orality, writing and print could be considered as three technologies which have a powerful determining effect on modes of communication. Likewise, those technologies have determined contemporary ideas like author, edition, copyrights or publication. Here is examined the meanings of those notions in relation with three mind's technologies already mentioned.

**Palabras clave:** Tecnologías; Intelecto; Palabra; Escritura; Imprenta.

**Key words:** Mind's technologies; Orality; Writing; Print.

ARTICULOS DE TEMA FILOLÓGICO

131. GALVÁN GONZÁLEZ, Victoria: La epístola poética en el Renacimiento: Diego Hurtado de Mendoza, un ejemplo, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14. pp. 203-214.

**RESUMEN**

Se analiza un género particular de las letras renacentistas, la epístola poética. A partir de consideraciones generales, se comenta de forma detallada el texto de Mendoza. El análisis tiene en cuenta la relación intertextual entre el autor y la epístola VI de Horacio. Otro aspecto es la relación con Séneca. Aparte se comenta la presencia de elementos de la cosmovisión renacentista.

**ABSTRACT**

It is analyzed a particular sort of the Renaissance letters, the poetic epistle. From general considerations, the text of Mendoza comments of detailed form. The analysis considers the intertextual relation between the author and the Oracio's VI epistle. Another aspect is the relation with Seneca. Aside, is commented the presence of elements of the Renaissance Cosmovision.

**Palabras clave:** Renacimiento; Epístolas poéticas; Diego Hurtado de Mendoza.

**Key words:** Renaissance; Diego Hurtado de Mendoza; Poetic epistles.

132. BIEDMA TORRECILLAS, Aurora: Una comparación del aparato escénico en dos versiones próximas de El Anticristo, en *Boletín Millares Carlo*, 1995, Núm. 14. pp. 215-228.

**RESUMEN**

Las comedias auriseculares de temática religiosa se han presentado, en general, desde postulados teóricos de determinadas ideologías. Sin embargo, en pocas ocasiones se ha recurrido a su estudio escenográfico. Aprovechando aquí el paralelismo entre dos obras de diferentes autores con idéntico tratamiento del tema, se intenta un acercamiento a la escenografía de las representaciones y las ambivalencias que una supone para la otra.

**ABSTRACT**

The aurisecular comedies of religious thematic have appeared, in general, from theoretical postulates of certain ideologies. Nevertheless, in few occasions one has resorted to his scenographic study. Taking advantage of here parallelism between two works different authors with identical treatment from the subject, an approach to the stage scene of the representations and the ambivalences is tried that one supposes for the other.



**Palabras clave:** Anticristo; Lope de Vega; Ruiz de Alarcón; Comedia religiosa; Escenografía.

**Key words:** Antichrist; Lope de Vega; Ruiz de Alarcón; Religious comedy; Stage scene.

## NÚM. 15, 1996

### I JORNADAS DE HISTORIA LOCAL CANARIA

133. GALLARDO, José Luis: Preámbulo. Dilo cómo ocurrió, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 13-15.

134. BÈTHENCOURT MASSIEU, Antonio de: Presentación de las I Jornadas de Historia Local Canaria, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 17-19.

**Palabras clave:** Historia local; Historia del Derecho; Historia de las Instituciones.

**Key words:** Local History; Law History; History of the Institutions.

135. PÉREZ GARCÍA, José Miguel: Conferencia inaugural: De los Cabildos a la División provincial: propuestas para el análisis de la organización político-administrativa de Canarias en las primeras décadas del siglo XX, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 21-30.

**Palabras clave:** Organización político-administrativa; Canarias; Siglo XX; Cabildos; División provincial.

**Key words:** Political-administrative organization; Canary Islands; XXth Century; Cabildos; Provincial division.

### TEMA: AYUNTAMIENTOS

136. SUÁREZ GRIMÓN, Vicente J.: La génesis de los Ayuntamientos modernos en Canarias, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 31-49.

**Palabras clave:** Ayuntamientos constitucionales; Canarias; Administración local; Siglo XIX; Municipios.

**Key words:** XIXth Century; Canary Islands; Constitutional City councils; Local administration; Municipality.

137. SUÁREZ DOMÍNGUEZ, Evelia; FARIÑA PESTANO, Febe I.: El uso del papel reciclado como soporte de la documentación de los Ayuntamientos: una cuestión de perdurabilidad, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 51-60.

**Palabras clave:** Ayuntamientos; Papel reciclado; Documentación; Tipos documentales.

**Key words:** City councils; Recycled paper; Documentation; Documentary types.

138. GALVÁN GONZÁLEZ, Encarna: Pobreza y mendicidad en Las Palmas de Gran Canaria durante la segunda mitad del siglo XIX. Actitud municipal frente al problema, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 61-74.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XIX; Ayuntamiento; Pobreza; Mendicidad; Establecimientos de beneficencia.

**Key words:** XIXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; City council; Poverty; Begging; Establishments of charity.

139. MARRERO URBÍN, Domingo: El Padrón Municipal de Habitantes como fuente para el estudio de la desigualdad social: Las Palmas de Gran Canaria en la década de los ochenta, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 75-92.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XX; Década de 1980; Padrón municipal de habitantes; Desigualdad social; Nivel de renta.

**Key words:** XXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Decade of 1980; Municipal register of inhabitants; Social inequality; Rent level.

140. PÉREZ BARRIOS, Carmen Rosa: Conflictividad local en torno a la Escribanía de Vilaflor o de las Bandas de Abona (1827-1837), en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 93-105.

**Palabras clave:** Siglo XIX; Tenerife; Ayuntamiento de Vilaflor; Bandas de Abona; Ayuntamiento de Chasna; Conflicto de intereses.

**Key words:** XIXth Century; Tenerife; Bandas de Abona; Vilaflor City council; Chasna City council; Conflict of interests.

141. PÉREZ HERREROS, Enrique: Los Libros de Actas del Pleno del Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 107-140.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XIX; Siglo XX; Libros de actas; Plenos del ayuntamiento; Inventario; Microfilmación; Estudio diplomático; Actas de 1834.

**Key words:** XIXth Century; XXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Minutes books; Plenary sessions of the city council; Inventory; Microfilming; Diplomatic study; Minutes of 1834.

142. PLATERO FERNÁNDEZ, Carlos: La alcaldía y los alcaldes de Las Palmas 1484-1996, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 141-157.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XV; Siglo XVI; Siglo XVII; Siglo XVIII; Siglo XIX; Siglo XX; Alcaldes; Alcaldía.

**Key words:** XV Century; XVIth Century; XVIIth Century; XVIIIth Century; XIXth Century; XXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Mayors; Mayorship.

143. QUESADA ACOSTA, Ana María: Artífices de la arquitectura del Ochocientos en el ayuntamiento de Santa María de Guía (Gran Canaria), en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 159-169.

**Palabras clave:** Santa María de Guía; Gran Canaria; Siglo XIX; Arquitectos; Ayuntamiento; Manuel Oraá; Domingo de Garayzábal; Francisco de la Torre; Juan León y Castillo; Julián Cirilo Moreno.

**Key words:** Santa María de Guía; Gran Canaria; XIXth Century; Architects; City council; Manuel Oraá; Domingo de Garayzábal; Francisco de la Torre; Juan León y Castillo; Julián Cirilo Moreno.

144. QUINTANA ANDRÉS; Pedro C.: La génesis de los municipios palmeros y la conflictividad por los montes en el tránsito del Antiguo al Nuevo Régimen, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 171-185.

**Palabras clave:** La Palma; Administración local; Montes; Conflictos; Siglo XIX; Municipios.

**Key words:** La Palma; XIXth Century; Local administration; Mounts; Conflicts; Municipalities.

TEMA: PUERTOS

145. QUINTANA NAVARRO, Francisco: El Puerto de la Luz, 1883-1983: un prototipo de puerto de escala internacional, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 187-195.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XIX; Siglo XX; Puerto de la Luz; Puerto de escala.

**Key words:** XIXth Century; XXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Puerto de la Luz; Port of call.

146. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Ángel Víctor: El Puerto de Arinaga, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 197-204.

**Palabras clave:** Arinaga; Gran Canaria; Siglo XIX; Siglo XX; Puerto.

**Key words:** XIXth Century; XXth Century; Arinaga; Gran Canaria; Seaport.

147. MACÍAS ALEMÁN, Víctor: Bibliografía sobre el Puerto de la Luz y Las Palmas de Gran Canaria, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 205-217.

**Palabras clave:** Bibliografía; Fuentes de información; Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XIX; Siglo XX; Puerto de la Luz.

**Key words:** Bibliography; Information sources; XIXth Century; XXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Puerto de la Luz.

148. MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco: Higiene y enseñanza privada en Las Palmas de Gran Canaria (1902-1903), en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15, pp. 219-230.

**RESUMEN**

Recorrido por el pequeño grupo que cuidó por el progreso de la sanidad pública. Si el esquematismo del Partido Liberal, en cuanto a la administración local, no obtuvo el éxito pretendido, posibilitó por contra la aparición de medidas y proyectos conducentes a una óptima comprensión de los problemas y de las opciones de salida a las situaciones. En este sentido, la aplicación de programas higiénico-sanitarios en los centros de enseñanza muestra un paso a tener en cuenta, en la certidumbre de que, pese a las reducidas dimensiones de la reforma, algo subsiste de empeño progresista y extensivo a toda la comunidad educativa.

**ABSTRACT**

Route by the small group that took care of by the progress of the public health. If the schematics of the Liberal Party, as far as the local administration, did not achieve the tried success, on the other hand made possible the conducive appearance of measures and projects to an optimal understanding of the problems and the options from exit to the situations. In this sense, the application of hygienic programs in the training centres shows a step to consider, in the certainty of which, in spite of the reduced dimensions of the reform, something it subsists of progressive and extensive persistence to all the educative community.

**Palabras clave:** Enseñanza privada; Higiene; Las Palmas de Gran Canaria; Partido Liberal; Administración local; Siglo XX.

**Key words:** Private education; Hygiene; XXth Century; Local administration; Las Palmas de Gran Canaria.

149. PEREA BETANCORT, Francisca; MONTELONGO FRÁNQUIZ, Antonio: Entradas y salidas del Puerto de Arrecife (1849-1859), en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15, pp. 231-247.

**RESUMEN**

Aproximación a la Historia local de una entidad poblacional, que durante el siglo XIX atravesó numerosos avatares hasta lograr un claro afianzamiento como la ciudad que empezó a despuntar tras el comercio barrillero, que sufrió la crisis de los años 30 y que con el auge de la cochinilla y la apertura comercial, avanzó hacia su despegue definitivo. El comercio basado en las entradas y salidas de los barcos que aportaban al Puerto del Arrecife, marcaban la pauta económica insular. La principal fuente de documentación para este estudio se conserva en el Archivo Municipal de Arrecife, integrada dentro de la serie documental de Sanidad -sin catalogar-, formada por dos expedientes sobre entradas y salidas de barcos a mediados del siglo XIX en el Puerto del Arrecife. El registro se realiza para la necesaria obtención de las patentes de salud y refrendos. Se inicia desde marzo de 1849. El principal motivo para llevar a cabo un registro de entradas (o visitas) y salidas de barcos del Puerto del Arrecife a partir de la fecha de referencia, habría que buscarla en un importante apartado social: la sanidad.

**ABSTRACT**

Approach to History local of organization population, that during century XIX crossed numerous ups and downs until to obtain clear reinforcement like city that began to blunt after the

barrillero commerce, that underwent the crisis of the years 30 and that with the height of cochinitilla and the commercial opening, advanced towards its definitive takeoff. The commerce based on the entrances and exits of the boats that contributed to the Port of the Reef, set the insular economic standard. The main source of documentation for this study is conserved in Arrecife Local archive, integrated within the documentary series of Health - without cataloguing -, formed by two files on entrances and exits of boats in the middle of century XIX in the Port of the Reef. The registry is made for the necessary obtaining of the patents of health and countersignatures. One begins from March of 1849. The main reason to carry out an incoming log (or visits) and exits of boats of the Port of Arrecife as of the date of reference, would be necessary to look for it in an important social section: the health.

**Palabras clave:** Arrecife; Puerto; Lanzarote; Sanidad pública; Siglo XIX; Tipos de barcos; Tráfico marítimo.

**Key words:** Seaport; XIXth Century; Arrecife; Lanzarote; Public health; Types of boats; Marine traffic.

150. YANES MESA, Juan Antonio: La flota frutera canaria: una quimera en las coyunturas críticas de los años de entreguerras, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 249-261.

#### RESUMEN

En el cuarto de siglo que media entre las dos guerras mundiales, la coyuntura internacional generó un período de crecimiento económico en el Archipiélago a instancias de los “felices” años 20, y sendas etapas críticas, una previa y la otra posterior, dotadas de un trasfondo histórico no menos singular, la I Guerra Mundial y la II República Española. En coherencia con el carácter foráneo de sus orígenes, ambas crisis dejaron notar sus efectos iniciales en la vertiente de la economía canaria que estaba volcada hacia el exterior, el conjunto de actividades fruteroportuarias. En coherencia con sus orígenes extraisleños, entre las alternativas de solución que manejaron los coetáneos en uno y otro caso, figuró un proyecto que iba a caballo entre los dos sectores exteriores de la economía isleña: la constitución de una flota frutera propia.

#### ABSTRACT

In the quarter of century that mediates between the two world wars, the international conjuncture at the request of generated a period of economic growth in the Archipelago “happy” years 20, and footpaths stages critics, previous and a other later one in a historical moment not less singular, the I World war and II the Spanish Republic. In coherence with the foreign character of their origins, both crises let notice their initial effects in the slope of the canary economy that was overturned towards the outside, the set of fruit-harbour activities. In coherence with his extra island origins, between the solution alternatives that handled the contemporary ones in both case, it appeared a project that went both to horse between outer sectors of the island economy: the constitution of an own fruit fleet.

**Palabras clave:** Islas Canarias; Período de entreguerras; Flota frutera; Siglo XX; Exportación; Plátanos.

**Key words:** Canary Islands; XXth Century; Inter-war period; Fruit fleet; Exportation; Bananas.

TEMA: CABILDOS

151. RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel: La constitución de los Cabildos insulares dentro del conflicto isla-región, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 267-282.

**Palabras clave:** Ley de Cabildos insulares; Organización político-administrativa; Canarias; Siglo XIX; Siglo XX; Cabildos.

**Key words:** Ley de Cabildos insulares; Political-administrative organization; Canary Islands; XXth Century; Cabildos; Island Government; XIXth Century.

152. ALCARAZ ABELLÁN, José: El Cabildo Insular y la educación en Gran Canaria (1936-1960), en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 283-297.

**RESUMEN**

Análisis de la política y la administración educativas desarrolladas por el Cabildo Insular de Gran Canaria en estos años. Institucionalmente, dicha función iba unida a la actividad cultural y deportiva.

**ABSTRACT**

Analysis of the educative policy and the administration developed by the Cabildo Insular Town de Gran Canaria in these years. Institutionally, this function went united to the cultural and sport activity.

**Palabras clave:** Educación; Gran Canaria; Siglo XX; Cabildos insulares; Política educativa; Becarios; Infraestructuras; Gasto educativo.

**Key words:** Education; XXth Century; Cabildos insulares; Island Government; Gran Canaria; Educative policy; Scholarship holders; Infrastructures; Educative cost.

153. HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, María Rosa: Anotaciones al Reglamento de Régimen Interior del Cabildo Insular de La Palma, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 299-313.

**RESUMEN**

Si hay algo por lo que podemos caracterizar al sistema de la Restauración es por la centralización y jerarquización administrativa, y lo podemos observar en múltiples aspectos, entre otros, en las funciones del Gobernador Civil que, desde sus orígenes, surgió como el representante del poder central a nivel provincial o, a nivel municipal, en la forma de nombramiento de los alcaldes.

**ABSTRACT**

If there is something reason why we can characterize to the system of the Restoration is by the centralization and administrative hierarchical structuring, and we can observe it in multiple aspects, among others, in the functions of the Civil Governor who, from their origins, arose like the representative from the central power at provincial level or, at municipal level, in the form of appointment of the mayors.

**Palabras clave:** Restauración; La Palma; Siglo XX; Cabildos insulares; Reglamento de Régimen Interior.

**Key words:** Restoration; XXth Century; Cabildos insulares; La Palma; Island Government; Regulation of Routine duty.

154. LAFORET, Juan José: La Real Sociedad Económica de Amigos del País de Las Palmas, un Cabildo Insular apócrifo en el siglo XIX grancanario, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 315-324.

**Palabras clave:** Real Sociedad Económica de Amigos del País; Las Palmas de Gran Canaria; Gran Canaria; Siglo XX; Cabildos insulares.

**Key words:** Real Sociedad Económica de Amigos del País; XIXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Gran Canaria; Cabildos insulares; Island Government.

155. SÁNCHEZ HERRERA, Francisco Javier: La minoría política de Gran Canaria entre los años 1979 y 1995, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 325-338.

**Palabras clave:** Gran Canaria; Siglo XX; Cabildos insulares; Ayuntamientos; Políticos.

**Key words:** XXth Century; Gran Canaria; Cabildos insulares; Island Government; City councils; Politicians.

#### TEMA: AEROPUERTOS

156. HERNÁNDEZ LUIS, José Ángel: El transporte aéreo en el contexto socio-económico de Canarias, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15, pp.339-366.

#### RESUMEN

Se aborda la incidencia social y económica que tiene el transporte aéreo en un medio archipelágico –fragmentado por tanto–, y alejado, sin medios de transporte alternativos al barco o al avión. Para ello, nos adentramos en un pequeño análisis histórico por etapas del desarrollo y configuración de este transporte en Canarias, muy condicionado en los primeros momentos por las vicisitudes bélicas y políticas de entonces. Posteriormente, recapitulamos una serie de factores por los que el transporte aéreo en la actualidad es trascendental para el desarrollo social y económico de Canarias. Otro epígrafe es el de la progresiva accesibilidad de la población en su conjunto, accesibilidad que planteamos desde un punto de vista histórico en los distintos campos: accesibilidad económica de un lado, y la debida al incremento de frecuencias y plazas de otro. Esta mejora de la accesibilidad –conjuntamente con el estudio de la conectividad directa–, nos llevará por último a un análisis de la funcionalidad reciente de la red interinsular del transporte aéreo. Por tanto, podemos afirmar que nos movemos dentro del campo de la geografía histórica del transporte, en el que la desigualdad de acceso –tanto a través de la historia, como en el espacio (por islas y municipios por ejemplo)–, son los ejes vertebrales.

**ABSTRACT**

Is approached the social and economic incidence that has the aerial transport in an average archipelagic –fragmented therefore–, and moved away, without alternative means of transport to the boat or the airplane. For it, we entered in a small historical analysis by stages of the development and configuration of this transport in the Canary Islands, very conditional at the first moments by the warlike and political vicissitudes of then. Later, to summarize a series to us of factors by which the aerial transport at the present time is transcendental for the social and economic development of the Canary Islands. Another one epigraph is the one of the progressive accessibility of the population as a whole, accessibility that we raised from an historical point of view in the different fields: economic accessibility of a side, and due to the increase of frequencies and the seats of another one. This improvement of the accessibility –jointly with the study of the direct connectivity–, will take finally to an analysis of the recent functionality of the interisland network of the aerial transport. Therefore, we can affirm that we move within the field of the historical geography of the transport, in which the access inequality –as much through history, as in the space (by islands and municipalities for example)–, are the axes.

**Palabras clave:** Transporte aéreo; Islas Canarias; Economía; Sociedad; Tarifas; Frecuencias; Conectividad; Red interinsular; Siglo XX.

**Key words:** Aerial transport; Canary Islands; XXth Century; Economy; Society; Fares; Frequencies; Connectivity; Interinsular network.

157. JORGE MILLARES, Michel: El Turismo en Las Palmas a través de la revista Isla (1946-1969): del trasatlántico al chárter, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15, pp. 367-381.

**RESUMEN**

La revista Isla representa la colección más importante de prensa escrita especializada sobre turismo de Canarias y España en la etapa que discurre entre 1945 y 1970. Esta publicación sobrevivió a lo largo de casi 25 años, con irregular periodicidad, coincidiendo con el periodo de tiempo que discurre desde la época en que los turistas llegaban a Gran Canaria a bordo de los cruceros marítimos, una vez acabada la Segunda Guerra Mundial, y cumple su periplo con la aparición del turismo de masas a causa de la implantación de los vuelos chárter.

**ABSTRACT**

The magazine Isla represents the most important collection of press written specialized on tourism of the Canary Islands and Spain in the stage that runs between 1945 and 1970. This publication survived throughout almost 25 years, with irregular regularity, agreeing with the period of time that that runs from the time in the tourists arrived on board at Great Canary of the marine cruises, once finished World War II, and fulfils his periplo with the appearance of the tourism of masses because of the implantation of the charter flights.

**Palabras clave:** Transporte aéreo; Turismo; Islas Canarias; Las Palmas de Gran Canaria; Revista Isla; Vuelos Charter; Siglo XX; Cruceros marítimos.

**Key words:** Magazine Isla; Aerial transport; Tourism; Canary Islands; Las Palmas de Gran Canaria; XXth Century; Charter flights; Marine cruises.



158. RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel: Gando y el enlace aéreo Península-Canarias. Proyectos y primeras realidades: L.A.P.E. (1934-1935), en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 383-410.

**RESUMEN**

A lo largo del año 1935 se realizaron en Canarias 132 vuelos a cargo de la compañía L.A.P.E. Sesenta años después el tráfico aéreo registrado en los aeropuertos canarios, sin contar los vuelos militares, los privados, y los relativos a trabajos aéreos, arrojó una cifra que asusta por su magnitud: 221.841 aviones. Una media de 607 aviones diarios da una idea de lo que representa este medio de transporte para el Archipiélago, que constituye, sin duda, el "cordón umbilical" que lo une con la Península y con el extranjero, al tiempo que soluciona la discontinuidad geográfica de Canarias. Pero no sólo es el transporte aéreo el único vehículo de relación interinsular e intercontinental. La fragmentación del territorio condiciona el grado de complementariedad entre este tipo de transporte y el marítimo, aunque es el avión el claro vencedor por sus peculiares condiciones de rapidez y versatilidad.

**ABSTRACT**

Throughout the year 1935, 132 flights in charge of company L.A.P.E were made in the Canary Islands. Sixty years later the registered aerial traffic in the canary airports, without counting the military flights, the private ones, and the relative ones to aerial works, threw a number that scares by its magnitude: 221.841 airplanes. An average of 607 daily airplanes gives an idea of which it represents east means of transport for the Archipelago, which constitutes, without a doubt, the "umbilical cord" that unites it with the Peninsula and the foreigner, to the time that solves the geographic discontinuity of the Canary Islands. But the only vehicle of interinsular and intercontinental relation is not only the aerial transport. The fragmentation of the territory conditions the degree of complementariness between this type of transport and the marine one, although it is the airplane the clear winner by his peculiar conditions of rapidity and versatility.

**Palabras clave:** Transporte aéreo; Islas Canarias; Aeropuerto de Gando; Gran Canaria; Siglo XX; Líneas Aéreas Postales Españolas; Historia aeronáutica.

**Key words:** Aerial transport; Canary Islands; Gando Airport; Gran Canaria; Aeronautical history; XXth Century.

159. NOREÑA SALTO, Teresa: Canarias: de Comunidad Autónoma a región europea, en *Boletín Millares Carlo*, 1996, Núm. 15. pp. 411-427.

**RESUMEN**

Uno de los problemas más complejos de la transición política en Canarias fue la integración española en la Comunidad Económica Europea. Se analizan las posturas parlamentarias sobre el modelo de adhesión de las islas.

**ABSTRACT**

One of the most complex problems of the political transition in the Canary Islands was Spanish integration in the European Economic Community. The parliamentary positions are analyzed on the model of adhesion of the islands.

**Palabras clave:** Islas Canarias; Región europea; Siglo XX; Partidos políticos; Parlamento de Canarias.

**Key words:** Canary Islands; European region; XXth Century, Political parties; Parliament of the Canary Islands.

**NÚM. 16, 1997**

ESTUDIOS SOBRE AGUSTÍN MILLARES CARLO

160. BOLAÑOS MEJÍAS, Carmen: El “procedimiento” contra Agustín Millares Carlo en el Tribunal Especial para la Represión de la Masonería y el Comunismo, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 11-20.

**RESUMEN**

Descripción del proceso seguido contra Agustín Millares Carlo en el Tribunal Especial para la Represión de la Masonería y el Comunismo. Se ha utilizado principalmente la documentación existente en el Archivo Histórico Nacional de Madrid y en el Archivo Histórico Nacional (Sección Guerra Civil-Salamanca) con el fin de demostrar si había ingresado alguna vez en la Masonería. Se detallan las diversas diligencias que sufrió el proceso hasta su sobreseimiento, así como las consecuencias que tuvo en la vida y en la profesión del Catedrático grancanario.

**ABSTRACT**

Description of the process followed against Agustín Millares Carlo in the Special Court for the Repression of the Masonry and the Communism. The existing documentation in the National Historical File of Madrid and in the National Historical Archive (Section Civilian War, Salamanca) with the purpose of demonstrating if has been used mainly it had entered sometimes in the Masonry. The diverse diligences that the process underwent until its non-suit, as well as the consequences are detailed that it had in the life and the profession of the canary professor.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Tribunal Especial para la Represión de la Masonería y el Comunismo; Proceso; Biografía.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Special Court for the Repression of the Masonry and the Communism; XXth Century, Process; Biography.

161. RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel (Comentario y transcripción): Ensayo de una bibliografía de Sor Juana Inés de la Cruz (Ne hault, ne bas... mèdiocrement), por Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 21-45.

**RESUMEN**

Trascripción de un Trabajo sobre la bibliografía de Sor Juana Inés de la Cruz, que don Agustín Millares presentó en 1951 a un concurso celebrado en Estados Unidos, para conmemorar el tercer centenario del nacimiento de la poetisa mexicana. Dicho trabajo, al que preceden unos comentarios sobre las vicisitudes de la labor sorjuanista realizada por Millares Carlo, ha permanecido inédito en el fondo documental del Seminario de Humanidades que lleva el nombre del polígrafo canario.

**ABSTRACT**

Transcription of a Work on the bibliography of Sister Juana Inés de la Cruz, who Millares Carlo displayed in 1951 to an aid celebrated in the United States, to commemorate the third centenary of the birth of the Mexican poetess. This Work, to that they precede commentaries on the vicis-

situdes of the sorjuanista work made by Car Thousands it, has remained unpublished at heart documentary of the Seminary of Humanities that takes the name of the canary polygraph.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Sor Juana Inés de la Cruz; Bibliografía; Comentarios.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Sister Juana Inés de la Cruz; Bibliography; Commentaries.

162. HENRÍQUEZ JIMÉNEZ, Antonio: Un soneto de Luis García de Vegueta y la respuesta de don Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 47-56.

#### RESUMEN

Desde la publicación de "La poesía de don Agustín Millares Carlo" en que se intentaba ofrecer una aproximación histórica a la actividad poética de AMC (Primera parte1) y presentar los poemas del mismo que se habían podido reunir (Segunda parte2), se aporta ahora bastante material de noticias sobre su quehacer poético y las opiniones sobre tal actividad de otras personas. También han aparecido noticias de otros poseedores de poemas de Agustín Millares Carlo y promesas de envío de los mismos. Se presentan aquí dos sonetos cruzados entre Agustín Millares Carlo y el escritor canario Luis García de Vegueta.

#### ABSTRACT

From the publication of "La poesía de Agustín Millares Carlo" in which it was tried to offer an historical approach to the poetic activity of Agustín Millares Carlo (First part) and to display the poems of the same one which they had been possible to reunite (Second part), now contributes quite material of the news on its poetic task and the opinions on such activity of other people. Also they have appeared the news of other poem possessors of Agustín Millares Carlo and promises of shipment of such. Appear here two sonnets crossed between Agustín Millares and the canary writer Luis García de Vegueta.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Luis García de Vegueta; Sonetos; Creación poética.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Luis García de Vegueta; Sonnets; Poetic creation.

163. RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel: El libro y las artes del libro en la obra de un canario universal: Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 57-68.

#### RESUMEN

Texto de la conferencia pronunciada el 29 de mayo de 1996 en el Museo de la Historia de Tenerife (La Laguna) que se acercó a la actividad profesional de Agustín Millares Carlo dedicada al libro y la bibliografía.

#### ABSTRACT

Text of the conference pronounced the 29 of May of 1996 in the History Museum of Tenerife (La Laguna) that approached the professional activity of Agustín Millares Carlo dedicated to the book and the bibliography.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Bibliografía; Historia del libro

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Bibliography; Book history.

ARTÍCULOS SOBRE ARTE

164. GALARDO NAVARRO, José Luis: Tony Gallardo y el compromiso del artista, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16, pp. 71-82.

**RESUMEN**

En la obra y la vida de Tony Gallardo, la necesidad hegeliano-marxiana no es en ningún momento negada, pero no es capaz de encarnarse en lo material, sobre todo en la piedra, sin antes transformarse en compromiso, en pacto singular con su sociedad y con su tiempo. En el escultor nacido en el istmo que separa la playa de Las Canteras del puerto de La Luz, la razón histórica es por último vivida como locura, como un azar interiorizado que apuesta por otros reencuentros de azar.

**ABSTRACT**

In the work and the life of Tony Gallardo, the Hegelian-marxian necessity is not at any denied moment, but he is not able to incarnate itself in the material, mainly in the stone, without before transforming itself commitment, singular pact with its society and its time. In the escultor born in isthmus that separates Canteras beach of the Puerto de la Luz, the historical reason finally is lived like madness, like a interiorized chance that bets by other encounters of chance.

**Palabras clave:** Tony Gallardo; Escultura; Escultor; Simbolismo; Compromiso ideológico.

**Key words:** Tony Gallardo; Sculpture; Sculptor; Symbolism; Ideological commitment.

165. DÍAZ ALMEIDA, Francisco Luciano: La estigmatización del ciclo franciscano de Asís de Giotto. Esbozo de un ensayo, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16, pp. 83-110.

**RESUMEN**

Análisis de un pasaje (La Estigmatización) del Ciclo Franciscano de Asís de Giotto. Giotto es uno de los iniciadores o precedentes del Renacimiento. Así mismo es una de las primeras veces que se tratan temas como San Francisco y la Estigmatización. Destaca la valoración de la naturaleza como lugar de encuentro y comunicación con Dios, amén de su introducción en la obra como paisaje.

**ABSTRACT**

Analysis of a passage (the Stigmatization) of the Assisi franciscan Cycle of Giotto. Giotto is one of the initiators or precedents of the Renaissance. Also she is one of the first times that treat subjects like San Francisco and the Stigmatization. It emphasizes the valuation of the nature as place of encounter and communication with God, in addition to his introduction in the work like landscape.

**Palabras clave:** Estigmatización; San Francisco; Giotto; Siglo XIII; Pintura mural; Asís; Frescos; Composición; Poesía.

**Key words:** Stigmatization; Giotto; XIIIth Century; Mural painting; Fresco; Assisi; San Francisco; Composition; Poetry.

ARTÍCULOS DE TEMA HISTÓRICO

166. BIEDMA Torrecillas, Antonio: La teatralidad como determinante cultural: ¿Una constante histórica?, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 113-128.

**RESUMEN**

La interconexión entre las artes ha supuesto una constante a lo largo de la historia. La Edad de Oro determinó una pauta para la representación y marcó la irrealidad de la realidad para el futuro.

**ABSTRACT**

The interconnection between the arts has supposed a constant throughout history. The Golden age determined a guideline for the representation and marked the unreality of the reality for the future.

**Palabras clave:** Barroco; Realismo; Representación; Teatralidad; Influencia; Artes.

**Key words:** Baroque; Realism; Representation; Theatricality; Influence; Arts.

167. MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco: El Laboratorio Oceanográfico de Canarias (1927-1935): Proyecto y fracaso de una institución científica, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 129-155.

**Palabras clave:** Laboratorio Oceanográfico de Canarias; Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XX; Alfonso XIII; Proyecto.

**Key words:** XXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Alfonso XIII; Project; Oceanographic laboratory of the Canary Islands.

168. DOMÍNGUEZ MÚJICA, Josefina: Las Palmas de Gran Canaria a fines del siglo XX: las tendencias demográficas de la sociedad postindustrial, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp.156-184.

**RESUMEN**

La dicotomía rural-urbano ha perdido ya casi toda su vigencia en los países con sociedades y territorios muy urbanizados; los desplazamientos interurbanos en busca de nuevos empleos adquieren hoy una renovada dimensión, en correspondencia con las estrategias de un capitalismo avanzado. Los mecanismos del libre mercado se convierten en un medio esencial de interacción social, con una reestructuración de las relaciones socio-espaciales que originan nuevas pautas de movilidad. Por ello, junto a los interurbanos, los movimientos periurbanos o suburbanos así como los pendulares o habituales, que provocan los procesos de descentralización adquieren una gran envergadura.

**ABSTRACT**

The rural-urban dichotomy is lost already almost all its use in the countries with societies and territories very urbanized; the interurban displacements in search of new uses acquire one today

renewed dimension, in correspondence with the strategies of an advanced Capitalism. The mechanisms of the free market become essential means of social interaction, with a reconstruction of the partner-space relations that originate new guidelines of mobility. For that reason, next to the interurban ones are the periurban or suburban movements as well as or the habitual ones, that cause the decentralization processes acquire a great spread.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XX; Urbanización; Demografía urbana; Migraciones interiores.

**Key words:** XXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Urbanization; Urban demography; Inner migrations.

169. PEIRÓ GRANER, María de las Nieves: El Archivo Catedralicio de Lugo en el siglo XVIII. Noticias históricas, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16, pp.185-201.

#### RESUMEN

El archivo catedralicio lucense no fue ajeno al movimiento archivístico que, en el siglo XVIII, se sintió en los archivos en general y en los eclesiásticos en particular. Este movimiento científico se tradujo en el afán por recuperar los fondos dispersos fuera de su institución de origen y en los trabajos de ordenación, clasificación y elaboración de catálogos. Ya desde los primeros años del siglo se revisaban y organizaban sus fondos, prosiguiendo, sin duda, las tareas iniciadas en la centuria anterior, cuando, en 1688, «se compuso el archivo». Por otro lado, los mismos libros son ricos en noticias de este interés por recuperar, de manos de los herederos de antiguos notarios, aquellos instrumentos que testimoniaban las diversas actuaciones de la institución episcopal o, al menos, sus copias autorizadas para que ocupasen el lugar que les correspondía en su archivo de origen. Estas labores de recomposición se completaban con la elaboración de índices, inventarios y catálogos. Fray Pablo Rodríguez componía el «Tumbo Nuevo», y el canónigo Piñeiro sus «Memorias» que tan buenos servicios han venido prestando a los investigadores, desde el Padre Risco hasta nuestros días.

#### ABSTRACT

On the XVIIIth Century all the archives, and the Ecclesiastic ones, followed a scientific movement. This movement consisted of getting back all the belongings of the Archives that were not kept at the time and putting in order classifying and elaborating and index of the treasures deposited in the Archives. From the first years of the century their bottoms were reviewed and already organized, continuing, without a doubt, the tasks initiated in the previous century, when, in 1688, "the file was made up". On the other hand, such books are rich in the news of this interest to recover, of hands of the heirs of old notaries, those instruments that attested the diverse performances of the Episcopal institution or, at least, their copies authorized so that they occupied the place that corresponded in his archive to them of origin. These workings of resetting were completed with the elaboration of indices, inventories and catalogues. Fray Pablo Rodriguez composed the "New Tumble", and the Piñeiro canon its "Memories" that so good services have come lending the investigators, from P. Risco to the present time. The Archive of the Cathedral of Lugo followed, as the others, this movement.

**Palabras clave:** Lugo; Archivo catedralicio; Siglo XVIII; Urbanización; Demografía urbana; Migraciones interiores.

**Key words:** Lugo; Cathedral's archive; XVIIIth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Urbanization; Urban demography; Inner migrations.

170. PLATERO FERNÁNDEZ, Carlos: Los Salvago y su hermita, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 203-216.

**Palabras clave:** Siglo XVI; Siglo XVII; Islas Canarias; Siglo XVIII; Genealogía; Familia Salvago.

**Key words:** Canary Islands; XVth Century; XVIIth Century; XVIIIth Century; Genealogy; Salvago family.

171. QUINTANA ANDRÉS, Pedro C.: Las instituciones religiosas y el crédito privado durante el Antiguo Régimen. Los censos al quitar del Cabildo Catedral de Canarias, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 217-243.

#### RESUMEN

Los censos al quitar, redimibles o consignativos en Canarias han sido escasamente estudiados, pese a ser una de las transacciones y formas de captación de capital más importantes durante toda la Edad Moderna. Su peso dentro de la economía agraria y mercantil fue importante, sobre todo en las etapas de expansión, aunque se convirtieron en una pesada rémora a medida que este remedio temporal se transformó en un medio más de extracción de excedentes y de acceso a la propiedad por parte del grupo de poder. A mediados del siglo XVIII este hecho es contrastado por el Catastro de Ensenada para la Península pues el principal de todos los censos registrados en las provincias se elevaba a unas cifras situadas por encima de los 1.200 millones de reales, es decir, seis veces el valor de las rentas anuales de la Corona, suponiendo sólo la masa de sus réditos el 3,5% de todo el producto bruto agrario. Estos y otros datos evidencian la necesidad de un estudio pormenorizado en Canarias de los censos en todas sus formas contractuales, donde los de carácter perpetuo y el que nos ocupa aquí, el redimible, son básicos para entender la evolución del mercado de bienes inmuebles y del crédito privado en las islas durante el Antiguo Régimen.

#### ABSTRACT

The redeemable censures have been studied barely in the Canary Islands, in spite of being one of the transactions and forms of more important pick up of capital during all the Modern Age. Its weight within the agrarian and mercantile economy was important, mainly in the expansion stages, although they became a heavy remora as this temporary remedy was transformed into an average one more of extraction of excessive and of access to the property on the part of the group of being able. In the middle of century XVIII this fact is resisted by the Cadastre of Cove for the Peninsula because the main one of all the censuses registered in the provinces rose to numbers located over real 1,200 million, that is to say, six times the value of the annual rents of Corona, supposing only the mass of its yields 3.5% of all the agrarian gross product. These and other data demonstrate the necessity of a study detailed in the Canary Islands of the censuses in all their contractual forms, where those of perpetual character and the one that occupies to us here, the redeemable one, are basic to understand the evolution of the market of real estate and the private credit in the islands during the Ancient Regime.

**Palabras clave:** Siglo XVII; Diócesis de Canarias; Siglo XVIII; Censos al quitar; Cabildo catedralicio; Siglo XVIII; Crédito privado.

**Key words:** Diocese of the Canary Islands; XVIIth Century; XVIIIth Century; Redeemable censures; Cathedral's Chapter; Private credit.



172. YANES MESA, Julio Antonio: Del proselitismo ideológico a la información y la interpretación de la noticia: panorama retrospectivo, a medio y corto plazo, del periodismo contemporáneo en Tenerife, 1898-1991, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 245-279.

#### RESUMEN

A comienzos de siglo XX, el periodismo tinerfeño, en consonancia con el rezago socioeconómico de la formación social isleña, deambulaba por etapas específicamente ideológicas sin atisbar, ni de lejos, el cometido informativo que ya paladeaba el de Madrid, Barcelona y Bilbao, vanguardias del sistema informativo español, por lo demás, uno de los más arcaicos del continente europeo. Años más tarde, en vísperas de la guerra europea, la sujeción del periodismo tinerfeño, y canario en general, a la política de partido, aún no había variado ni un ápice. Factores de muy diversa índole y con incidencia tan desigual en las Islas como las altas tasas de analfabetismo, la precaria infraestructura de comunicaciones en su doble vertiente interior y exterior, el férreo caciquismo y el subdesarrollo económico, al imposibilitar la autonomía de las empresas periodísticas, condenaban a los periódicos a la búsqueda de un mecenazgo político para sobrevivir con un mínimo de garantías. Y es que en el raquítico mercado de lectores y publicitarios de anteguerra, sólo las formaciones políticas de las islas podían garantizar una mínima y fiel clientela de suscriptores y, en menor medida, de anunciantes, pues la publicidad aún desconocía su moderno rol mercantil en el Archipiélago. Como contrapartida, los promotores obtenían un vehículo cohesionador para su voluble correligionariado y, lo que era más importante, una exhibición palmaria de su poderío, dado que el simple proselitismo no bastaba como recurso político en la amordazada sociedad isleña de entonces.

#### ABSTRACT

At the beginning of XXth century, the Tenerife's media rambled specifically by ideological stages without watching, nor of distant spot, the informative assignment that or the one of Madrid, Barcelona and Bilbo tasted, vanguards of the Spanish informative system, by the others, one of most archaic of the European continent. Years later, on the eve of the European war, the subjection of the Tenerife's media, and canary in general, to the party policy, not yet had varied nor an apex. Factors of very diverse nature and with so unequal incidence in the Islands as the high rates of illiteracy, the precarious infrastructure of communications in their double inner and outer slope, the iron domination and influence of a cacique and the economic underdevelopment, when disabling the autonomy of the journalistic companies, condemned to newspapers the search of a political patronage to survive with a minimum of guarantees. And it is that in the rickety market of advertising readers and of pre-war, only the formation political of the islands could guarantee a minim and faithful customer of subscribers and, to a lesser extent, of advertisers, because the publicity still did not know its modern mercantile roll in the Archipelago. Like counterpart, the promoters obtained a voluble cohesionator vehicle for their colleagues one and, which was more important, an obvious exhibition of its power, since the simple proselitism were not enough like political resource in the gagged island society of then.

**Palabras clave:** Periodismo; Tenerife; Siglo XX; Política de partido; Revistas literarias; Revistas satíricas; Idearios políticos; Periodismo informativo; Periodismo explicativo.

**Key words:** Journalism; Tenerife; Century XX; Policy of party; Literary magazines; Satirical magazines; Political ideology; Informative journalism; Explanatory journalism.



ARTÍCULOS DE TEMA FILOLÓGICO

173. GARCÍA DE PASO CARRASCO; María Dolores; RODRÍGUEZ HERRERA, Gregorio: La versión latina de la "Iliada" del jesuita mexicano Francisco Xavier Alegre, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 283-300.

**RESUMEN**

El propósito de este trabajo es mostrar que la Iliad del jesuita mexicano Francisco Xavier Alegre es una traducción ad sententiam, que amplía y reduce en algunos puntos el texto homérico, aunque, por otra parte, es bastante fiel al original. Las fuentes de su traducción se encuentran principalmente en Virgilio. También otros autores clásicos han aportado vocabulario y expresiones a su Iliad y, en mucha menor medida, las versiones humanísticas de la Iliada. Destacamos que el carácter virgiliano de su traducción no se reduce a mera copia sino a una inteligente reutilización de los recursos del mantuano, lo que muestra su profunda formación clásica.

**ABSTRACT**

The aim of this paper is to demonstrate that the Iliad by the Mexican Jesuit Francisco Xavier Alegre is an ad sententiam translation which now and then expands and reduces the Homeric text. However, Alegre's translation is quite faithful to the original. The sources of his translation are mainly found in Virgil, though other classical authors, and to a lesser extent, the humanistic versions of the Iliad have enriched this Mexican version both with vocabulary and phrases. It is worth mentioning that his version does not merely copy off Virgil, but rather makes an intelligent use of the Mantuan's resources, which proves his profound classical training.

**Palabras clave:** Iliada; Traducción; Francisco Xavier Alegre; Siglo XVIII; Virgilio.

**Key words:** Iliad; Translation; Francisco Xavier Alegre; XVIIIth Century; Virgil.

ESTUDIOS SOBRE BIBLIOTECONOMÍA Y DOCUMENTACIÓN

174. GARCÍA CUADRADO, Amparo: La institución bibliotecaria en el mundo helenístico, en *Boletín Millares Carlo*, 1997, Núm. 16. pp. 303-324.

**RESUMEN**

Tomando la antigua Biblioteca de Alejandría como paradigma de institución bibliotecaria en el Mundo Antiguo, se lleva a cabo el análisis en esta biblioteca de los elementos constitutivos del proceso informativo-documental tal como los entiende la Ciencia de la Documentación en la actualidad, así como, de las tareas documentales inherentes a dicho proceso llevadas a cabo por los bibliotecarios alejandrinos. El carácter universal, público y de servicio a la investigación de las bibliotecas helenísticas coloca a estas instituciones como hito fundamental en la Historia de las Bibliotecas.

**ABSTRACT**

Taking into account the ancient Library of Alexandria as a paradigm of library institution in the Ancient World, the analysis of the constituent elements of the information and documentary process is carried out in that library in a way as it is nowadays understood by the Information Science, as well as by the documentary tasks which are inherent in such process when carried

out by Alexandrian librarians. The universal public research feature of Hellenic libraries makes these institutions be an essential landmark in the History of Libraries.

**Palabras clave:** Edad Antigua; Periodo helenístico; Bibliotecas; Biblioteca de Alejandria; Funciones bibliotecarias; Bibliotecarios; Biblioteca de Pérgamo.

**Key words:** Ancient World; Hellenistic period; Libraries; Library of Alexandria; Library functions; Librarians; Library of Pergamo.

## NÚM. 17, 1998

### Estudios sobre Agustín Millares Carlo

#### ARTÍCULOS DE TEMA HISTÓRICO

175. FERNÁNDEZ AGIS, Domingo: La mirada del poder. El control del orden público y la urbanidad en la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria a mediados del siglo XIX, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 11-37.

#### RESUMEN

Como la totalidad es por su propia naturaleza inabarcable, nuestro ámbito de reflexión se centra, en estas páginas, en los mecanismos de sanción social y las correlativas formas de marginalidad que existían en la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria a mediados del siglo XIX. Escoger ese lugar físico y ese período histórico obedece, en primer término, a factores meramente circunstanciales. En todo caso, el contexto insular y los elementos configuradores de un ámbito específico derivados de la lejanía de la Península, convierten a la isla en aquellos años en un interesante espacio sobre el que focalizar un estudio de esta naturaleza. Pero hay que añadir que la elección, responde también al interés que por sí misma tiene una etapa en la que las condiciones de vida en la ciudad Las Palmas y, en general en toda la isla de Gran Canaria, se endurecieron merced al negativo influjo de distintas calamidades. Algunas de éstas tenían origen natural, mientras que otras poseían raíces más lejanas en el tiempo. Con la concurrencia de unas y otras, las condiciones de vida de los menos favorecidos acabaron agravándose.

#### ABSTRACT

As the totality is inabarcable by its own nature, our scope of reflection is centred, in these pages, the mechanisms of social sanction and the correlative forms of marginality that existed in the city of the Palms of Great Canary in the middle of century XIX. To choose that physical place and that historical period obeys, in first term, to merely circumstantial factors. In any case, the insular context and the configure elements of a specific scope derived from the distance of the Peninsula; turn to the island those years an interesting space on which to focus a study of this nature. But it is necessary to add that the election, also responds to the interest that by itself has a stage in which the conditions of life in the city the Palms and, in general in all the island of Great Canary, became hardened favour to the negative influence of different calamities. Some of these had natural origin, whereas others had more distant roots in the time. The concurrence of and others, the less the most favoured conditions of life of ended worsening.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Gran Canaria; Siglo XIX; Orden público; Urbanidad.

**Key words:** XIXth Century; Las Palmas de Gran Canaria; Great Canary; Public order; Politeness.

176. FERRAZ LORENZO, Manuel: Teoría y praxis educativas del franquismo en Canarias (1936-1975), en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 39-68.

**RESUMEN**

El estudio de la política educativa y escolar surgida durante los inicios de la Guerra civil y cimentada a lo largo de los casi cuarenta años de existencia del régimen franquista, nos revela con suma nitidez los centros de atención que las autoridades se fijaron para <crear conciencia> en las generaciones más jóvenes, depositarias de los principios inspiradores del <nuevo> Estado. Canarias no sólo no supuso un punto y aparte en la configuración de este tejido social, sino que más bien significó el punto de arranque de la urdimbre realizada con hebras añejas y colores sombreados por la sobriedad que el momento requería, siguiendo los mandatos de los responsables en pleno ejercicio de sus funciones militares o paramilitares. De este modo, y si se me permite otra licencia metafórica, el objetivo primordial de dicha andanada se centró en estrujar, hacer añicos y ocultar el lienzo que el republicanismo había pintado con cuidados especiales, pero sin reparar en las tonalidades multicolores plasmadas a través de sus prometedoras iniciativas. El resultado final no fue otro más que la vuelta a un pasado anacrónico, indeseable y, por tanto, ampliamente rechazado, cuyos elementos configuradores estaban destinados a cohesionar la visión imperial dictada por los poderes oligárquicos del momento.

**ABSTRACT**

The study of the educative and scholastic policy arisen during the beginnings from the civil and laid the foundations War throughout almost the forty years of existence of the pro-Franco regime, reveals with extreme clearness the centres to us of attention that the authorities paid attention stops in the youngest generations, depositaries of the principles of the State. The Canary Islands did not only suppose new paragraph in the configuration of this social weave, but that rather meant the point of starting of the warp made with aged fibbers and colours shaded by the sobriety that the moment it required, following mandates of the people in charge in the heat of exercise of its military or paramilitary functions. This way, and if another metaphoric license is allowed me, the fundamental objective of this broadside was centred in squeezing, making pieces and to hide the linen cloth that the republicanism had painted with special cares, but without repairing in the tonalities multicolour shaped through its promising initiatives. The final result was not another one more than the return to an anachronistic, undesirable past and, therefore, widely rejected, whose configurative elements were destined to cohesion the imperial vision dictated by the oligarchic powers of the moment.

**Palabras clave:** Canarias; Siglo XX; Política educativa; Política escolar; Franquismo.

**Key words:** Canary Islands; XXth Century; Educative policy; Scholastic policy; Francoism (Time of Franco).

177. DÍAZ ALMEIDA, Francisco Luciano: Néstor. Hipótesis apresurada sobre el tipismo y los poemas, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 69-91.

**RESUMEN**

No se pretende ofrecer un estudio exhaustivo del pintor Néstor Martín Fernández de la Torre. Sólo se quiere argumentar una hipótesis que permita interrelacionar de un modo coherente dos

facetas determinadas de su obra, el tipismo y los poemas de los elementos. Consideramos el tipismo y los poemas dos fases de un camino de "iniciación" o búsqueda de la felicidad. Búsqueda que partiendo de lo popular (tipismo) alcanza lo paradisiaco (los poemas). Todo esto en un contexto, no esotérico, sino de instrumentalización, consciente o no, de la obra de Néstor por parte de la industria turística.

**ABSTRACT**

It is not pretended to offer an exhausted work of the painter Néstor Martín Fernández de la Torre. We only want to argue a hypothesis which permits interrelating in a coherent way, two specific facets of his work, the picturesque and the poems of the elements. We consider them two stages in an initiation way or search of happiness, which starting on the popular pictures-que reach the heavenly the poems. All about this on an instrumental context, no esoteric, conscious or not, of his work by the tourist trade industry.

**Palabras clave:** Néstor Martín Fernández de la Torre; Pintura; Tipismo; Turismo; Canarias; Siglo XX.

**Key words:** Néstor Martín Fernández de la Torre; Canary Islands; XXth Century; Painting; Tipismo; Tourism.

178. MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco: Grúas en el Puerto de la Luz y Las Palmas (1883-1983). (Un proyecto de Historia Tecnológica y Arqueología Industrial de nuestra infraestructura marítima, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 93-101.

**RESUMEN**

En estas últimas décadas, se ha producido un gran paso adelante en los estudios históricos sobre las superficies marítimas de los países occidentales. Especialmente significativo ha sido el enfoque dado a la cuestión por la historiografía anglosajona, en más de un aspecto fundadora del debate internacional acerca de la huella dejada por los puertos en el devenir humano. Entre los autores a citar, hay que recordar los nombres de Nancy Ritchie-Noakes, J. Burker John, R. Douglas Brown y Gordon Jackson, cuyos estudios no rebasan la veintena de años, pero que, debido a su calidad, son, hoy por hoy, los clásicos de la literatura especializada. Y en el apartado de los organismos institucionales, revisten gran importancia la London Docklands Development corporation y la Universidad de Liverpool, impulsoras de varias publicaciones y seminarios referentes a los asuntos portuarios. (Aunque los franceses han dedicado una sección de su famoso CNRS a la historia portuaria, donde se han encuadrado algunos profesionales españoles, como el profesor J. P. Merino Navarro).

**ABSTRACT**

In these last decades, a great step ahead in the historical studies has taken place on the marine surfaces of the western countries. Specially significant it has been the approach given to the question by the Anglo-Saxon historiography, in more of a founding aspect of the international debate about the track left by the ports in human happening. Between the authors to mention, it is necessary to remember the names of Ritchie-Noakes, Burker John, Douglas Brown and Gordon Jackson, whose studies do not exceed the twenty of years, but that, due to their quality, are, at the present time, the classic ones of specialized Literature. And in the section of the institutional organisms, the London Docklands Development corporation and the referring University of Liverpool, impellers of several publications and seminars to the harbour subjects have great importance. (Although the French have dedicated a section of their famous CNRS to

harbor history, where some Spanish professionals have fitted themselves, like Professor J. P. Navarro Merino).

**Palabras clave:** Puerto de la Luz y Las Palmas; Las Palmas de Gran Canaria; Puertos; Siglo XIX; Siglo XX; Historia Tecnológica; Arqueología Industrial.

**Key words:** Puerto de La Luz y Las Palmas; Las Palmas de Gran Canaria; XIXth Century; XXth Century; Harbours; Technological history; Industrial Archaeology.

179. MÁRQUEZ QUEVEDO, Javier: Convictos cubanos deportados a Canarias y África durante la represión del independentismo, 1868-1900, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 103-119.

#### RESUMEN

La lucha anticolonial cubana fue un largo episodio salpicado de múltiples altibajos, oportunidades perdidas y promesas mal cumplidas que maduraron en dos posturas totalmente irreconciliables hacia fines del XIX. La historia secesionista de la Muy Siempre Fiel caminó por dos momentos de especial crudeza, derivada del enfrentamiento armados que sostuvieron el emergente nacionalismo criollo y una metrópoli atrincherada en el más rígido inmovilismo. La llamada "Guerra Larga" o Guerra de los Diez Años y el conflicto iniciado en Baire fueron el precio pagado por conseguir la mediatizada independencia de 1898. En los veinte años que siguieron a la precaria Paz del Zanjón el activismo independentista, tanto en el exilio como en el interior, continuó socavando los cimientos del poder español y allanando el camino a la nueva y definitiva insurrección.

#### ABSTRACT

The Cuban anticolonial fight was a long sprinkled episode of multiple bumps, lost opportunities and promises badly fulfilled that matured in two totally irreconcilable positions towards aims of the XIX. The secessionist history of the Very Always Faithful one walked by two moments of special crudity, derived from the confrontation armed that they maintained to the emergent Creole nationalism and a metropolis entrenched in the most rigid do-nothing policy. The call "Long War" or War of the Ten Years and the conflict initiated in Baire were the paid price to obtain the independence in 1898. In the twenty years that followed the precarious Peace of the Zanjón the independent's activism, as much in exile as in the interior, it continued undermining the foundations of the Spanish power and smoothing the way to the new and definitive insurrection.

**Palabras clave:** Cuba; Siglo XIX; Proceso independentista; Deportaciones; Canarias; África.

**Key words:** Cuba; XIXth Century; Independentista process; Deportations; The Canary Islands; Africa.

180. MONTEIRO QUINTANA, María Luisa: El regreso de José Mesa y López a la Alcaldía de Las Palmas de Gran Canaria en 1929, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 121-132.

#### RESUMEN

En este artículo que presentamos, nos proponemos trazar un breve análisis de un episodio en la vida política de la Ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, en el que se produce el regreso a la Alcaldía de la Ciudad de José Mesa y López en 1929. La primera Alcaldía mesista se desarro-

lló entre 1922 y 1923, abandonando Mesa y López la Corporación Municipal tras el golpe de Estado de Primo de Rivera, en septiembre de 1923. La importancia que tiene, desde nuestro punto de vista, el regreso de Mesa a la política activa, después de más de seis años retirado de la misma, estriba en que éste, a pesar de las reticencias iniciales para regresar al Ayuntamiento de la Ciudad, acepta finalmente ponerse al frente de la Corporación, en una etapa a caballo entre la Dictadura de Primo de Rivera y la II República, preparando y planeando desde la plataforma que le brinda la Alcaldía el tránsito que se avecinaba. En este trabajo, expondremos las negociaciones, prolegómenos y exigencia de requisitos y condiciones que tuvieron lugar los meses previos a la decisión final de Mesa y López de aceptar regresar a la Corporación Municipal, para convertirse en la persona más destacada de la política local y provincial, convirtiéndose en uno de los máximos exponentes del caciquismo isleño en los albores de la proclamación de la II República.

#### ABSTRACT

In this article that we presented/displayed, we set out to draw up a brief analysis of an episode in the political life of the City of the Palms of Great Canary, in which the return to the Mayoralty of the City of Jose Mesa and Lopez in 1929 takes place. The first mesista Mayoralty was developed between 1922 and 1923, leaving Mesa and Lopez the Municipal Corporation after the coup d'état of Primo de Rivera, in September of 1923. The importance that it has, from our point of view, the return of Table to the active policy, after more than six years retired of the same one, is based in which this one, in spite of the initial reluctance to return to the City council of the City, finally accepts to put itself to the front of the Corporation, in a stage to horse between the Dictatorship of Primo de Rivera and IInd Republic, preparing and gliding from the platform that offers to the Mayoralty the transit him that was approached. In this work, we will expose the negotiations, prolegomena and exigency of requirements and conditions that took place the previous months to the final decision of Mesa and Lopez to accept to return to the Municipal Corporation, to become the most outstanding person of the local and provincial policy, becoming one of the maximum exponents of the island domination and influence of a cacique the dawn of the proclamation of the IIth Republic.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Alcaldía; Siglo XX; José Mesa y López; Dictadura de Primo de Rivera; II República.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria; Mayoralty; XXth Century; José Mesa y López; Primo de Rivera Dictatorship; IInd Republic.

181. RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel: El Puerto de La Luz y el impulso a las comunicaciones en el primer tercio del siglo XX. Una estación aérea, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17, pp. 133-146.

#### RESUMEN

La historia del Puerto de La Luz, tanto en su génesis como en su desarrollo posterior, ya como puerto de escala o de servicios, ha sido tratada con rigor no exento de amenidad por historiadores canarios, hasta el punto de ofrecer hoy un completo panorama que rara vez se alcanza en el estudio de una Institución. La historiografía sobre el Puerto de La Luz nos ofrece, en conjunto, una riqueza de conocimientos de incalculable valor para adentrarnos en la comprensión del organismo que mayor influencia ha ejercido en la vida pública grancanaria. Sin embargo, hay un aspecto -que ya ha sido tratado, aunque de manera circunstancial- que precisa de unos estudios más profundos para complementar los ya realizados, y que aportarán una visión mucho más



enriquecedora del verdadero motor de la economía y la sociedad grancanaria. El estar el Puerto de La Luz en el punto de mira de las grandes potencias como posible estación desde el comienzo de la navegación aérea, y la necesidad de ir creando una red de comunicaciones de todo tipo en su zona de influencia, y para la que se convirtió en el verdadero impulsor, constituye un capítulo imprescindible para completar la historia de la magna obra conseguida por Fernando de León y Castillo y realizada por su hermano Juan.

**ABSTRACT**

The Puerto de la Luz history as much in its genesis as in its later development, or like service or intermediate port, has been dealt with rigor nonfree of amenity by canary historians, until the point to today offer a complete panorama that rare time is reached in the study of an Institution. The historiography on the Puerto de la Luz offers to us, altogether, a wealth of knowledge of incalculable value for we entered in the understanding of the organism that greater influence has exerted in the greatcanaryan public life. Nevertheless, there is an aspect - that either has been treated, although of circumstantial way that needs deep to complement or made studies the more, and that will much more contribute to an enriching vision of the true motor of the economy and the great canary society. Being the Puerto de la Luz in the front sight of the great powers like possible station from the beginning of the airplane navigation, and the necessity to be creating a communication network of all type in its zone of influence, and for which it became the true impeller, constitutes a chapter essential to complete the history of magna work obtained by Fernando of Leon and Castillo and made by its brother Juan.

**Palabras clave:** Puerto de la Luz; Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XX; Telecomunicaciones; Estación aérea.

**Key words:** Puerto de La Luz; Las Palmas de Gran Canaria; XXth Century; Telecommunications; Air station.

182 SÁEZ, Carlos: La relación epistolar entre Elías Serra Rafols y Emilio Sáez (1964-1970), en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 147-152.

**RESUMEN**

Agrupación de los papeles dejados por el padre del autor en 1988 como intento de una ordenación de los mismos siguiendo criterios dictados por la pauta archivística más común Así, poco a poco fui reuniendo todo el material concentrándolo en mi domicilio de Madrid, no sin ciertas dificultades pues se hallaba en varias ciudades y despachos diferentes. Finalmente, el archivo quedó unido y estructurado en siete apartados o secciones que, aunque no ordenadas en su totalidad, ya resultan de utilidad para la investigación. Entre los papeles se incluye la correspondencia personal y profesional.

**ABSTRACT**

Grouping of the papers lazy by the author's father in 1988 like attempt of an arrangement of such following criteria dictated by the archivist guideline commonest Thus, little by little I was reuniting all the material concentrating it in my address of Madrid, not without certain difficulties because one was in several cities and different offices. Finally, the file was united and structured in seven sections or sections that, although not ordered in their totality, already are from utility for the investigation. Between the papers, the personal and professional correspondence is included.

**Palabras clave:** Correspondencia personal; Correspondencia profesional; Emilio Sáez; Elías Serra Rafols.

**Key words:** Professional correspondence; Personal correspondence; Emilio Sáez; Elías Serra Rafols.

183. SANTANA PÉREZ, Juan Manuel: La población de Fuerteventura a fines del Antiguo Régimen, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 153-182.

**RESUMEN**

Resulta difícil reconstruir con absoluta exactitud las localidades y, sobre todo, los habitantes que vivían en Fuerteventura con anterioridad a mediados del siglo XIX, cuando se inicia en la Corona española lo que los demógrafos denominan la etapa estadística. En 1857 es cuando se realiza por primera vez un censo de población moderno, oficial y estadístico en el Estado español. Para el periodo precedente no existe información cuantitativa que nos permita conocer con rigor los comportamientos demográficos de la isla. Según la terminología propuesta por Cardoso y Pérez Brignoli, estaríamos ante un período proto-estadístico, esto es, caracterizado por la posibilidad de recolectar o reconstruir materiales estadísticos organizables en series continuas más o menos largas, mientras que ya habríamos traspasado el período pre-estadístico, para el cual no existen datos estadísticos seguidos y confiables. Entendemos que Fuerteventura está entrando justamente en este momento, en esa etapa proto-estadística, aunque Europa occidental penetra en esta fase cien años antes, pero el comportamiento majorero en este terreno de las fuentes demográficas está más próximo a la realidad latinoamericana, con escasos censos oficiales y registro civil inexistente.

**ABSTRACT**

It is difficult to reconstruct with absolute exactitude the localities and, mainly, the inhabitants who lived in Fuerteventura prior to half-full on XIXth century, when begins in Spain what the demographers denominate the statistical stage. In 1857 he is when a modern census of population is made for the first time, official and statistical in the Spanish State. For the preceding period quantitative information that does not exist it allows us to know with rigor the demographic behaviours the island. According to the propose terminology by Cardoso and Perez Brignoli, we would be before a proto-statistical period, that is to say, characterized by the possibility of collecting or of reconstructing organizables statistical materials in more or less long continuous series, whereas already we would have transferred the pre-statistical period, for which do not exist statistical data followed and reliable. We understand that Fuerteventura is entering exactly at this moment, in that stage proto-statistic, although western Europe penetrates in this phase one hundred years before, but the majorero behaviour in this land of the demographic sources is next to the Latin American reality, with little official censuses and non-existent civil registry.

**Palabras clave:** Siglo XVIII; Siglo XIX; Etapa pre-estadística; Fuerteventura; Población; Demografía.

**Key words:** XVIIIth Century; XIXth Century; Fuerteventura; Pre-statistical period; Population; Demography.

184. SUÁREZ GRIMÓN, Vicente: Contribución al estudio de la historia de la fiscalidad en Canarias. Exención y uso del papel sellado (1636-1826), en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 183-236.



**RESUMEN**

Estudio de la defensa que las Islas Canarias, amparándose en los privilegios concedidos y confirmados por los Reyes Católicos y sus sucesores, llevaron a cabo tanto en el siglo XVII como en el XIX para conservar la exención de impuestos interiores de naturaleza indirecta. El uso y la exención del papel sellado nos permite seguir la intensidad y características que adquirió la lucha en uno u otro periodo histórico. En el primer envite las Islas salieron airo-sas, aunque a cambio de otras compensaciones económicas; en el segundo, salieron derrotadas y el papel sellado acabó por convertirse en un recurso o ingreso regular de la Hacienda canaria.

**ABSTRACT**

Study of the defence that the Canary Islands, protecting itself in the privileges granted and confirmed by Catholic Kings and their successors, as much carried out in century XVII as in the XIX to conserve the exemption of inner taxes of indirect nature. The use and the exemption of the sealed paper allow us to follow the intensity and characteristics that acquired the fight in one or another historical period. In first shove the Islands left windy, although in exchange for other economic compensations; in the second, they left defeated and the sealed paper finished becoming a resource or regular entrance of the canary Property.

**Palabras clave:** Canarias; Siglo XVII; Siglo XVIII; Siglo XIX; Exención de impuestos; Papel sellado; Fiscalidad.

**Key words:** Canary Islands; XVIIth Century; XVIIIth Century; XIXth Century; Exemption of taxes; Sealed paper; Fiscality.

185. ZURITA HINOJAL, Seniorina: 1919: La implantación de la jornada laboral de 8 horas en Las Palmas de Gran Canaria. De reivindicación obrera a cuestión moral, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17, pp. 237-264.

**RESUMEN**

El 3 de abril de 1919, mediante un Real Decreto, se estableció en España la jornada máxima de 8 horas de trabajo diario, fue uno de los principales hitos del proceso intervencionista estatal en la "cuestión obrera", que se inició en 1873 con la llamada Ley Benot. La jornada de 8 horas en Las Palmas de Gran Canaria, si bien fue aplaudida por las asociaciones obreras, su implantación, por parte de los patronos, fue ampliamente contestada basándose en argumentos que a veces rebasaron el ámbito estrictamente económico, para entrar en el terreno de la preocupación moral.

**ABSTRACT**

The 3 of April of 1919, by means of a Real Decree, the Maxima day of 8 daily working hours settled down in Spain, was one of the main landmarks of the state interventionist process in the "working question", that began in 1873 with the Law Benot. The day of 8 hours in the Palmas de Gran Canaria, although was applauded by the working associations, its implantation, on the part of the patrons, widely was answered being based on arguments that sometimes exceeded the strictly economic scope, to enter the land of the moral preoccupation.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XIX; Siglo XX; Jornada laboral; Reivindicación obrera; Ley Benot.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria; XXth Century; XIXth Century; Labor day; Working vindication; Benot Law.

ARTÍCULOS DE TEMA FILOLÓGICO

186. ARCOS PEREIRA, Trinidad; GONZÁLEZ MONLLOR, Rosa: Las relaciones entre Génova y Canarias en el siglo XVI: Un poder notarial inédito del Archivo Histórico Provincial de Las Palmas, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 267-294.

**RESUMEN**

El poder notarial, inédito, que presentamos en este trabajo y que se encuentra a el Archivo Histórico Provincial de Las Palmas (Protocolos, Luis Felipe, n.º 854, 571), es una prueba de las intensas relaciones entre Génova y Canarias durante siglo XVI. El objetivo de este trabajo es editar y estudiar este poder, que fue redactado en latín en Génova el 5 de abril de 1571 por Leonardo Lomelín, notario público de Génova. El texto fue traducido en Las Palmas el mismo año por Pedro de Medina, ira de la Iglesia Catedral, como ratifica el escribano público Luis Felipe. En el do- amento, los albaceas testamentarios de Oberto Cibo de Sopranis, tutores de su hijo y heredero Juan Cibo, confieren plenos poderes a Vicencio Interian para que impla las disposiciones testamentarias de Oberto Cibo en Tenerife y en las otras las de Canarias.

**ABSTRACT**

The power of attorney we present in this paper, preserved in the Archivo Histórico Provincial de Las Palmas (Protocolos, Luis Felipe, n.º 854, 1571), shows the intense relationships between Genoa and the Canaries during the sixteenth century. The purpose of our work is to edit and study this power written in Latin in Genoa on the 5th of April of 1571 by Leonardo Lomelín, public notary in this city. This text was translated into Spanish in Las Palmas the same year by Pedro de Medina, priest in the Cathedral, as it is certified by the public notary Luis Felipe. In the document, the executors of Oberto Cibo de Sopranis's will, guardians of his son and heir Juan Cibo, give full powers to Vicencio Interian to execute al] the provisions of Oberto Cibo's will in Tenerife and the other Canary Islands.

**Palabras clave:** Archivo Histórico Provincial; Las Palmas de Gran Canaria; Poder notarial; Génova; Canarias; Siglo XVI; Comercio; Traducción; Pedro de Medina.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria; Archivo Histórico Provincial; XVIth Century; Genoa; Canary Islands; Power of attorney; Commerce; Translation; Pedro de Medina.

187. GARCÍA DE PASO CARRASCO, María Dolores; RODRÍGUEZ HERRERA, Gregorio: La epistolografía de Vicente Mariner y la preceptiva epistolar, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 295-315.

**RESUMEN**

Cotejando cartas de Vicente Mariner con la preceptiva epistolar humanista, mostramos la adecuación de su epistolario con los preceptos de Erasmo y Vives.

**ABSTRACT**

The bulk of letters by Vicente Mariner follows the humanist epistolary precepts. Such a study has been carried out by comparing the letters by Mariner with the epistolary precepts proposed by Erasmus and Vives.

**Palabras clave:** Vicente Mariner; Renacimiento; Género epistolar; Preceptiva epistolar; Erasmo de Róterdam; Luis Vives.

**Key words:** Vicente Mariner; Renaissance; Epistolary genre; Mandatory epistolar; Luis Vives; Erasmo.

#### ARTÍCULOS SOBRE BIBLIOTECONOMÍA Y DOCUMENTACIÓN

188. BEREIJO, Antonio: Caracterización del concepto de "calidad" en la catalogación descriptiva: factores que atañen al diseño de objetivos, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 319-355.

#### RESUMEN

A la luz del impacto de los nuevos desarrollos tecnológicos y del fenómeno de globalización informativa que se produce en entornos en línea así como a su influencia sobre la estructura funcional y evolución de los catálogos, se plantea el estudio de algunas experiencias que han tenido por objeto la evaluación de registros bibliográficos. En estos trabajos se constata del elevado número de errores detectados en bases de datos bibliográficas, así como la relevancia de su repercusión en entornos en línea. El presente trabajo persigue caracterizar el concepto de "calidad de diseño" como requisito esencial en la fase primaria del proceso catalográfico descriptivo. Con este fin se realiza un análisis del concepto de "calidad" atendiendo a sus orígenes, objetivos y ámbitos de aplicación, que sirve de soporte teórico para el estudio del concepto de la "calidad basada en el diseño" así como de los componentes que la determinan. Finalmente, se estudia la cuestión de los diversos niveles descriptivos propuestos por los códigos catalográficos y sus relaciones con diferentes aspectos de la calidad de diseño.

#### ABSTRACT

Examines several experiences in evaluating bibliographic records from a new perspective, a perspective determined by recent technological developments, the globalization of information that is taking place in on-line systems and the influence this has had in both the functional structure and the evolution of catalogs: two elements become evident in those research studies: the considerable amount of mistakes found in bibliographic databases as well as the direct impact of these mistakes on on-line systems. It is also our aim to characterize the concept of "design quality" as an essential requirement in the earliest stage of the descriptive cataloging process. Therefore, this paper includes an analysis of the concept of "quality", where we deal with its origin, objectives, and fields of application. This analysis provides us with the theoretical groundwork for the study of the concept of a "design-based quality", as well as for the study of the elements involved in it. Finally, we look into the different descriptive levels put forward in the cataloging codes and the relationships they bear with several aspects of design quality.

**Palabras clave:** Calidad; Catalogación original; Calidad de diseño; Errores catalográficos; Control de calidad.

**Key words:** Quality; Original cataloguing; Design-based quality; Cataloging errors; Quality control.

189. LÓPEZ ALONSO, Miguel Ángel: Evolución histórica y tendencias observables en los tesauros, en *Boletín Millares Carlo*, 1998, Núm. 17. pp. 357-370.

**RESUMEN**

Artículo de revisión no exhaustiva sobre el origen y desarrollo de los tesauros. Desde los años cincuenta este proceso se ha diferenciado y entremezclado con el nacimiento de los principios teóricos de la Documentación, los estudios sobre otros lenguajes documentales y la indización de documentos. Su evolución se plantea a partir de los estudios lingüísticos y los tesauros literarios del pasado, sigue con los tesauros documentales desarrollados desde mediados de este siglo, y se proyecta en los tesauros conceptuales del futuro.

**ABSTRACT**

Literacy review, not exhaustive, on the origin and development of thesauri. From the fifty, this process has been differentiated and mingled with the birth of Information Science theoretical principles, the studies on other documentary languages and the theory of indexation. Its evolution is outlined from older linguistic studies and literary thesauri, it continues with documentary thesauri developed by mid this century, and it is projected over future conceptual thesauri.

**Palabras clave:** Tesauros; Principios teóricos; Evolución; Tesauros conceptuales; Ciencia de la Información-Documentación.

**Key words:** Information Science; Theoretical principles; Thesauri; Evolution; Conceptual thesauri.

**Núm. 18, 1999**

II. JORNADAS DE HISTORIA LOCAL CANARIA. ENSEÑANZA Y EDUCACIÓN EN CANARIAS.  
PONENCIAS

190. MANUEL FERRAZ, Lorenzo: Acotaciones a la historia de la educación en Canarias (1975-1999). Rasgos generales y reflexiones finiseculares, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 11-35.

**Palabras clave:** Canarias; Siglo XX; Proceso educativo; LODE; LOGSE; Ley General de Educación.

**Key words:** Canary Islands; XXth Century; Educative process; LODE; LOGSE; General law of Education.

191. NEGRÍN FAJARDO, Olegario: La contribución canaria al desarrollo educativo cubano en la segunda mitad del siglo XIX, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 37-56.

**RESUMEN**

Estudia la influencia española en el desarrollo de la educación iberoamericana decimonónica, en este caso circunscrita al estudio de las relaciones educativas entre Canarias y América. Nos ocupamos aquí del grupo de canarios que ejercieron de profesores en Cuba durante la segunda mitad del siglo XIX, en los distintos niveles del sistema educativo de la época. Ellos forman parte de lo que se podría denominar un tanto ampulosamente la emigración "intelectual" o de

“élite” sobre todo si tenemos en cuenta que la mayoría de nuestros emigrantes era mano de obra no cualificada y analfabeta que, luego, en la isla caribeña, se dedicaba a todo tipo de oficios, normalmente a los más bajos, junto con otros colectivos de extranjeros igualmente explotados y marginados.

**ABSTRACT**

It studies the Spanish influence in the development of the XIXth Century Latin American education, in this case circumscribed to the study of the educative relations between the Canary Islands and America. We took care here of the group of canaries that exerted of professors in Cuba during second half of century XIX, in the different levels from the educative system of the time. They comprise of which the intellectual “emigration or of “elite” could be denominated somewhat pompous” mainly if we consider illiterate that most of our emigrants was nonqualified manual labour and that, soon, in the Caribbean island, was dedicated to all type of offices, normally to lowest, along with other groups of foreigners equally operated and marginalized.

**Palabras clave:** Canarias; Cuba; Siglo XIX; Emigración; Sistema educativo; Profesores.

**Key words:** Canary Islands; Cuba; XIXth Century; Emigration; Educative system; Teachers.

192. SOBEJANO SOBEJANO, María José: Enseñar Historia: Luces y sombras, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18, pp. 57-70.

**RESUMEN**

La didáctica de la Historia conforma un sistema que pretende hallar la coherencia entre los contenidos culturales que, como se han especificado en el currículum, no solo son los hechos, acontecimientos y principios, sino también los procedimientos y las actitudes que informan estos hechos, con los fines didácticos y las alternativas a las limitaciones de tipo cognitivo o social. Conforman un sistema porque integra las prácticas de enseñanza con las fuentes (las del conocimiento histórico con las pedagógicas, psicológicas y sociológicas que constituyen los fundamentos educativos). Integra también este sistema el análisis de la razón de ser de las prácticas de enseñanza, los enfoques o puntos de vista del profesor que enseña Historia y los preconceptos o juicios que el alumno ha elaborado y elabora sobre el contenido de la Historia.

**ABSTRACT**

The Didactics of History conforms a system that it tries to also find the coherence between the cultural contents that, like have been specified in the curriculum, no single are the facts, events and principles, but the procedures and the attitudes that inform these facts), with the didactic aims and the alternatives to the limitations of cognitive or social type. It conforms a system because compose the education practices to the sources (those of the historical knowledge with pedagogical, psychological and the sociological ones that constitute the educative foundations). Form also this system the analysis of the reason of being of the education practices, the approaches or points of view of the professor who teaches to History and the preconceptions or judgments that the student has elaborated and elaborates on the content of History.

**Palabras clave:** Didáctica de la Historia; Prácticas de enseñanza; Formación del profesorado.

**Key words:** History Didactics; Education practices; Teachers formation.

II. JORNADAS DE HISTORIA LOCAL CANARIA. ENSEÑANZA Y EDUCACIÓN EN CANARIAS.  
ENSEÑANZA Y EDUCACIÓN EN CANARIAS. COMUNICACIONES

193. ALMEIDA AGUIAR, Antonio: Intento de establecer un batallón escolar en Las Palmas de Gran Canaria a principios del siglo XX, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp.73-86.

**RESUMEN**

Uno de los principios motores de la humanidad ha sido el militarismo. De recientes fechas, argumentadas en una antropología optimista, son las tesis de la bondad natural del hombre. Sólo a partir de la idea del buen salvaje, o de la misma proyección de las utopías sobre el Nuevo Mundo, emerge una visión pacífica del hombre y de cuanto le rodea. Todavía en la modernidad, cuando Daniel Defoe escribe su Robinson, el militarismo se erige protagonista. Robinson, después del naufragio de su barco, convierte la isla en un sofisticado fortín. Todo parece indicar que ni el mismo naufragio pudo abstraerse de esa concepción pesimista y belicista del hombre y de la misma humanidad. La tesis de fondo de esta argumentación no es otro que el de considerar al hombre como un enemigo para el mismo. El "homo homini lupus" de Hobbes está, de alguna manera, presente en este tipo de explicaciones.

**ABSTRACT**

One of the motor principles of the humanity has been the militarism. Of recent dates, argued in an optimistic anthropology, they are the theses of the natural kindness of the man. Only from the idea of the good savage, or the same projection of the utopias on the New World, a pacific vision emerges from the man and by whatever it surrounds to him. Still in modernity, when Daniel Defoe writes his Robinson, the militarism is elevated protagonist. Robinson, after the shipwreck of his boat, turns the island a sophisticated bunker. Everything seems to indicate that nor the same shipwreck could subtract itself of that pessimistic and warmongering conception of the man and the same humanity. The thesis of bottom of this argumentation is not other that the one to consider to the man like an enemy for the same one. "homo homini lupus" of Hobbes is, somehow, present in this type of explanations.

**Palabras clave:** Batallones escolares; Siglo XIX; Las Palmas de Gran Canaria; Colegio de San Agustín; Cabildos insulares.

**Key words:** Bataillons scolaires; Insular governments; XIXth century; Las Palmas de Gran Canaria; San Agustín school.

194. ALONSO MEDINA, Juana; RODRÍGUEZ CRUZ, Pino: Evolución histórica de la formación musical de los maestros (1900-1967), en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 87-105.

**RESUMEN**

Las Escuelas de Magisterio tienen su origen en el siglo XIX. Su creación se remonta al año 1838, aunque en Las Palmas de Gran Canaria, a través de su alcalde D. Sebastián Suárez Naranjo, el Ayuntamiento solicitó a la reina Isabel II en 1853 la creación de una Escuela Normal Elemental de Instrucción Primaria, hecho que ocurre el 25 de agosto de ese año y se inaugura el 1 de noviembre con 11 alumnos. Los estudios se organizaron en la Escuela siguiendo el reglamento de 15 de mayo de 1849 (que obedecía el Decreto de 30 de Marzo, suscrito por Bravo

Murillo). Más tarde, el programa general de estudios de 20 de septiembre de 1858 fue una consecuencia de la Ley Moyano de Instrucción Pública. Hemos de destacar que la enseñanza de la Música no se incluyó desde el principio en los planes de estudio para la formación de los Maestros, y en la Escuela Elemental de Las Palmas se estableció por vez primera, como una asignatura denominada "Música y canto", en el curso 1894-95 gracias a la iniciativa del director D. Manuel Rodríguez.

#### **ABSTRACT**

The Schools of Teaching have their origin in century XIX. Its creation goes back to year 1838, although in Las Palmas de Gran Canaria, through its mayor D. Sebastián Suárez Naranjo, the City council solicited to queen Isabel II in 1853 the creation of an Elementary Normal School of Primary Instruction, fact that happens the 25 of August of that year and the 1 of November with 11 students is inaugurated. The studies organized in the School following the regulation of 15 of May of 1849 (that obeyed the Decree of 30 of March, subscribed by Bravo Murillo). Later, the general program of studies of 20 of September of 1858 was a consequence of the Law Moyano. We have to emphasize that the education of Music was not included from the beginning in the curricula for the formation of the Teachers, and in the Elementary School of Las Palmas it settled down for the first time, as a denominated subject "Music and sang", in course 1894-95 thanks to the initiative of director D. Manuel Rodríguez.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Escuela de Magisterio; Siglo XIX; Escuela Normal Elemental de Instrucción Primaria; Música y canto; Formación de profesores; Formación musical.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria; XIXth century; Elementary Normal School of Primary Instruction; Formation of the Teachers; Music and sang; Education of Music.

195. BETANCOR LEÓN, Miguel A.; ALMEIDA AGUIAR, Antonio: Anotaciones a la historia de la educación física y el deporte en Canarias en el siglo XIX), en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18, pp. 108-123.

#### **RESUMEN**

La importancia concedida a la educación física representa un claro indicador de la renovación pedagógica en el siglo XIX. Si examinamos su evolución a partir de su instauración en la segunda mitad del siglo XVIII, advertimos que después de una primera etapa higiénica, surgida a raíz del publicismo médico-sanitario ilustrado, se consolida, a lo largo del siglo XIX, un discurso físico-corporal que enfatiza las virtudes y excelencias de la gimnasia. La gimnasia, como promotora de una serie de valores de carácter físico y cívico-moral, fue un eficaz instrumento pedagógico utilizado no sólo en la escuela, sino también en las academias militares, así como recurso terapéutico y ortopédico. Esta disciplina fue el discurso corporal asumido por los liberales políticos que protagonizarán la construcción del estado moderno.

#### **ABSTRACT**

The importance granted to the physical education represents a clear indicator of the pedagogical renovation in century XIX. If we examined its evolution from its restoration in second half of century XVIII, noticed that after one first hygienic stage, arisen as a result of the publicist illustrated medical-toilet, one consolidates, throughout century XIX, a physical-corporal speech that emphasizes the virtues and excellence of gymnastics. Gymnastics, like promoter of a series of values of physical character and civic-moral, was an effective used pedagogical instrument



not only in the school, but also in the military schools, as well as therapeutic and orthopaedic resource. This discipline was the corporal speech assumed by the liberal politicians who will carry out the construction of the modern state.

**Palabras clave:** Siglo XVIII; Siglo XIX; Educación física; Deporte; Gimnasia; Historia; Canarias.

**Key words:** Gymnastics; XVIIIth century; XIXth century; History; Canary Island; Physical education; Sport.

196. CABRERA ARMAS, Luis Gabriel: La financiación pública de la Educación en Canarias. El ejemplo del Instituto de Segunda Enseñanza de Canarias (1846-1901), en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18, pp. 125-142.

#### RESUMEN

La mayor parte de los estudios llevados a cabo en Canarias en materia educativa analizan, sobre todo, aspectos de la vida académica, como planes docentes, profesorado y alumnado, sin que en ellos encontremos nada que nos permita conocer la vida financiera de los centros, pese a que se considere la inversión en educación como uno de los factores determinantes de su calidad. En este sentido, este trabajo intenta aproximarse al conocimiento de la inversión en educación secundaria, a la vez que ponderar los costes sociales de la misma, tratando de cubrir la laguna antes comentada. Tomando como hilo conductor el Instituto de Segunda Enseñanza de Canarias, se estudian las vicisitudes de la enseñanza secundaria en la etapa liberal, dividiendo la exposición en cinco apartados. En los cuatro primeros, establecidos en función de la dependencia económica del centro (Diputación o Estado), se analizan los rasgos más sobresalientes de su vida financiera; el último, y como conclusión, está dedicado a conocer la importancia relativa de la inversión realizada, tratando de contrastar la hipótesis de si los gastos en enseñanza secundaria eran excesivos en relación con los destinados a la primaria, para un país cuyas finanzas públicas nunca fueron desahogadas.

#### ABSTRACT

Most of the studies made in the Canary Islands in educative matter analyzes, mainly, aspects of the academic life, like educational plans, teaching staff and pupils, without in them we find nothing that allows us to know the life financial the centres, although the investment in education like one of the determining factors of its quality is considered. In this sense, this work tries to come near to the knowledge of the investment in secondary education, simultaneously that to weigh the social costs of the same one, trying to cover the lagoon before commented. Taking like wire the Institute from the Second Education from the Canary Islands, the vicisitudes of secondary education in the liberal stage study, dividing the exhibition in five sections. In the four first, established based on the economic dependency of the centre (Delegation or State), the most excellent characteristics of their financial life are analyzed; the last one, and like conclusion, is dedicated to know the importance relative the made investment, trying to resist the hypothesis if the expenses in secondary education they were excessive in relation to the destined one to the primary one, for a country whose public finances never were relieved.

**Palabras clave:** Inversiones; gastos; Enseñanza secundaria; Canarias; Financiación pública; Siglo XIX; Instituto de segunda enseñanza de Canarias.

**Key words:** Investments; Expenses; Secondary education; Canary Islands; Public financing; XIXth Century; Institute of secondary education of the Canary Islands.



197. CALERO MARTIN, Carmen Gloria: Geografía y educación: del valor educativo de la Geografía, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 143-153.

**RESUMEN**

Analiza la posición de la geografía en el currículo escolar.

**ABSTRACT**

Analyzes the position of geography in the scholastic curriculum.

**Palabras clave:** Geografía; Currículo escolar; Valor educativo; Siglo XIX; Siglo XX

**Key words:** Scholastic curriculum; Geography; XXth century; XIXth century; Educative value.

198. DELGADO ACOSTA, Carmen Rosa: Un análisis geográfico de la educación en la isla de Tenerife, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 155-172.

**RESUMEN**

Como ha ocurrido con el resto de las variables sociales y económicas, la educación en Canarias ha sufrido un retraso histórico considerable, mostrando, hasta hace dos décadas, una escasa población instruida y unos bajos índices de escolarización. Los mayores avances se han producido en la década de los setenta coincidiendo con la puesta en marcha de la LGE, pero ha sido con la autogestión autonómica cuando se ha dado un paso definitivo en la consecución de la plena escolarización en los distintos niveles educativos.

**ABSTRACT**

Since it has happened with the rest of the social and economic variables, the education in the Canary Islands has been undergoing considerable an historical delay, showing, until for two decades, a little instructed population and low indices of schooling. The greater advances have taken place in the Seventies agreeing with the beginning of the LGE, but it has been with the autonomic automanagement when a definitive step in the attainment of the total schooling in the different educative levels has occurred.

**Palabras clave:** Escolarización, Tenerife; Zonas geográficas; Gestión autonómica.

**Key words:** Canary Islands; Schooling; Tenerife; Geographic zones; Autonomic administration and management.

199. DÍAZ ALMEIDA, Luciano: BIBLIO 5: Las alumnas montan una biblioteca, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 173-186.

**RESUMEN**

Este proyecto se refiere a la puesta en marcha de la Biblioteca del IES Schamann, antiguo 29 de Abril. Labor realizada por un grupo de alumnas, cuyo germen fue la asignatura Alternativa de Estudios –ACE- del grupo 4.º A de nuestro centro en el curso 1998/99, si bien que contando con la esporádica colaboración de otros alumnos. Se relatará tanto lo hecho hasta ahora como una serie de posibilidades potenciales a usar en un futuro para la animación de la lectura, tratando de ser siempre creativos y usar recursos fácilmente asequibles.

**ABSTRACT**

This project talks about to the beginning of the Library of the IES Schamann, old 29 of April.

Work made by a group of students, whose germ was the subject Alternative of Studies -ACE- of the 4<sup>o</sup>-A group of our centre in course 1998/99, although that counting on the sporadic collaboration of other students. So much will be related the fact until now as a series of potential possibilities to use in a future for the animation of the reading, being treated to be always creative and to use easily reasonable resources.

**Palabras clave:** Animación de la lectura; Biblioteca; IES Schamann; Las Palmas de Gran Canaria.

**Key words:** Reading animation; Library; IES Schamann; Las Palmas de Gran Canaria

200. DÍAZ ALMEIDA, Luciano: 29 de abril. Notas introductorias a su historia, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18, pp. 187-191.

#### RESUMEN

Se plantea cómo hacer la historia de un centro educativo urbano de Las Palmas de Gran Canaria. Por un lado analizamos las fuentes que dividimos en documentales, sean clásicas -libro de actas- y no habituales -periódicos escolares...- y en orales, recogidas de alumnos o de profesores veteranos. Sobre su historia indicamos algunas primeras indagaciones. Pueden ser un resultado endeble, casi anecdótico, pero el objetivo real es recuperar datos y sobre todo homenajear a profesores veteranos.

#### ABSTRACT

One considers how to make history of an urban educative centre of Las Palmas de Gran Canaria. By a side we analyzed the sources that we divided in documentary, are classic - act book and no habitual - scholar journal... - and in oral, collections of students or veteran teachers. On its history we indicated some first investigations. They can be an anecdotal result, but the real objective is to recover data and mainly to honour veteran teachers.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Colegio público 29 de abril; Historia del centro educativo; Libro de actas; Periódico escolar; Fuentes orales.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria; Scholar journal; Public school 29 of April; History of the educative centre; Act book; Oral sources.

201. GONZÁLEZ MORALES, Alejandro; GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Candelaria: Geopolítica y desarrollo regional en la UE: El caso de Canarias y otras Comunidades europeas, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18, pp. 193-206.

#### RESUMEN

Se exponen las características principales de una asignatura de libre configuración que comenzará a impartirse el próximo curso (1999-2000) en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC). Esta asignatura constará de seis créditos y se desarrollará durante el segundo cuatrimestre. El número máximo de alumnos admitidos en la misma asciende a cincuenta. La mencionada asignatura es el fruto de un proyecto denominado: Módulo Sócrates: Geopolítica Regional y Desarrollo Territorial en la Unión Europea. Este proyecto afecta de forma principal a las regiones de París y la Isla de Francia, Glasgow (Escocia), Berlín y Brandemburgo, como espacios centrales; Andalucía como territorio periférico; y Canarias, como representante de espacio ultraperiférico Europeo. El objetivo de este proyecto es analizar y profundizar en los fenómenos relacionados con la globalización y la mundialización del

mundo actual, y en particular de las regiones antes citadas. En este sentido se pretende verificar las diferencias sociales, territoriales y económicas de los mencionados espacios, pues el fenómeno de mundialización reciente de la economía y la sociedad europea están creando unas diferenciaciones manifiestas, a pesar de la pretendida homogeneización que presupone la citada globalización.

**ABSTRACT**

The basic characteristics of a free configuration subject are exposed that will begin to distribute the next course (1999-2000) in Las Palmas de Gran Canaria University (ULPGC). This subject will consist of six credits and it will be developed during the second fourth month period. The maximum number of students admitted in the same one ascends to fifty. The mentioned subject is the fruit of a denominated project: Socrates Module: Regional geopolitics and Territorial Development in the European Union. This project affects of main form to the regions of Paris and the Island of France, Glasgow (Scotland), Berlin and Brandenburg, like central spaces; Andalusia like peripheral territory; and the Canary Islands, like representative of European ultraperipheral space. The objective of this project is to analyze and to deepen in the phenomena related to the globalization and the internationalisation of the present world, and in individual of the regions before mentioned. In this sense it is tried to verify the social, territorial and economic differences of the mentioned spaces, because the phenomenon of recent internationalisation of the economy and the European society are creating manifest differentiations, in spite of the tried homogenization that estimates the mentioned globalization.

**Palabras clave:** Universidad de Las Palmas de Gran Canaria; Geopolítica Regional y Desarrollo Territorial en la Unión Europea; Asignatura de libre configuración; Canarias; Región ultraperiférica.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria University; Regional geopolitics and Territorial Development in the European Union; Free configuration subject; Canary Islands; Ultraperipheral space.

202. GONZÁLEZ GONZÁLEZ, Germán: Rayas, un Museo y Archivo de la Educación, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18, pp. 207-228.

**RESUMEN**

Coincidiendo con la aparición de las historias especiales y a la sombra de las grandes exposiciones universales nacen en el siglo XIX, con carácter oficial y público, una serie de museos dedicados a la conservación ordenada de aquellos objetos que mejor ilustran los fenómenos de la naturaleza y de la actividad del hombre. En el presente trabajo trataremos de forma general de los museos que tienen relación con la Historia de la Educación, y, en particular, con la creación y desarrollo de uno de ellos bajo la denominación de Rayas, un Museo y Archivo de la Educación en la Isla de La Palma.

**ABSTRACT**

Agreeing with the appearance of special histories and in the shade of the great universal exhibitions they are born in century XIX, with official and public character, a series of museums dedicated to the ordered conservation of those objects that better illustrate the phenomena of the nature and the activity of the man. In the present work we will deal with general form of the museums that have relation with the History of the Education, and, in individual, with the creation and development of one of them under the Rayas denomination, a Museum and archive of the Education in La Palma island.

**Palabras clave:** La Palma; Rayas; Museo de la educación; Archivo de la educación.

**Key words:** Rayas; Museum of the education; Education archive; La Palma.

203. GONZÁLEZ PÉREZ, Pedro Bonoso: Escuela Libre de Derecho, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 229-246.

**RESUMEN**

Presentar a las II Jornadas de Historia Local Canaria una comunicación sobre la Escuela de Derecho de La Laguna parece acertado, toda vez que, en ella, concurren los elementos que parecen animar a sus organizadores, es decir, la historia local y la enseñanza y educación en Canarias.

**ABSTRACT**

To present to the Second Days of Local Canary History a communication on School of Right of La Laguna seems guessed right, every time, in her, the elements concur that seem to animate to their organizers, that is to say, local history and education and education in the Canary Islands.

**Palabras clave:** La Laguna; Escuela de Derecho;

**Key words:** School of Right; La Laguna;

204. HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, María Rosa: El ensayo de una política educativa. Balance de los primeros años de gestión del Cabildo Insular de La Palma en instrucción pública, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 247-259.

**RESUMEN**

El análisis y valoración de las gestiones de los primeros años del Cabildo insular de La Palma en materia educativa requiere comenzar por conocer cuales eran las competencias y, por tanto el campo de actuación, que la Ley y el Reglamento de Cabildos concedían a las nuevas instituciones que se creaban. En la ley de julio de 1912 las únicas referencias a educación eran las relativas a la creación de una Escuela de Artes y Oficios en cada una de las islas de La Palma, Lanzarote y La Gomera y una de Comercio en Las Palmas, no mencionaba específicamente ninguna atribución en cuestiones de Instrucción Pública, por lo que éstas las dejaba incluidas dentro del bloque de competencias de la Diputación Provincial que pasarían a los Cabildos Insulares, para gestionarlas dentro de cada isla. Efectivamente, así lo reconoce más tarde el Reglamento Provisional de Cabildos, aprobado en octubre de ese mismo año. Dicho Reglamento establecía en sus artículos 28 y 31 que era atribución de los Cabildos los establecimientos de educación y beneficencia, funciones en las que debían seguir las disposiciones de las Leyes de Beneficencia y de Instrucción Pública.

**ABSTRACT**

The analysis and valuation of the managements of the first years of La Palma Insular Cabildo in educative matter require to begin to know as they were the competitions and, therefore the performance field, that the Law and the Regulation of Cabildo granted to the new institutions that were created. In the law of July of 1912 the only references to education were the relative ones to the creation of a School of Arts and Offices in each one of the islands of the La Palma, Lanzarote and Gomera and one of Commerce in Las Palmas, specifically did not mention any attribution in questions of Public Instruction, reason why these left them including within the block of competitions of the Provincial Delegation that would happen to the Cabildos Insulares, managing them within each island. Indeed, therefore it later recognizes the Provisional

Regulation of Cabildos, approved in October of that same year. This Regulation established in its articles 28 and 31 that were attribution of the Cabildos halls the establishments of education and charity, functions in which had to follow the dispositions of the Laws of Charity and Public Instruction.

**Palabras clave:** Cabildos Insulares; Política educativa; La Palma; Escuela de Artes y oficios.

**Key words:** Cabildos Insulares; School of Arts and Offices; La Palma; Educative policy.

205. JIMÉNEZ MARTEL, Germán: Los centros museísticos canarios como área de formación en la Educación Secundaria, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 261-268.

**RESUMEN**

Se busca explicar la importancia de los museos como espacios de formación del alumnado en la educación secundaria obligatoria. En primer lugar se presenta la evolución histórica del concepto de museo desde la Antigüedad como templo de las musas hasta el siglo XX con sus modernas funciones de conservación, investigación, educación y entretenimiento. Seguidamente los centros museísticos y su relación con la educación secundaria, haciendo referencia a la metodología más idónea que se aplica para acercar con más facilidad la información que aporta dichas instituciones a los estudiantes. En este apartado indicamos la conexión existente entre la Ley de Ordenación General del Sistema Educativo y la actual Ley de Patrimonio Histórico de Canarias. Por último abordamos la importancia de los Institutos de Educación Secundaria y la necesidad de una mayor colaboración de todas las Instituciones Públicas para la realización de más actividades extraescolares en los museos.

**ABSTRACT**

One looks for to explain the importance of the museums like spaces of formation of the pupils in the obligatory secondary education. In the first place the historical evolution of the museum concept appears from the Antiquity like temple of muses to XXth century with its modern functions of conservation, investigation, education and entertainment. Next the museistic centres and their relation with the secondary education, making reference to the methodology more suitable than are applied to approach with more facility the information than it contributes these institutions to the students. In this section we indicated the existing connection between the LOGSE and the present Law of Historical Patrimony of the Canary Islands. Finally we approached the importance of the Institutes of Secondary Education and the necessity of a greater collaboration of all the Public Institutions for the accomplishment of more extra scholastic activities in the museums.

**Palabras clave:** LOGSE; Islas Canarias; Museos; Educación secundaria; Espacios formativos; Ley de Patrimonio Histórico de Canarias.

**Key words:** LOGSE; Canary Islands; Museums; Secondary education; Formativos spaces; Law of Historical Patrimony of the Canary Islands.

206. LUJÁN GARCÍA, Carmen Isabel: La motivación: Un factor relevante en el proceso de enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 269-278.

**RESUMEN**

En situaciones de aprendizaje de segundas lenguas y lenguas extranjeras, la Investigación de la

motivación y las actitudes lingüísticas se ha convertido en vital. Dicho trabajo tiene como finalidad el probar que éstas tienen una influencia directa en el proceso de enseñanza / aprendizaje. La hipótesis de la que han partido numerosos estudios en este ámbito es la de que el hecho de que un alumno tenga una actitud positiva o negativa hacia la lengua que estudia y hacia sus hablantes nativos respectivamente va a facilitar y agilizar o, por el contrario, dificultar y entorpecer la adquisición de esa lengua.

**ABSTRACT**

Situations of learning of second languages and foreign languages, the linguistic investigation of the motivation and attitudes have become vital. This work has like purpose proving that these have a direct influence in the education process/learning. The hypothesis from which they have left numerous studies in this scope is the one of that the fact that a student has a positive attitude or negative towards the language that studies respectively and towards its native hablantes it is going to facilitate and to make agile or, on the contrary, making difficult and obstructing the acquisition of that language.

**Palabras clave:** Proceso enseñanza/aprendizaje; Lenguas extranjeras.

**Key words:** Process education/learning; Foreign languages.

207. MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco: Libros y programas escolares de lógica en Canarias durante el último tercio del siglo XIX, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 279-293.

**RESUMEN**

Se trata de traer al presente una parte de la enseñanza secundaria del siglo XIX. Una parte que, por abstrusa o ausente de interés generalizado, ha venido sufriendo de la marginación o el olvido de los textos históricos. Bien se podrá apreciar que apenas una aproximación es lo que intentamos ofrecer. No obstante, se ha respetado, en la medida de lo posible, una línea directriz de carácter global, al menos para los últimos treinta años del 1800.

**ABSTRACT**

On tries to bring to present a part of the secondary education of century XIX. A part that, by abstruse or absentee of generalized interest, has come undergoing from the marginalization or the forgetfulness of historical texts. It will be possible well to be appreciated that as soon as an approach is what we tried to offer. However, it has been respected, as far as possible, a line directive of global character, at least for last the thirty years of the 1800.

**Palabras clave:** Proceso enseñanza/aprendizaje; Siglo XIX; Canarias; Lógica formal; Matemáticas.

**Key words:** Canary Islands; XIXth century; Education/learning process; Formal logic; Mathematics.

208. MEDINA MEDINA, Antonio: Proceso de creación y establecimiento de la Escuela Normal Elemental de Maestros de Las Palmas, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 295-314.

**RESUMEN**

A partir de 1852 se vivió en la ciudad de Las Palmas y en la islas una etapa de prosperidad,

desarrollo e iniciativas en los distintos campos de la vida social, cultural, política y económica. En este contexto sociocultural y estado calamitoso de la enseñanza primaria de la población canaria, se va cuestionando la necesidad de mejorar la formación ciudadana, no sólo para los discentes, sino también para los docentes; con ello, fue surgiendo la idea de crear una Escuela Normal que diera respuesta a la problemática planteada y que pudiera solucionar la enseñanza básica, fundamentalmente, en Gran Canaria, Lanzarote y Fuerteventura.

**ABSTRACT**

From 1852 a prosperity stage was lived in Las Palmas and the islands, development and initiatives in the different fields from social, cultural, political and economic life. In this sociocultural context and calamitous state of the primary education of the canary population, it is questioned the necessity to improve the citizen formation, not only for the pupils, but also for the educational ones; with it, the idea was arising to create a Normal School that it gave raised answer the problematic one and that could solve basic education, fundamentally, in Great Canary, Lanzarote and Fuerteventura.

**Palabras clave:** Gran Canaria; Lanzarote; Fuerteventura; Siglo XIX; Enseñanza primaria; Escuela Normal.

**Key words:** Great Canary, Lanzarote; Fuerteventura; XIXth century; Primary education; Normal School.

209. PERERA BETANCORT, María Teresa; PERERA BETANCORT, Francisca María: Los expedientes de instrucción primaria en Arrecife durante el siglo XIX, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18, pp. 315-325.

**RESUMEN**

Es nuestro deseo continuar avanzando en el conocimiento de la educación y el proceso de escolarización en Arrecife durante el siglo XIX. Los Expedientes de Instrucción Primaria del siglo XIX en Arrecife, conservados en el Archivo Municipal, muestran parte del devenir del proceso de escolarización en la educación pública. Éstos están formados por las Actas de sesiones que la Junta Local de Instrucción Primaria celebraba. La Junta la componían el alcalde, quien la preside, el párroco, uno o dos concejales al igual que padres de familia; estos últimos solían ser componentes de la clase social más elevada, así encontramos en ella al notario Antonio M. Manrique o al abogado Leandro Fajardo Cabrera. La serie documental está compuesta de 23 Cuadernos que se inician en 1849, prolongándose al siglo XX. Muchas veces la Junta sólo se va a reunir para señalar los días de exámenes o para aprobar los presupuestos. En otras, la temática es más variada, como ya veremos. De las actas de sesiones hemos destacado los datos más relevantes para nuestro tema.

**ABSTRACT**

We want to continue advancing in the knowledge of the education and the process of schooling in Arrecife during XIXth century. The records of Primary Instruction of XIXth century in Arrecife, conserved in the Local archive, show part of happening of the process of scolarization in the public education. These are formed by Acts of sessions that the celebrated Local Junta of Primary Instruction. The Juntas were composed by the mayor, who presides over it, the parish priest, one or two councilmen like family parents; these last ones used to be component of the elevated social class more, thus we found in her to notary Antonio M. Manrique or lawyer Leandro Fajardo. The documentary series is compound of 23 Notebooks that begin in 1849, extending to XXth century. Often the Juntas are only going away to reunite to indicate the days



of examinations or to approve the budgets. In others, the thematic one more is varied, as we will already see. Of acts of sessions there are outstanding the most excellent data for our subject.

**Palabras clave:** Arrecife de Lanzarote; Siglo XIX; Instrucción Primaria; Archivo municipal; Expedientes; Escolarización.

**Key words:** Arrecife de Lanzarote; XIXth century; Local archive; Primary Instruction; Records; Schooling.

210. PÉREZ BARRIOS, Carmen Rosa: Reflexiones sobre la enseñanza en el Sur de Tenerife en el tránsito del siglo XIX al XX. Granadilla de Abona, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 327-345.

#### RESUMEN

Se esbozan unos rasgos sobre la realidad educativa del Sur de la isla de Tenerife en el tránsito del siglo XIX al XX, que nos ayuden a comprender cómo los bajos niveles culturales mantienen una relación directa con el tradicional atraso en que vivió inmersa esta parte de la isla. Por una parte, los bajos niveles de escolarización y los altos índices de analfabetismo parecen ser factores que coadyuvan al crónico desnivel económico que soportó el Sur hasta tiempos relativamente recientes. Por otra, observamos cómo una economía caracterizada por los cultivos de subsistencia o sometida a los vaivenes de los mercados internacionales, junto a dificultades como el alejamiento y la incomunicación con los principales centros económicos de la Isla, parecen ser elementos poco propicios para sustraer a su población del estado de postración cultural a que se ven condenados, situación que se prolonga hasta buena parte del siglo XX.

#### ABSTRACT

Are outlined the characteristics on the educative reality of the South of Tenerife island in the transit of century XIX to the XX, that they help us to understand how the low cultural levels maintain a direct relation with the traditional delay in which this part lived immersed on the island. On the one hand, the schooling low levels and the high indices of illiteracy seem to be factors that help to the chronic economic unevenness that supported the South until relatively recent times. By another one, we observed how an economy characterized by the cultures of subsistence or submissive the swings of the international markets, next to difficulties like the distance and the incommunication with the main economic centres of the island, little seem to be propitious elements to remove its population of the state of cultural prostration that the condemned sees itself, situation that extends until a part of century XX.

**Palabras clave:** Tenerife; Siglo XIX; Siglo XX; Nivel cultural; Enseñanza; escolarización.

**Key words:** Illiteracy; Tenerife; XIXth century; XXth century; Cultural level; Education.

211. QUINTANA ANDRÉS, Pedro: El Cabildo Catedral y la enseñanza en Canarias durante el Antiguo Régimen, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 347-367.

#### RESUMEN

El Cabildo Catedral de la diócesis de Canarias fue una de las principales instituciones políticas y económicas del Archipiélago durante el período comprendido entre 1483 y 1820. Su jurisdicción abarcó a toda la región durante el citado período, siendo ésta sólo comparable a la de la Real Audiencia, el Santo Oficio y el Capitán General. La institución realizó una importante contribución y mantenimiento de la ideología general imperante, unida al pacto tácito entre trono y



altar, aunque, lógicamente, transformada en su marco formal a lo largo de tan largo período de tiempo. El poder socioeconómico e ideológico emanado del Cabildo fue imprescindible para el sostenimiento del modelo político regional, al coadyuvar a sostener el status quo de la formación social establecida por el grupo de poder. En una sociedad como la canaria con una acusada dependencia exterior, apartada y marginada de los centros de poder de la nación y con unas amplias capas de la población explotadas hasta sus últimas consecuencias por los poderosos, era consecuente el registro de un considerable número de analfabetos cada vez más creciente a medida que el grupo de poder necesitó, ante el detrimento de sus rentas, ejercer mayor presión sobre el pequeño y mediano propietario agrícola.

**ABSTRACT**

The Cathedral Chapter of the diocese of the Canary Islands was one of the main political and economic institutions of the Archipelago during the period between 1483 and 1820. Its jurisdiction included to all the region during the mentioned period, being this one only comparable to the one of the Real Hearing, Santo Oficio and the Commander in chief. The institution made an important contribution and maintenance of the prevailing general ideology, together with the tacit pact between throne and altar, although, logically, transformed into its formal frame throughout so long period of time. Emanated the socioeconomic and ideological power of the Town hall was essential for the support of the regional political model, when helping to maintain to the status quo of the social formation established by the group of being able. In a society like the canary with an outer defendant dependency, separated and marginalized of the centres of being able of the nation and with ample operated layers of the population until its last consequences by the powerful ones, the illiterate registry of a considerable number of more and more increasing was consequent as the group of being able needed, before the damage of its rents, to exert greater pressure on the small and medium agricultural proprietor.

**Palabras clave:** Enseñanza; Cabildo catedralicio; Diócesis de Canarias; Siglo XVII; Siglo XVIII; Siglo XIX.

**Key words:** Diocese of the Canary Islands; XIXth Century; XVIIIth Century; XVIIIth Century; Cathedral's Chapter; Learning.

212. RODRIGUEZ HERRERA, Gregorio: El profesor Manuel Socorro y la enseñanza del latín en Canarias, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 369-388.

**Palabras clave:** Manuel Socorro; Biografía; Bibliografía; Enseñanza; Latín; Método docente.

**Key words:** Manuel Socorro; Biography; Bibliography; Learning; Latín; Learning method.

213. SÁNCHEZ DORESTE, Josefa: ¿Educación intelectual versus educación emocional?, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 389-403.

**Palabras clave:** Grupos flexibles; Educación emocional; Educación integral.

**Key-Words:** Flexible groups; Emotional education; Integral education.

214. SANTANA GIL, Isidoro: La educación musical en Las Palmas de Gran Canaria hasta la implantación del actual conservatorio, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 405-421.

**RESUMEN**

En la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria la educación musical siempre ha estado presente y se le ha dado una gran importancia, ya que desde los inicios de la ciudad la Capilla de Música de la Catedral, como veremos más adelante, cubría también la faceta pedagógica. Además existían otros centros oficiales o privados que desarrollaron desde el siglo XVIII hasta el XX esta labor. También un gran número de profesores particulares instruyeron a muchos de los jóvenes de entonces en el arte musical y participaron, la mayoría de ellos, en las veladas artísticas que se celebraban en el Teatro o en las sociedades culturales y musicales existentes. Hasta ahora la labor pedagógica musical se conocía poco y de manera muy fragmentada, con este trabajo pretendemos unificar y dar una visión de conjunto a una parte de la educación, primordial para el ámbito artístico de los pueblos.

**ABSTRACT**

In Las Palmas de Gran Canaria the musical education always has been present and a great importance has occurred him, since from the beginnings of the city the Cathedral's Music Chapel also covered the pedagogical facet. In addition other official or private centres existed that they developed from century XVIII to the XX this work. Also a great number of particular professors instructed to many of the young people of then in the musical art and participated, most of them, in the artistic evenings that were celebrated in the Theatre or existing the cultural and musical societies. Until now the musical pedagogical work little was known and of way very fragmented, with this work we try to unify and to give a vision of set to a part of the education, fundamental for the artistic scope of the towns.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Educación musical; Catedral; Siglo XVII; Siglo XVIII; Siglo XIX; Colegio de San Marcial; Colegio de San Agustín; Sociedad Filarmónica; Seminario Conciliar; Escuela Municipal.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria; XIXth Century; XVIIIth Century; XVIIth Century; San Marcial School; San Agustin School; Philharmonic Society; Council Seminary; Local School.

215. SÁNCHEZ PÉREZ, Juan Manuel: Didáctica de la Historia Moderna, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18, pp. 423-432.

**RESUMEN**

El desarrollo del programa de la asignatura de Historia Moderna Universal comporta una serie de problemas didácticos que debemos acometer si queremos conseguir los objetivos previamente trazados. Fundamentalmente debemos difundir el carácter de la historia como una actividad pensada, razonada, y como producto de los historiadores, los medios para desarrollar esta docencia deben adecuarse a la consecución de este objetivo.

**ABSTRACT**

The development of the program of the Universal Modern History subject tolerates a series of didactic problems that we must undertake if we want to history character like a thought activity, reasoned, and like product of the historians, the average ones to develop this teaching must be adapted to the attainment of this objective.

**Palabras clave:** Didáctica; Historia Moderna Universal.

**Key words:** Didactics; Universal Modern History.

216. VERA CAZORLA, María Jesús: Las Escuelas de Primeras Letras en la isla de Gran Canaria en 1804: informe de los párrocos de la isla dirigido a la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Las Palmas de Gran Canaria, en *Boletín Millares Carlo*, 1999, Núm. 18. pp. 433-442.

**Palabras clave:** Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XIX; Informes parroquiales; Real Sociedad Económica de Amigos del País; Escuelas de Primeras Letras.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria; XIXth Century; Parochial information; Real Sociedad Económica de Amigos del País; First Letters Schools.

### NÚM. 19, 2000

EVOCACIONES DE AGUSTÍN MILLARES CARLO EN EL VIGÉSIMO ANIVERSARIO DE SU MUERTE

217. BÉTHENCOURT MASSIEU, Antonio de: Introducción, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 11-14.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos familiares; Biografía.

**Key Words:** Agustín Millares Carlo; Familiar data; Biography.

218. MILLARES CARLO, Agustín: Claudio de la Torre, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 15-24.

#### RESUMEN

Texto de la conferencia pronunciada por Agustín Millares Carlo en la inauguración del curso 1978-79 en el instituto de El Carrizal (Gran Canaria) sobre la vida de su primo el escritor Claudio de la Torre.

#### ABSTRACT

Text of the conference pronounced by Agustín Millares Carlo in the course 1978-79 inauguration in the institute of the Carrizal (Gran Canaria) on the life of the writer Claudio de la Torre, his cousin.

**Palabras clave:** Claudio de la Torre; Creación literaria; Biografía; Datos familiares

**Key words:** Claudio de la Torre; Familiar data; Biography; Literary creation.

219. RUMEU DE ARMAS, Antonio: El retorno de Agustín Millares a España desde el exilio en 1952, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 25-30.

#### RESUMEN

Según datos que obran en el Ministerio de Educación el ilustre paleógrafo don Agustín Millares Carlo volvió a España, después de los largos años de exilio en México, el 9 de julio de 1952.

**ABSTRACT**

According to data that are in the Education Ministry the illustrious palaeographer Don Agustín Millares Carlo returned to Spain, after the long years of exile in Mexico, the 9 of 1952 July.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; 1952; Exilio; Viaje; Biografía.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; 1952; Exile; Trip; Biography.

220. BOSCH MILLARES, Carlos: Tío Agustín Millares Carlo en mi recuerdo, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 31-40.

**RESUMEN**

Durante muchos años y en multitud de ocasiones sostuve con mi tío Agustín Millares Carlo extensas conversaciones, sobre una gran variedad de temas, en especial, los concernientes a la gran tragedia española: nuestra guerra civil, estoy seguro, que por la índole de sus trabajos y preocupaciones, otros miembros de mi familia, también cercanos a él, habrán tenido mejores oportunidades que yo, para adentrarse en la vastedad de su cultura y en la extensión y profundidad de sus trabajos de investigación y aportar así un mejor conocimiento y valoración de su labor científica y de su persona.

**ABSTRACT**

During many years I maintained conversations with my uncle Agustín Millares, on a great variety of subjects, in special, the concerning ones the great Spanish tragedy: our civil war. I am safe, that by the nature of his works and preoccupations, other members of my family, also near him, will have had better opportunities than, to enter in the vastness of his culture and the extension and depth of his works of investigation and to contribute therefore to a better knowledge and valuation of his scientific work and its person.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos familiares; Biografía.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Familiar data; Biography.

221. ALTURO i PERUCHO, Jesús: Evocación de D. Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 41-42.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Valoración personal; Paleografía.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal valuation; Palaeography.

222. BÉTHENCOURT MASSIEU, Antonio de: LAUDATIO en el acto de investidura de don Agustín Millares Carlo como doctor Honoris Causa, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 43-46.

**RESUMEN**

Texto de la laudatio pronunciada por el Rector de la Universidad de la Laguna, don Antonio de Béthencourt Massieu, en la investidura de Agustín Millares Carlo como doctor Honoris Causa.

**ABSTRACT**

Laudatio's text pronounced by the President of La Laguna University, Don Antonio de Béthencourt Massieu, in the investiture of Agustín Millares Carlo like doctor Honoris Cause.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Universidad de la Laguna; Doctorado honoris causa; Méritos académicos.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; La Laguna University; Honoris causa Doctorate; Academic merits.

223. PASCUAL BUXÓ, José: Don Agustín Millares Carlo: evocación de la persona, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 47-52.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Valoración personal; Exilio; México; Venezuela .

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal valuation; Exile; Mexico; Venezuela.

224. CHUECA GOITIA, Fernando: Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 53-55.

**RESUMEN**

Don Agustín Millares Carlo es una de esas personas que ponen su vida a una carta, hombres unitarios y de una pieza se trazan desde jóvenes una vida de renuncia y sacrificio para entregarse y consagrarse a una actividad que llene su vida con voluntad firme y consecuente.

**ABSTRACT**

Agustín Millares Carlo is one of those people who put their life to one letter, unitary men and of a piece draw up from young people a resignation life and sacrifice to give themselves and to devote themselves to an activity that fills its life with will signs and consequent.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Valoración personal; Exilio; México; Venezuela.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal valuation; Exile; Mexico; Venezuela.

225 HENRÍQUEZ JIMÉNEZ, Antonio: Unos recuerdos de don Agustín Millares, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 57-63.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos personales; Testimonios.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal data; Testimonies.

226. JIMÉNEZ MARRERO, Miguel: Pinceladas sobre un ilustre Grancanario: Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 65-70.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Homenaje; 1975; Plan Cultural; Las Palmas de Gran Canaria.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Las Palmas de Gran Canaria; 1975; Honour; Cultural Plan.

227. NUEZ CABALLERO, Antonio de la: A don Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 71-79.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Filatelia; Datos personales; Biografía; Venezuela.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Philately; Personal data; Biography; Venezuela.

228. GONZÁLEZ-SOSA, Pedro: Una comida entrañable en el desaparecido Mirador de "El Lasso". Recuerdos de su regreso a Gran Canaria en 1959, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 81-84.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos personales; Biografía; Gran Canaria; 1959.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal data; Biography; Great Canary; 1959.

229. MARTÍNEZ DE LA FE, Juan Antonio: De re bibliographica, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 85-91.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Plan Cultural; Investigaciones bibliográficas; Biblioteca Hispana Nova; Nicolás Antonio; Gran Canaria; Seminario de Humanidades.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Cultural plan; Great Canary; Bibliographical investigations; Biblioteca Hispana Nova; Nicolás Antonio; Great Canary; Humanities Seminar.

230. LÓPEZ NIETO, Blanca: Don Agustín Millares: algunos aspectos de su persona, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 93-96.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos personales; Biografía.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal data; Biography.

231. LUZARDO GUTIÉRREZ, Germán: Notas sobre D. Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 97-98.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos personales; Biografía; 1975; Homenaje; Sentido del humor.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal data; Biography; 1975; Honour; Sense of humor.

232. MARRERO PORTUGUÉS, Juan: Don Agustín, el hombre, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 99-102.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos personales; Biografía; 1975; Homenaje; Caja Insular de Ahorros.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal data; Biography; 1975; Honour; Caja Insular de Ahorros.

233. HERRERA ZAPIÉN, Tarsicio: Anecdótico, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19, pp. 103-106.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Anécdotas personales; Biografía; UNAM; Centro de traductores; México.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; UNAM; México; Biography; Personal anecdotes; Translators Centre.

234. GUIMERÁ PERAZA, Marcos: Mis recuerdos de don Agustín, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19, pp. 107-112.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos personales; Biografía; 1952; Exilio; México; Archivo Municipal; Madrid; Cátedra; Academia de la Historia; Plan Cultural.

**Key-Words:** Agustín Millares Carlo; Personal data; Biography; 1952; Exil; Mexico; Local archive; Madrid; Chair; Academy of History; Cultural Plan.

235. MOREIRO GONZÁLEZ; José A.: El maestro en su rincón, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19, pp. 113-116.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos personales; Biografía; Las Palmas de Gran Canaria; Plan Cultural; Centro Asociado de la UNED.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal data; Biography; Las Palmas de Gran Canaria; Cultural Plan; UNED associate centre.

236. ALZOLA, José Miguel: En la zapatería, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19, pp. 117-120.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; 1952; Exilio; Viaje; Biografía; Las Palmas de Gran Canaria; El Museo Canario.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; 1952; Exile; Trip; Biography; Las Palmas de Gran Canaria; The Canary Museum.

237. GONZÁLEZ SOSA, Manuel: Don Agustín, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19, pp. 121-124.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos personales; Las Palmas de Gran Canaria; El Museo Canario; Madrid; Ateneo.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal data; Biography; Las Palmas de Gran Canaria; The Canary Museum; Madrid; Ateneo.

238. OLARTE CULLEN, Lorenzo: Don Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19, pp. 125-126.



**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Plan Cultural; Cabildo Insular; Gran Canaria.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Cultural plan; Great Canary; Insular government.

239. GARCÍA BLAIRSY, Cristóbal: Agustín Millares Carlo, la UNED y el Corpus de Códices Visigóticos, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 107-112.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Datos personales; Biografía; Las Palmas de Gran Canaria; Corpus; Códices visigóticos; Centro Asociado de la UNED.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Personal data; Biography; Las Palmas de Gran Canaria; Corpus; Visigothic Codex; UNED associate centre.

240. SCHLUETER CABALLERO, Pedro: Agustín Millares Carlo y la colección Arcón Canario, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 135-139.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Librería Larra; Las Palmas de Gran Canaria; El Museo Canario; Colección Arcón Canario.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Larra bookshop; Las Palmas de Gran Canaria; The Canary Museum; Arcón Canario collection.

241. Instantáneas para el recuerdo, en *Boletín Millares Carlo*, 2000, Núm. 19. pp. 143-158.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Fotografías; Biografía.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Photographies; Biography.

## NÚM. 20, 2001

### ESTUDIOS SOBRE AGUSTÍN MILLARES CARLO

242. MILLARES CARLO, Agustín: Plinio el Joven, libro ejemplar. Comentarios y notas de José Antonio MOREIRO GONZÁLEZ, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 11-16.

#### RESUMEN

Reedición crítica de la reseña hecha por Agustín Millares Carlo al Epistolario de Plinio el joven, publicada en el periódico Hoy (México) el 25 de febrero de 1939.

#### ABSTRACT

Critical reediting of the review inspected by Agustín Millares Carlo to the Pliny the young Collected letters, published in the newspaper Hoy (Mexico) the 25 of February of 1939.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Obra crítica; Reedición; México.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Critical work; Exile; Reediting; Mexico.

243. BOLAÑOS MEJÍAS, Carmen: Las instituciones jurídicas del período colonial de la historia de América en la obra de Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 17-34.

**RESUMEN**

Análisis de aquella parte de la obra de Agustín Millares Carlo relacionada con las teorías y hechos jurídicos en América durante la colonización española. Desde la contextualización familiar se explica la relación de Millares Carlo con las ciencias jurídicas. Luego se plantea su participación intelectual respecto a América con base archivística, bibliográfica y documental. Para finalmente alcanzar la obra que Millares dedicó al período colonial de la historia de América, en especial desde las crónicas de la conquista y las obras de Derecho Indiano, resaltando su entrega a la reivindicación de la figura del padre Las Casas.

**ABSTRACT**

Analysis of that part of the work of Agustín Millares Carlo related to the theories and legal facts in America during the Spanish colonization. From the familiar situation is explained the relation of Millares Carlo with legal sciences. Soon its intellectual participation with respect to America with archivistics, bibliographical and documentary base considers. Finally to reach the work that Millares dedicated to the colonial period of the history of America, in special from chronicles of the conquest and works of Indian Right, emphasizing its delivery to the vindication of the figure of the father Las Casas.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Historia colonial; Historia de América; Instituciones jurídicas; México; Lucha por la justicia.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Colonial History; History of America; Legal Institutions; Mexico; Fight by justice.

244. MOREIRO GONZÁLEZ, José Antonio: Documentos administrativos sobre Agustín Millares Carlo en México. Datos complementarios para una biografía, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 35-49.

**RESUMEN**

Análisis sucinto de las colecciones de documentos que recogen la vida administrativa de Agustín Millares Carlo en El Colegio de México y en la Universidad Nacional Autónoma de México entre 1938 y 1964. Se acentúan aquellos aspectos relacionados con su obra poligráfica o que mencionan momentos destacados de su biografía. La documentación acumulada en los expedientes sirve para completar datos de los años en que Millares vivió transterrado en México y muestran un perfil muy humano del trabajo allí realizado. Se describe también el expediente referente a las actividades desarrolladas en El Colegio de México por Agustín Millares Bravo.

**ABSTRACT**

Brief Analysis of the document collections that gather the administrative life of Agustín Millares Carlo in El Colegio de México and the Universidad Nacional Autónoma de

México between 1938 and 1964. Those aspects related to their polygraphic work or that mention outstanding moments of their biography are accentuated. The accumulated documentation in the files serves to complete data of the years in which Millares lived exiled in Mexico and show a very human profile of the work made there. One also describes to the file referring to the developed activities in El Colegio de México by Agustín Millares Bravo.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; El Colegio de México; Universidad Nacional Autónoma de México; Expediente académico; México; Exilio; Docencia; Investigación; Biografía; Agustín Millares Bravo.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; El Colegio de México; Universidad Nacional Autónoma de México; Academic file; Mexico; Exile; Teaching; Investigation; Biography; Agustín Millares Bravo.

245. FERNÁNDEZ DE LEÓN-PORTILLA: Agustín Millares Carlo, Codicólogo, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 51-58.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Biografía; Codicología; Corpus; Códices visigóticos; Centro asociado de la UNED.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Biography; Codicology; Corpus; Visigothic Codex; UNED associate centre.

#### ARTE

246. JIMÉNEZ MARTEL, Germán: Los cuadros del artista José Arencibia Gil en la Casa Museo León y Castillo de Telde, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 61-69.

#### RESUMEN

La Casa-Museo León y Castillo de Telde, institución del Cabildo Insular de Gran Canaria, cuenta entre su variado fondo con una magnífica colección de pinturas. Entre ellas destaca una serie de cuadros del artista José Arencibia Gil (Las Palmas 1914- Telde 1968). Fueron donados generosamente por sus herederos el día 30 de Noviembre de 1995.

#### ABSTRACT

The Casa-Museo León y Castillo of Telde, a institution of the Insular government of Great Canary, it counts between his varied fond with a magnificent painting collection. Among them emphasizes a series of pictures of the artist Jose Arencibia Gil. They were generously donated by its heirs day 30 of November of 1995.

**Palabras clave:** Telde; Casa-Museo León y Castillo; Cabildo insular; Gran Canaria; José Arencibia Gil; Pinturas.

**Key words:** Telde; Casa-Museo León y Castillo; Insular government; Great Canary; José Arencibia Gil; Paintings.

FILOLOGÍA

247. ARCOS PEREIRA, Trinidad; CURBELO TAVÍO, M<sup>a</sup> Elena: La Fortunatarum Insularum descriptio de Marc-Antoine Muret en el ms. 1854 de la Biblioteca Nacional de Madrid, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 73-83.

**RESUMEN**

La Fortunatarum Insularum Descriptio de Marc-Antoine Muret es una breve descripción del mito de las Islas de los Bienaventurados, que contiene los elementos básicos establecidos desde la antigüedad y que suponen la fusión del mito de los Campos Elíseos, del de las Fortunatarum Insulae y del de la Edad de Oro, y que se caracteriza con los rasgos del locus amoenus. En este trabajo se ofrece la edición y traducción del texto y se analizan las fuentes que pudo utilizar.

**ABSTRACT**

Marc-Antoine Muret's Fortunatarum Insularum Descriptio is a brief description of the myth of the Isles of the Blest with the basic elements established in the Antiquity. This implies the fusion of the myth of the Elysian Fields, that of the Fortunatarum Insulae and that of the Golden Age, a fusion characterised by the features of the locus amoenus. In the paper we present the edition and translation into Spanish of the text as well as the sources Muret might have used.

**Palabras clave:** Marc-Antoine Muret; Fortunatarum Insularum Descriptio; Mito; Islas Canarias; Biblioteca Nacional; Madrid.

**Key words:** Marc-Antoine Muret; Fortunatarum Insularum Descriptio; Myth; Canary Islands; National Library; Madrid.

248. GONZÁLEZ MARRERO, José Antonio: El latín como vehículo de expansión de la ciencia árabe del siglo XV, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 85-93.

**RESUMEN**

Poco es lo que aún hoy en día se conoce de la ciencia árabe. El análisis de este trabajo pretende incidir en un hecho que, pese a ser conocido, se ha dejado de lado en el estudio de la transmisión de la cultura occidental. Nos referimos a la influencia que las lenguas clásicas ejercieron sobre la ciencia árabe medieval: una, el griego, usada como fuente y la otra, el latín, que sirvió como vehículo de expansión hasta occidente.

**ABSTRACT**

There is not much to say nowadays about the Arabic science. The analysis of this project, therefore, pretends to focus the study in the fact that, although been known, it has been left aside in the transmission of the Occidental culture. We are referring to the influence on the Medieval Arabic science by the classical languages: the Greek, used as a primarial reference and the Latin, as a vehicle of expansion through to the Occidental world.

**Palabras clave:** Ciencia; Mundo árabe; Siglo XV; Latín; Comunicación científica.

**Key words:** Science; XVth century; Arab world; Scientific communication; Latin.

## FILOSOFÍA

249. FERNÁNDEZ AGIS, Domingo: Ciencia, técnica y política en el pensamiento de José Ortega y Gasset, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 97-121.

**Palabras clave:** José Ortega y Gasset; Pensamiento; Ciencia; Técnica; Política; Ideas; Reflexiones; Misión de la Universidad.

**Key words:** José Ortega y Gasset; Thought; Science; Technique; Policy; Ideas; Reflections; University Mission.

## HISTORIA

250. DÍAZ BENÍTEZ, Juan José: Accidentes de aviones de guerra aliados en la Zona Aérea de Canarias y África Occidental durante la II Guerra Mundial, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 125-141.

### RESUMEN

Durante la II Guerra Mundial los aliados violaron la soberanía española reiteradamente e incluso España llegó a incumplir sus obligaciones como neutral en beneficio de los mismos. Una de las formas de este fenómeno la constituyen los accidentes de los aviones beligerantes en territorio español. Si bien sería deseable un estudio comparado de la documentación española y la extranjera, de momento vamos a limitarnos a ofrecer una primera visión a partir de las fuentes españolas, las cuales, pese a las lagunas documentales que presentan, ya ofrecen indicios de un aspecto olvidado de la política exterior española durante la II Guerra Mundial.

### ABSTRACT

During the II World war the allies violated the Spanish sovereignty repeatedly and Spain even got to fail to fulfil its obligations as neutral in benefit of such. One of the forms of this phenomenon constitutes the accidents of the belligerent airplanes in Spanish territory. Although a compared study of the Spanish documentation would be desirable and the foreigner, at the moment we go to we limited to offer one first vision from the Spanish sources, which, in spite of the documentary lagoons that present, already offer indications of an aspect forgotten the Spanish foreign policy during the II World war.

**Palabras-clave:** II Guerra mundial; Soberanía; España; Islas Canarias; África Occidental; Política exterior; Accidentes de avión.

**Key-Words:** II World war; Spain; Canary Islands; Western Africa; Sovereignty; Foreign policy; Airplanes accidents.

251. GONZÁLEZ ACOSTA, Alejandro: Los amigos y protectores de Sor Juana: hoy, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 143-149.

### RESUMEN

Sor Juana Inés de la Cruz contó con el amistoso apoyo de los virreyes de la Nueva España, Doña María Luisa Manrique de Lara y Gonzaga y Don Tomás de la Cerda, quienes fueron sus deci-

didos y generosos protectores. Varios estudiosos atribuyen, entre otras causas, a la ausencia de estos mecenas, algunas circunstancias adversas de los últimos años de la monja escritora.

**ABSTRACT**

Sister Juana Ines de la Cruz counted on the friendly support of the New Spain virreyes doña María Luisa Manrique de Lara y Gonzaga and Don Tomás de la Cerda, that were their decided and generous protectors. Several students attribute, among other causes, to the absence of these patrons, some adverse circumstances of the last years of the nun writer.

**Palabras clave:** Sor Juana Inés de la Cruz; México; Siglo XVII; Virreyes; Protección; María Luisa Manrique de Lara; Tomás de la Cerda.

**Key words:** Sor Juana Inés de la Cruz; Mexico; XVIIth Century; Protection; Virreyes; María Luisa Manrique de Lara; Tomás de la Cerda.

252. GONZÁLEZ ACOSTA, Alejandro: Los herederos de Moctezuma, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 151-158.

**Palabras clave:** Moctezuma; Herederos; México; España; Siglo XVI; Siglo XIX.

**Key words:** Moctezuma; Heirs; Mexico; Spain; XVIth Century; XIXth Century.

253. MARRERO RODRÍGUEZ, Manuela: Los testamentos de los hijos del matrimonio Anchieta, hermanos del beato José de Anchieta, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 159-170.

**RESUMEN**

Se presenta a la consideración de los estudiosos la última voluntad de los hijos de Mencia Díaz de Clavijo y de su segundo marido, Juan de Anchieta. Como es natural, los primeros en transcribirse son los pertenecientes a los hijos mayores, para continuar con los de los restantes vástagos según el orden de su nacimiento. Asimismo se añaden los testamentos de sus respectivos cónyuges, con la finalidad de dar una visión, lo más completa posible, de la situación en que se desarrollaron sus vidas, no sólo en el plano material sino en el espiritual.

**ABSTRACT**

The last will of the sons of Mencia Diaz de Clavijo and its second husband, Juan de Anchieta, appears to the consideration of the students. As is natural, first in transcribing itself they are the pertaining ones to the older sons, to continue with those of the remaining piston rods according to the order of its birth. Also the testaments of their respective spouses are added, with the purpose of giving a vision, most complete possible, of the situation in which their lives were developed, not only in the material plane but in the spiritual one.

**Palabras clave:** Testamentos; Mencia Díaz de Clavijo; Herederos; Siglo XVI.

**Key words:** Testaments; Mencia Díaz de Clavijo; Heirs; XVIth century.

254. MARTÍN del CASTILLO, Juan Francisco: El cometa Halley en 1910 (Prensa, Ciencia y Sociedad en Las Palmas de Gran Canaria), en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 171-189.

**RESUMEN**

Sopesar y distinguir las fuerzas de la prensa escrita sobre una realidad científica, tal es el cometido principal del presente trabajo. Últimamente, hemos asistido a la proliferación de publicaciones con marcado carácter relativista en el análisis de los criterios racionales de la ciencia. Si bien, no todos los autores coinciden en las propuestas y menos aún en los objetivos prácticos, hay un consenso mayoritario en que los tiempos de la incontestable espiritual.

**ABSTRACT**

To distinguish the forces of the press written on a scientific reality is the main assignment of the present work. Lately, we have attended the publication proliferation with noticeable relativist character in the analysis of the rational criteria of science. Although, all the authors do not agree in the proposals and less still in the practical objectives, there is a majority consensus in which the times of incontestable the spiritual one.

**Palabras clave:** Prensa escrita; Las Palmas de Gran Canaria; 1910; Cometa Halley; Interpretación.

**Key words:** Las Palmas de Gran Canaria; 1910; Press; Halley Comet; Interpretation.

255. QUINTANA ANDRÉS, Pedro: El Cabildo Catedral y el Obispo Gutiérrez de Roza: Poder y Antagonismo en la Diócesis de Canarias en el Seiscientos, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20, pp. 191-215.

**RESUMEN**

El Obispo y el Cabildo Catedral de Canarias fueron dos instituciones eclesiásticas con un evidente peso socioeconómico en la región pues no sólo controlaban una importante parte de la renta generada en ella, sino también se convirtieron en dos de los principales sostenes ideológicos de la formación social imperante. Este restringido número de miembros del alto clero concentró un notable poder político -casi siempre ambas instituciones eran consultadas o informadas sobre ciertas decisiones de especial trascendencia por el monarca-, ejercían una importante ascendencia entre la población y ellos mismos se comportaban como una élite dentro del grupo de poder local, gracias a su condición de clérigos, de integrantes del sector oligárquico y por ser interlocutores directos con el propio monarca.

**ABSTRACT**

The Bishop and the Cathedral's Chapter of the Canary Islands Diocese were two ecclesiastical institutions with an evident socioeconomic weight in the region then not only controlled an important part of the rent generated in her, but also they became two of the main ideological supports of the prevailing social formation. This restricted number of members of the high clergy concentrated a notable to be able politician -both institutions were consulted almost always or informed on certain decisions into special importance by the monarch-, exerted an important ancestry between the population and they themselves behaved like one elite within the group of being able local, thanks to their condition of clergymen, members of the oligarchic sector and being direct interlocutors with the own monarch.

**Palabras clave:** Diócesis de Canarias; Obispo; Cabildo catedralicio; Siglo XVII.

**Key words:** Cathedral's Chapter, Gutiérrez de Roza; XVIIth century; Canary Islands Diocese; Bishop.



BIBLIOTECONOMIA

256. GONZÁLEZ ACOSTA, Alejandro: Buenas nuevas para los estudiosos: hallazgos bibliográficos mexicanos en Europa y Estados Unidos, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20, pp. 219-229.

**Palabras clave:** Bibliografía; México; Biblioteca Nacional; Madrid; Real Academia de la Historia; Archivo catedralicio; Granada, British Library.

**Key words:** Bibliography; Mexico; National Library; Madrid; Real Academia de la Historia; Cathedral's archive; Granada, British Library.

257. LORENZO TENA, Antonio: Bibliotecas nobiliarias de la Isla de La Palma en el ocaso del antiguo régimen: La faceta cultural de don Nicolás Massieu Salgado (1720-1791), en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20, pp. 231-244.

**RESUMEN**

En el presente trabajo estudiamos la biblioteca particular de don Nicolás Massieu Salgado, una de las mayores en las Islas Canarias, durante la segunda mitad del siglo XVIII. Comenzamos con una somera biografía del propietario. Más tarde, elegimos algunos de los libros más interesantes, y los valoramos en relación a aquella época. Cuantificamos además su archivo con las diferentes tipologías documentales. Finalmente, es nuestro deseo aportar algunos datos de interés acerca de las casas que fueron de la vivienda de don Nicolás Massieu Salgado, donde se encontraba todo el archivo y la mayor parte de los libros.

**ABSTRACT**

Study of the private library of Nicolás Massieu Salgado, one of the bigger in Canary Islands, during the second half of XVIIIth Century. We begin with a short biography of the owner. Later, we choose some of the most interesting books, and we value them, in relation to that time. We also quantify his archive with the different documentary typologies. Finally, we want to bring some interesting facts about Nicolás Massieu Salgado's living houses, where the Whole documents and the majority of books were installed.

**PALABRAS CLAVE:** Siglo XVIII; Nicolás Massieu Salgado; La Palma; Bibliotecas nobiliarias.

**KEY WORDS:** XVIIIth Century; La Palma; Nicolás Massieu Salgado; Noble libraries.

- 258 PEIRÓ GRANER, María de las Nieves: El archivo como espacio del saber .El edificio de archivo, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20, pp. 245-279.

**RESUMEN**

Hasta no hace demasiado tiempo, la función esencial de los archivos era la de conservación pasiva de los documentos. De acuerdo con las nuevas tendencias archivísticas, esta función es la de servicio. Por esta razón, la preocupación, tanto de los archiveros, como de los arquitectos, es la de dotar a los edificios de archivo de las condiciones más adecuadas para compaginar las dos funciones archivísticas por excelencia: conservar los documentos y servir a la sociedad. De la consideración del archivo como lugar sagrado, instrumento de gobierno y reflejo del poder, al servicio de sus creadores y de sus herederos, tras la Revolución Francesa, el Romanticismo y el Nacionalismo, los archivos se abrieron a los ciudadanos y fue necesario habilitar espacios para

la consulta de los documentos. El archivo se inserta en la sociedad. El depósito de archivo se convierte en un lugar cultural, un todo con la biblioteca y el museo, lugar de curiosidad de cultura, de ciencia: un espacio del saber. Los programas de construcción de los edificios de archivos evolucionan al mismo tiempo que las funciones y servicios que se van desarrollando en ellos, aunando los dos objetivos de conservación y de servicio.

**ABSTRACT**

Until not too long ago, the main issue of Archives was just to keep documents in deposit. New tendencies of Archivistic Science see Archives as public services. This vision of Archives led archivists and architects to conceive buildings for Archives with the proper conditions to serve both issues: keep documents in deposit and serve the public. From seeing Archives as a sacred place, an instrument of governments reflecting their power, as servants of people that created them and their heirs, after French Revolution, Romanticism and Nationalism, Archives were opened to general public. It was necessary to provide spaces for people to consult the documents that were deposited in the Archives. Archives were changed into cultural places, whole services with Libraries and Museums, places for curiosity, culture, science, places of knowledge. Construction plans of the buildings evolved at the same pace as new functions and services of the Archives developed, joining the areas for depositing documents to the areas dedicated to serving the public.

**Palabras clave:** Archivos; Edificios de archivo.

**Key words:** Archives; Archive buildings.

RESEÑAS

259. GONZÁLEZ ACOSTA, Alejandro: Libros recientes de José Pascual Buxó, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20, pp. 283-298.

**Palabras-clave:** Bibliografía; José Pascual Buxó; Arte; Literatura; Catálogo.

**Key-Words:** Bibliography; José Pascual Buxó; Art; Literature; Catalogue.

**NÚM. 21, 2002**

HISTORIA

260. FERNÁNDEZ, Gonzalo: Mario y la facción popular de Roma (107 – 100 a.C.), en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21, pp. 11-16.

**RESUMEN**

Se estudian algunos problemas de la política interior de Mario en Roma entre el año 107 y el 100 a.C. Las principales fuentes son Asconio, Valerio Máximo, Veleyo Patéitulo, Paulo Orosio, Cicerón y el Epitomista de Livio.

**ABSTRACT**

This article delas with some problems concerning Marius' internal policy in Rome between year 107 and 100 B.C. The main seources are Aaceniús, Valerius Maximus, Vellullus Paterculus, Paulus Orosius, Cicero aid the Livy's Epitomist.

**Palabras clave:** Roma; II siglo a.C.; Mario; Política interior.

**Key words:** Roma; IIth century b.c.; Inner policy; Mario.

261. QUINTANA ANDRÉS, Pedro C.: El Cabildo Catedral de Canarias: la evolución de una institución y sus fondos documentales, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21, pp. 17-40.

**RESUMEN**

El Cabildo Catedral canario fue una institución de notable importancia en la región a lo largo del Antiguo Régimen, en consonancia con la ascendencia de la religión dentro de la realidad cotidiana, de su peso político y de su evidente poder económico. La búsqueda de una mayor racionalidad, laicización y control de la Iglesia por parte de un amplio sector de la intelectualidad occidental durante el setecientos condujo a una progresiva disminución del papel de la institución dentro de los sectores de relevancia sociopolíticos del Estado. Ahora, los eclesiásticos sólo eran importantes por acumular una notable cantidad de bienes capaces, se creía, tras cambiar la legislación, de ser el motor del Estado y de llevar a la prosperidad a sus habitantes. La crisis del Antiguo Régimen y la llegada de la burguesía a compartir el poder o formarlo íntegramente, también generó el declive económico de una Iglesia que se vio despojada de gran parte de sus propiedades mediante la incautación o la desamortización y de sus prerrogativas fiscales, caso del diezmo.

**ABSTRACT**

The Canary Cathedral's Chapter was an institution of remarkable importance in the region throughout the Old Regime, according with the ancestry of the religion within the daily reality, of its political weight and its evident one to be able economic. The search of a greater rationality, laicization and control of the Church on the part of an ample sector of the western intellectuality during the seven hundred lead to a progressive diminution of the paper of the institution within the socio-politics sectors of relevance of the State. Now, the ecclesiastics were only important to accumulate a remarkable amount of able goods, was believed, after changing the legislation, of being the motor of the State and to take to the prosperity to their inhabitants. The crisis of the Old Regime and the arrival of the bourgeoisie to share the power or to form it completely, also generated the declivity economic of a Church that was undressed of great part of its properties by means of the seizure or the confiscation and of their fiscal prerogatives, case of the tithe.

**Palabras clave:** Cabildo catedralicio; Diócesis de Canarias; Fondo de archivo; Antiguo Régimen.

**Key words:** Cathedral's Chapter; Diocese of the Canary Islands; Archive Fond; Ancient regime.

262. SANTANA PÉREZ, Germán: ¿Capacidad o sumisión comercial? Vendederas canarias durante el siglo XVII, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21, pp. 41-49.

**RESUMEN**

El sistema de venta de alimentos al por menor no debe ser estudiado de forma independiente del resto de la red comercial y de la esfera de la producción. Aunque en algunos estudios todavía se hace una distinción tajante entre pequeño y gran comercio, ésta es más artificial que real. La distribución al por menor estaba conectada no sólo con el mercado local sino que, a través de los

grandes mercaderes, estaba ligado al comercio regional e incluso al internacional. Relacionaba de manera directa al consumidor con la producción a través de los intercambios.

**ABSTRACT**

The by minor system of food sale does not have to be studied of independent form of the rest of the commercial network and the sphere of the production. Although in some studies still a sharp distinction between small is made and great commerce, this one is more artificial than real. The distribution to by minor was connected not only with the local market but that, through the great merchants, was bound to the regional commerce and even to the international. It related of direct way to the consumer to the production through the interchanges.

**Palabras clave:** Venta de alimentos; Distribución al por menor; Canarias; Siglo XVII.

**Key words:** Food sale; Distribution to by minor; Canary Islands; XVIIIth century.

263. BETANCOR LEÓN, Miguel Ángel y ALMEIDA AGUIAR, Antonio S.: De la conquista militar a los viajeros del siglo XIX: descripciones de las prácticas físico-corporales canarias en la literatura, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 51-61.

**RESUMEN**

Las prácticas físico-corporales forman parte de una de las facetas fundamentales en la vida socio-cultural del hombre. Por ello, la literatura nunca ha dejado de lado esta temática como referente conceptual de una época. Un pequeño recorrido por el mundo clásico sería suficiente argumento para justificar el recurso atlético en la literatura de todos los tiempos. El poeta Píndaro brinda en sus odas la victoria de los atletas griegos en las Olimpiadas; Homero narra en La Iliada y La Odisea los juegos funerarios con prácticas físicas como las carreras de carros y el juego de la pelota; un Horacio que canta a los ganadores atléticos, etc.

**ABSTRACT**

The physical-corporal practices comprise of one of the fundamental facets in the socio-cultural life of the man. For that reason, Literature never has left of referring side this thematic one like conceptual of a time. A small route by the classic world would be sufficient argument to justify the athletic resource in the Literature of all the times. Pindaro poet offers in his odas the victory of the Greek athletes in the Olympic Games; Homero narrates in Iliada and Odyssey the funeral games with physical practices like the races of cars and the game of the ball; a Horacio that sings the athletic winners, etc.

**Palabras clave:** Canarias; Siglo XIX; Literatura; Prácticas físico-corporales.

**Key words:** Canary Islands; XIXth century; Literature; Physical-corporal practices.

264. JIMÉNEZ MARTEL, Germán: La carretera de Las Palmas de Gran Canaria a la ciudad de Telde. El instrumento del progreso y desarrollo de la zona sureste de la Isla, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 63-91.

**RESUMEN**

Las vías de comunicación terrestres son los instrumentos fundamentales para comprender la evolución económica y social de los pueblos. A través de ellos las sociedades intercambian no

solo productos sino también ideas. Permiten así reemplazar los conocimientos antiguos por otros modernos. La historia de estas vías comienza en Canarias con las veredas y sendas de la época prehispánica. Ya desde este periodo constan datos de Telde como punto de contacto entre el Norte y Sur de Gran Canaria. Estos caminos son reutilizados posteriormente por los castellanos tras la conquista de la isla. También se abren otros nuevos acorde a las necesidades de la emergente sociedad preindustrial que llegaba de Europa.

**ABSTRACT**

The routes of ground communication lines are the instruments fundamental to include/understand the economic and social evolution of the towns. Through them the societies also interchange no single products but ideas. They thus allow to replace the old knowledge by other modern ones. The history of these routes begins in the Canary Islands with the paths and footpaths of the pre-Hispanic time. From this period data of Telde like meeting point between the North and the South of Great Canary already consist. These ways are reused later by the Castilians after the conquest of the island. Also they are opened other new agreed to the necessities of the emergent preindustrial society that arrived from Europe.

**Palabras clave:** Gran Canaria; Carreteras; Vías de comunicación terrestres; Telde; Las Palmas de Gran Canaria.

**Key words:** Great Canary; Las Palmas de Gran Canaria; Telde; Roads; Routes of ground communication lines.

265. BENITO SÁNCHEZ, Melquíades: Perspectiva militar del secretario de la Aldea de San Nicolás (1876), en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 93-111.

**RESUMEN**

En el último tercio del siglo XIX se reproduce en La Aldea de San Nicolás el viejo pleito por la propiedad de la tierra. El estado de agitación de la población, que alcanzó su cenit en el brutal asesinato del secretario del Ayuntamiento, y la carencia en Canarias de una fuerza de orden publicó llevó al gobernador civil a pedir el establecimiento de un Destacamento militar en dicha localidad. La correspondencia entre el jefe de éste y las autoridades militares, y de éstas con el gobernador civil, pueden proporcionar una perspectiva de esta fase del contencioso hasta ahora inédita y que pretendemos iniciar.

**ABSTRACT**

In the last third of century XIX the old lawsuit by the ground property reproduces in La Aldea de San Nicolas. The state of agitation of the population, which reached its zenith in the brutal murder of the secretary of the City council, and the deficiency in the Canary Islands of an order force published, took to the civil governor to request the establishment of a Military detachment in this locality. The correspondence between the head of this one and the military administrations, and of these with the civil governor, can provide a perspective of this phase of the contentious one until now unpublished and that we try to initiate.

**Palabras clave:** Gran Canaria; La Aldea de San Nicolás; Siglo XIX; Destacamento militar; Propiedad de la tierra

**Key words:** Great Canary; La Aldea de San Nicolas; XIXth century; Military detachment; Ground property.

266. YANES MESA, Julio Antonio: El escaso predicamento del amarillismo en la prensa española. El caso del diario tinerfeño "La mañana", 1922-1923, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21, pp. 113-145.

**Palabras-clave:** Tenerife; Siglo XX; Diario La Mañana; Amarillismo.

**Key words:** Tenerife; XXth century; The La Mañana Newspaper; Sensationalist Journalism.

267. DÍAZ BENITEZ, Juan José: Colaboración hispano-alemana para la defensa de Canarias. El viaje del capitán de fragata Krauss, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21, pp. 147-164.

#### RESUMEN

A principios de junio de 1940, Franco envió una carta a Hitler en la que lo felicitaba por la derrota de las fuerzas aliadas y le ofrecía la ayuda que estimase necesaria. Más de un historiador ha visto en este gesto el ofrecimiento de la beligerancia de España a favor del Eje, la cual no podía haber llegado en un momento más oportuno. Sin embargo, al III Reich no le interesaba la beligerancia de España, ni sus peticiones de ayuda militar y económica, ni mucho menos sus ambiciones territoriales, por lo que no consideró necesario aceptar la oferta. No obstante, durante ese verano Alemania empezó a hacerse ilusiones con la creación de un gran imperio colonial en África central, para cuya defensa serían de gran utilidad las Canarias. El temor a que fueran ocupadas preventivamente por británicos o norteamericanos, especialmente si se atacaba Gibraltar, planteó la conveniencia de ocupar una de ellas, concretamente Gran Canaria, tras ser cedida pacíficamente por España.

#### ABSTRACT

At the beginning of June of 1940, Franco sent a letter to Hitler in whom it congratulated it by the defeat of the allied forces and it offered the aid to him that it considered necessary. More of a historian it has seen in this gesture the offer of the belligerence of Spain in favor of the Axis, which could not have arrived in a while more opportune. Nevertheless, to the III Reich it did not interest the belligerence of Spain, nor its requests to him of military aid and economic, far from it its territorial ambitions, reason why it did not consider necessary to accept the supply. However, during that Germany summer it began to become illusions with the creation of a great colonial empire in central Africa, for whose defense the Canary Islands would be very useful. The fear to that British or North Americans were occupied preventively by, specially if Gibraltar were attacked, raised the convenience of occupying one of them, concretely Great Canary, after being yielded pacifically by Spain.

**Palabras clave:** Francisco Franco; Adolfo Hitler; III Reich; España; 1940; Colaboración; Islas Canarias.

**Key words:** Francisco Franco; Adolf Hitler; III Reich; 1940; Canary Islands; Collaboration.

#### FILOLOGÍA

268. RODRÍGUEZ HERRERA, Gregorio: Literatura y arte efímero en el barroco español: dos sonetos anónimos en honor de Carlos Estuardo, Príncipe de Gales, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21, pp. 167-189.

**RESUMEN**

Partiendo de un hecho concreto, la visita de Carlos Estuardo a Madrid, se muestra cómo la literatura de ocasión vinculada a individuos que ostentan poder no sólo presenta motivos comunes y cierta complementariedad, sino también una serie de relaciones intertextuales con textos emblemáticos. Además es necesario estudiar estos lazos tanto con manifestaciones literarias concretas como con documentos de carácter histórico —Relaciones— y con manifestaciones artísticas efímeras que han perdurado, en el caso que nos ocupa, en pinturas y grabados.

**ABSTRACT**

Charles Stuart's visit to Spain inspired works of the so called "occasional literature", our aim is to show how these works do not only share the same topic but even make use of the same motives and complement each other establishing intertextual relationships with emblem texts. Besides, we think it necessary to widen our scope of analysis to include not only the connections between certain literary works but also between them and historical documents such as Relations as well as between them and ephemeral artistic works, mainly pictures and prints, that have survived.

**Palabras clave:** España; Barroco; Literatura; Arte efímero; Sonetos; Carlos Estuardo.

**Key words:** Spain; Baroque; Literature; Ephemeral art; Sonnets; Charles Stuart.

EDUCACIÓN

269. DÍAZ ALMEIDA, Luciano: La Guerra de Yugoslavia en el cómic: ejemplos de análisis y posibles usos didácticos, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 193-207.

**RESUMEN**

Análisis del tratamiento de la guerra de Yugoslavia en el cómic. Se revisan cinco obras con vistas a su uso didáctico como: a) documento complementario de historia en la enseñanza media; b) como texto base para trabajar la Educación para la Paz, la Solidaridad y los Derechos Humanos. Se clasifican en dos grupos: 1) Cómic serbios: Regardsfrom Serbia (I y II) realizadas por un opositor a Milosevic. 2) Cómic occidentales (Fax from Sarajevo, Sarajevo Tango y Punisher/Río de Sangre) donde se denuncia la situación del Sarajevo sitiado y el abandono de las potencias occidentales.

**ABSTRACT**

Analysis of the treatment of the Yugoslavia's war in comic. Five works with views to their didactic use are reviewed like: a) complementary document of history in average education; b) as text bases to work the Education for Peace, Solidarity and the Human rights. They are classified in two groups: 1) Serbian Comics: Serbian Regardsfrom (I and II) made by an opponent to Milosevic. 2) Western Comics (Fax from Sarajevo, Sarajevo Tango and Punisher) where denounces the situation of the surrounded Sarajevo and the abandonment of the western powers.

**Palabras clave:** Yugoslavia; Guerra; Cómic; Uso didáctico; Educación para la paz.

**Key words:** Yugoslavia; War; Comic; Didactic use; Education for Peace.



## FILOSOFÍA

270. FERNÁNDEZ AGIS, Domingo y QUINTANA PÉREZ, HORTENSIA M.<sup>a</sup>: Anotaciones filosófico-musicales a propósito de Pierrot Lunaire de Arnold Schönberg, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 211-226.

### RESUMEN

Arnold Schönberg, compositor nacido en Viena en 1874, destaca como figura clave en el panorama musical del siglo XX, habiendo construido una obra que continúa siendo de importancia extraordinaria para la música actual.

### ABSTRACT

Arnold Schönberg, composer born in Vienna in 1874, emphasizes like key figure in the musical panorama of century XX, having constructed a work that continues being of extraordinary importance for present music.

**Palabras clave:** Arnold Schönberg; Siglo XX; Composición musical; Austria.

**Key words:** Arnold Schönberg; XXth Century; Musical composition; Austria.

## DOCUMENTACIÓN

271. FUENTES REBOLLO, ISABEL: Addenda a los documentos sobre Canarias en el Registro General del Sello (1501-1510), en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 229-292.

### RESUMEN

En el año 2000, y en virtud de un Convenio previo que comprometía al Archivo General de Simancas a la microfilmación de todos los documentos referentes a Canarias que le fuesen requeridos por el Archivo Histórico Provincial de Santa Cruz de Tenerife, surgió este trabajo. Se decidió entonces comenzar esta tarea por el Registro General del Sello, ya que hacía algunos años que el profesor Aznar Vallejo había trabajado con los fondos de esta sección, fruto de lo cual existe una publicación. Se trataba, pues, de localizar los registros citados para otorgarles su signature y pedir su microfilmación. Pero para comprender la enjundia de esta tarea es necesario primero conocer que es el Registro General del Sello.

### ABSTRACT

In 2000, and by virtue of a previous Agreement that jeopardized to the of Simancas General archive to the microfilm of all referring documents to the Canary Islands that were required to him by the Santa Cruz de Tenerife Provincial Historic Archive, arose east work. It was decided then to begin this task by the Registro General del Sello, since some years ago professor Aznar Vallejo had worked with the bottoms of this section, fruit of which exists a publication. One treated, then, to locate the mentioned registries to grant its signature to them and to request its microfilm. But to understand the difficulties of this task it is necessary first to know that it is the Registro General del Sello.

**Palabras clave:** Archivo General de Simancas; Archivo Histórico Provincial; Santa Cruz de Tenerife; Registro General del Sello; Microfilmación de documentos; 2000.

**Key words:** Provincial historic archive; Simancas General Archive; Santa Cruz de Tenerife; Registro General del Sello; Document microfilms; 2000.

#### BIBLIOTECONOMÍA

272. LORENZO TENA, Antonio: Primeras bibliotecas públicas en la Isla de la Palma (1863- 1977), en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 295-307.

#### RESUMEN

La noción de bibliotecas públicas, esto es, el sentimiento compartido de multipropiedad por el que un lector podría disponer temporalmente para su formación y esparcimiento de un conjunto de libros, no era precisamente un sello de identidad que caracterizara a la sociedad del Antiguo Régimen.

Hasta mediado el siglo XIX los libros, paradójicamente en contra de la función difusora que la imprenta les otorgaba, sólo eran asequibles a las elites de la sociedad: La nobleza, el clero y la burguesía, ya fuese por su capacidad lectora, por su necesidad profesional, o simplemente por su poder adquisitivo.

No obstante, el concepto de uso público ya había sido esbozado de modo incipiente en el siglo XVIII por el religioso benedictino Martín Sarmiento (1695/1772)<sup>2</sup>, uno de los personajes de mayor peso específico en el ámbito de la ilustración española, cuyo poderoso y oscuro influjo auspició la culminación del trascendental Teatro Crítico del padre Feijoo, de quién era amigo personal.

#### ABSTRACT

The notion of public libraries, that is to say, the shared feeling of multiproperty by which a reader could temporarily have to his formation and relaxation of a set books, was not indeed an identity seal that the society of the Old Regime characterized. Until half-full century XIX the books, paradoxically against the diffusing function that the press granted to them, were only reasonable to elites of the society: The nobility, the clergy and the bourgeoisie, or were by her reading capacity, its professional necessity, or simply by its power acquisitive. However, the concept of public use already had been outlined of incipient way in century XVIII by the Benedictine monk Martín Sarmiento (1695/1772)<sup>2</sup>, one of the personages of greater specific weight in the scope of the Spanish illustration, whose powerful and dark influence supported the culmination of the transcendental Feijoo Critical Theatre, of whom was personal friend.

**Palabras clave:** La Palma; Bibliotecas públicas; Antiguo Régimen; Siglo XIX; Siglo XX.

**Key words:** La Palma; XXth Century; XIXth Century; Ancient regime; Public libraries.

273. MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco: Ensayo de una bibliografía sobre la Historia de la Ciencia y la Técnica en las Islas Canarias (1980-2000), en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 309-332.

#### RESUMEN

This paper is a collection, composed of articles, books and booklets, on History of Science and Technology in the Canary Islands (Spain) during two decades (1980- 2000). At the beginning, the author makes a short valuation of the printing production.

**ABSTRACT**

This paper is a collection, composed of articles, books and booklets, on History of Science and Technology in the Canary Islands (Spain) during two decades (1980- 2000). At the beginning, the author makes a short valuation of the printing production.

**Palabras clave:** Bibliografía; Historiografía; Historia de la Ciencia; Historia de la Técnica; Islas Canarias; Siglo XX.

**Key words:** Bibliography; Historiography; History of Science; History of the Technique; Canary Islands; XXth Century.

NOTA

274. BOLAÑOS MEJÍAS, Carmen: Conclusiones al artículo “Las instituciones jurídicas del periodo colonial de la historia de América en la obra de Agustín Millares Carlo”, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 335-336<sup>1</sup>.

**Palabras clave:** Agustín Millares Carlo; Historia colonial; Historia de América; Instituciones jurídicas; México; Lucha por la justicia.

**Key words:** Agustín Millares Carlo; Colonial History; History of America; Legal Institutions; Mexico; Fight by justice.

RESEÑAS

275. POGGIO CAPOTE, Manuel: Reseña de COLA BENÍTEZ, Luis: La imprenta Benítez: una empresa comprometida con el progreso y la cultura del archipiélago canario. La Laguna: centro de la Cultura Popular canaria, 2001, en *Boletín Millares Carlo*, 2002, Núm. 21. pp. 339-343.

**NÚM. 22, 2003**

HISTORIA

276. QUINTANA ANDRÉS, Pedro C.: Frailes, ayunos y despensas: un acercamiento a la alimentación en Canarias durante la modernidad, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22, pp. 11-37.

**RESUMEN**

La búsqueda, recolección y producción de alimentos ha sido la ocupación prioritaria del ser humano hasta la actualidad, pues aún, pese a los logros y avances tecnológicos, en grande áreas

---

<sup>1</sup> Por un error de imprenta las conclusiones no aparecieron publicadas en el artículo de Bolaños Mejías, Carmen: Las instituciones jurídicas del periodo colonial de la historia de América en la obra de Agustín Millares Carlo, en *Boletín Millares Carlo*, 2001, Núm. 20. pp. 17-34.

geográficas la mínima ingesta diaria no está asegurada para una mayoría de la población. Las tipologías de los productos y las formas de consumirlos han sido factores diferenciadores de civilizaciones, pueblos y grupos, así como determinantes de sus costumbres en muchos de sus comportamientos sociales. Los alimentos no sólo se muestran como componentes conformadores de unas dietas, sino que forman parte de una simbología social donde se reflejan unas escalas de valores dentro de un grupo y las relaciones de éste con el resto de sectores sociales. Al unísono, la ingesta de determinados comestibles, de un tipo de comidas en unas fechas concretas o cocinados de cierta manera implica una serie de ritos y costumbres ratificadoras de la penetración de los participantes en dichas ceremonias o normas, tal como han examinado con profusión los antropólogos en diversas etnias. La comida se muestra como una de las principales formas de relación del ser humano y rechazarla, como sucede con determinados tipos de enfermedades o actitudes psicológicas, significa, en la mayoría de las ocasiones, la ruptura con el resto del grupo ante tal anomalía. Por tanto, no es extraño en la actualidad la proliferación de guías, investigaciones o programas referidos a la alimentación, a la preparación de los productos o a las formas de presentación como medio de no aislarse al eliminar una de las principales vías de relación entre los seres humanos.

#### ABSTRACT

The food search, harvesting and production have been the high-priority occupation of the human being until the present time, because still, in spite of the technological profits and advances, in great geographic areas the minimum daily ingestion is not assured for a majority of the population. The typologies of products and the forms to consume them have been differentiating factors of civilizations, towns and groups, as well as determining of their customs in many of their social behaviours. The foods not only are like component shrouds of diets, but that form part of a social simbologie where scales of values within a group are reflected and the relations of this one with the rest of social sectors. To the unisonous one, the ingestion of determined eatable, a type of meals in concrete or cooked dates of certain way implies a series of rites customs of the mutual understanding of the participants in these ceremonies or norms, as the anthropologists in diverse ethnic groups have examined profusely. The food is as one of the main forms of relation of the human being and to reject it, as it happens to certain types of diseases or psychological attitudes, means, in most of the occasions, the rupture with the rest of the group before such anomaly. Therefore, the proliferation of guides, investigations or programs referred to the feeding, the preparation of products or the forms of presentation like means of not isolating itself when eliminating one of the main routes of relation between the human beings are not strange at the present time.

**Palabras clave:** Recolección de alimentos; Producción de alimentos; Alimentación; Clero regular; Islas Canarias; Antiguo régimen.

**Key words:** Food harvesting; Food production; Feeding; Regular clergy; Canary Islands; Ancient regime.

277. SUÁREZ MORENO, Francisco: La orchilla y las dificultades de su recolección. El caso de la muerte de Marta Segura Carvajal (1835-1876), en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22. pp. 39-67.

#### RESUMEN

Un producto que transitó por los puertos del poniente de Gran Canaria, recolectado en sus acantilados cercanos, fue la orchilla, líquen del género *Roccella*, utilizado desde muy antiguo para el tinte de tejidos. Su recolección intensiva se produce en Canarias a partir de los siglos XIV y

XV, cuando tuvieron lugar los primeros contactos de los europeos con los aborígenes, antes de la Conquista, aunque no hay que descartar que también fuera recolectado por fenicios y otros pueblos de la Antigüedad. Su obtención, a medida que avanzaban los siglos, por la sobreexplotación a que estaban sometidas las zonas rocosas donde se reproducía, se fue haciendo cada vez más peligrosa y constituyó una de las actividades de mayor riesgo laboral, casi siempre mortal, como fue el ocurrido en los acantilados de Roque Colorado, entre la Playa de La Aldea y la Punta de Sanabria, el 28 de enero de 1876, a Marta Segura Carvajal. Tal suceso conmocionó entonces a la comunidad local y se mantuvo vivo en la tradición oral, gracias a la cual, contrastada con otras fuentes documentales, pudimos reconstruirlo, entre 2003 y 2004, de una forma, diríamos que apasionada y participativa, entre sus descendientes y convecinos.

**ABSTRACT**

A product that journeyed by the ports of the west of Great Canary, collected in its near cliffs, was the archil, lichen of the Roccella sort, used from very old for the weave dye. Its intensive harvesting takes place in the Canary Islands as of centuries XIV and XV, when the first contacts of the European with the natives took place, before Conquest, although it is not necessary to discard that also outside collected by Phoenicians and other towns of the Antiquity. Its obtaining, as they advanced the centuries, to that the rocky zones were put under where reproduced, went away more and more making dangerous and constituted one of the activities of greater labour risk, almost always mortal, as he were the happened one in cliffs of Roque Colorado, between the Beach of La Aldea and the End of Sanabria, the 28 of January of 1876, to Marta Segura Carvajal. Such event shocked then to the local community and it stayed alive in the oral tradition, thanks to which, contrasted with other documentary sources, we could reconstruct it, between 2003 and 2004, of a form, we would say that enthusiastic and participative, between its descendants.

**Palabras clave:** Recolección; Orchilla; Marta Segura Carvajal; Gran Canaria; Siglo XIX.

**Key words:** Harvesting; Archil; Great Canary; XIXth century; Marta Segura Carvajal.

278. PÉREZ HERNÁNDEZ, José Eduardo: Entre el ideal y la realidad. Discurso de la modernización y devenir económico en La Palma, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22, pp. 69-92.

**RESUMEN**

¿Cuál fue la actitud de la clase dominante decimonónica palmera en lo referente a la economía insular? ¿Prevalció en ella la pesada atmósfera de la rutina y la tradición sobre todo voluntarioso ideal modernizador? ¿O, por el contrario, se impuso la mentalidad innovadora y moderna frente a los factores que adormecían la capacidad de dirección económica de la dite? Nuestro objeto es apuntar una respuesta a estas cuestiones desde un punto de vista biforme, donde se encuentran dos tipos historiográficos: la historia económica y la historia de las mentalidades.

**ABSTRACT**

Which was the attitude of the Palma island' XIXth dominant class with respect to the insular economy? Mainly prevailed in her the heavy atmosphere of the routine and the tradition willful modernizator ideal? Or, on the contrary, prevailed the innovating mentality and modern forehead to the factors that induced sleep the capacity of economic direction of DITE? Our object is to point an answer at these questions from a point of view biform, where are two historiographic types: economic history and the history of the mentalities.

**Palabras clave:** La Palma; Clase dominante; Historia económica; Historia de las mentalidades; Siglo XIX.

**Key words:** La Palma; Dominant class; XIXth century; Economic history; History of the mentalities.

279. YANES MESA, Julio Antonio: El Porvenir Agrícola de Canarias (1901): Exponente periodístico de la actividad agropecuaria y la vocación americana de la Laguna en los años centrales de la Restauración, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22, pp. 93-119.

#### RESUMEN

Hace ahora un siglo, nos referimos al 19 de enero de 1901, en La Laguna apareció un singular semanario, El Porvenir Agrícola de Canarias, con una línea editorial centrada en la agricultura, sin poder disimular la atracción que por entonces ejercía América en su entorno. Aunque el proyecto editorial no pudo permanecer en el mercado más de seis meses y medio, en buena medida, por el atraso socioeconómico de las islas, tan corta trayectoria no impidió a la publicación legarnos un lúcido testimonio de las preocupaciones que entre los coetáneos suscitaban las perspectivas de futuro del sector agrario, y de la economía canaria en su conjunto. A un siglo vista, desde la atalaya que brinda la problemática inherente a la reciente urbanización de la vega lagunera, el deterioro medioambiental y la superpoblación de las islas, la relectura de las páginas del semanario deja en evidencia que desde fechas tan tempranas eran percibidas algunas de las servidumbres inherentes a la reciente modernización del contexto insular. Pero más que por sus presagios fatalistas, el semanario resulta de interés por la referencia cronológica que brinda a un proceso inacabado, en el que aún estamos inmersos, el cual demanda respuestas con mayores premuras que antaño ante los inaplazables retos del futuro inmediato a las islas.

#### ABSTRACT

Now a century ago, we talked about to the 19 of January of 1901, in La Laguna appeared a weekly singular, El Porvenir Agrícola de Canarias, with a centred publishing line in agriculture, without being able to disguise the attraction that at that time exerted America in its surroundings. To a Vista century, from the watchtower that the inherent one offers problematic to the recent urbanization of the Laguna fertile valley, the environmental deterioration and the overpopulation of the islands, the re-lecture of the pages of the weekly magazine leaves in evidence that from so early dates was perceived some of the inherent servitudes to the recent modernization of the insular context. But more than by its fatalistic omens, the weekly magazine is from interest by the chronological reference that offers to an unfinished process, in that still we are immersed, which demand answers greater you prewall that long ago before the can't be postponed challenges of the future immediate to the islands.

**Palabras clave:** La Laguna; Tenerife; Siglo XX; Periódico semanario; El Porvenir Agrícola de Canarias; Agricultura; América.

**Key words:** La Laguna; Tenerife; XXth century; Weekly newspaper; El Porvenir Agrícola de Canarias; Agriculture; America.

280. MARTÍNEZ DE LA FE, Juan Antonio: Inicios del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Las Palmas, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22, pp. 121-130.

**RESUMEN**

Entre 1914 y 1939 se desarrolla la vida del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Las Palmas, el antecedente más inmediato de la actual Caja Insular de Ahorros de Canarias. Los avatares por los que discurrió su vida son muy variados. Un comienzo endeble da paso a un período de afianzamiento y crecimiento continuado, para alcanzar una nueva crisis que lo sumergió en las profundidades de un anunciado naufragio.

**ABSTRACT**

Between 1914 and 1939 the life of Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Las Palmas, the immediate antecedent of the present Caja Insular de Ahorros de Canarias, was developed. The ups and downs by which its life ran very are varied. A difficult beginning takes to step to a period of reinforcement and continued growth, to reach a new crisis that submerged it in the depths of an announced shipwreck.

**Palabras clave:** Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Las Palmas; Las Palmas de Gran Canaria; Siglo XX.

**Key words:** XXth century; Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Las Palmas; Las Palmas de Gran Canaria;

281. MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco: Higienismo antiepidémico en Las Palmas de Gran Canaria (1920-1921): divulgación y terapéutica, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22, pp. 131-145.

**RESUMEN**

En los textos de dos figuras importantes de la Historia de la Medicina Canaria, Andrés Navarro Torrens y Vicente Ruano Urquía, puede descubrirse el pensamiento higienista y la acción social de su práctica. En una etapa comprometida de la Epidemiología histórica, ambos buscan la común meta de la erradicación de la insalubridad y los posibles focos de infección. El primero por medio de la divulgación y el segundo por la vía de la terapéutica directa.

**ABSTRACT**

Andrés Navarro Torrens and Vicente Ruano Urquía are two important physicians in the History of Medicine in the Canary Islands. The texts make evident the hygienist thought and social action of their work. In a difficult situation of historical Epidemiology, both search the goal of elimination of disease and unhealthy points. Divulcation and Therapeutics are the ways to obtain ibis purpose.

**Palabras clave:** Higiene; Epidemia; Islas Canarias; Gran Canaria; Siglo XX; Navarro Torrens; Ruano Urquía.

**Key words:** Hygienc; Epidemic; Canary Islands; Grand Canary; XXth Century; Navarro Torrens; Ruano Urquía.

282. RODRÍGUEZ ACEVEDO, José Manuel: La aparición del Comunismo en Tenerife: Azucena Roja, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22, pp. 147-173.

**RESUMEN**

Isabel González -Azucena Roja- es casi una desconocida para la historiografía canaria, sin embargo fue una de las mujeres más relevantes de la historia contemporánea del Archipiélago.



En 1921 fue ella la que dirigió la pequeña fracción roja que en Tenerife se separó del PSOE y asumió los planteamientos leninistas de la Internacional Comunista. Fue, por lo tanto, la primera comunista marxista-leninista de Canarias. Durante la segunda República encabezó uno de los grupos que confluyeron en la constitución, en 1933, del PCE en el Archipiélago. Además fue la primera concejala de la historia de Santa Cruz de Tenerife, durante el Frente Popular.

**ABSTRACT**

Isabel González -Red Lily- is almost one stranger for the canary historiography, nevertheless was one of the most excellent women of the contemporary history of the Archipelago. In 1921 she was she the one that directed the small red fraction that in Tenerife separated of the PSOE and assumed the Leninists expositions of the Communist International. It was, therefore, the first Marxist-Leninist Communist of the Canary Islands. During the Second Republic it headed one of the groups that came together in the constitution, in 1933, of the PCE in the Archipelago. In addition she was the first councilwoman of the history of Santa Cruz de Tenerife, during the Popular Front.

**Palabras clave:** Isabel González -Azucena roja-; II República; Santa Cruz de Tenerife; Comunismo; Marxismo-leninismo; Frente popular.

**Key words:** Isabel González -Red Lily-; Marxism-leninism; Communism; II Republic; popular Front.

HISTORIA DEL ARTE

283. LÓPEZ PLASENCIA, José Cesáreo: La Inmaculada Concepción en la pintura de los Realejos, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22, pp. 177-197.

**RESUMEN**

Uno de los temas artísticos que más se difundieron en nuestro país a lo largo del siglo XVII, centuria de marcado carácter mariano, fue el de la Inmaculada Concepción de la Virgen María, iconografía mariana que fue la que más se propagó desde el mismo siglo XVI. La gran devoción profesada a este misterio motivó que muchos pueblos y ciudades españolas rivalizaran a la hora de adherirse al voto concepcionista, lo cual conllevó la fundación de varias parroquias, conventos y ermitas que se pusieron bajo la citada advocación mariana, aunque en el Archipiélago ya se habían dedicado algunos edificios religiosos a la Inmaculada Concepción desde centurias anteriores. Este es el caso de las parroquias matrices de Santa Cruz de Tenerife, San Cristóbal de La Laguna, Villa de La Orotava y Realejo de Abajo, fundadas a lo largo de los siglos XV-XVI en la Isla de Tenerife, así como las parroquiales de la Villa de Santa María de Valverde (El Hierro), Villa de Agaete (Gran Canaria) y las ermitas de La Concepción erigidas en los pagos de Buenavista, en Breña Alta (La Palma), Masca (Tenerife) y Llanos de la Concepción (Fuerteventura).

**ABSTRACT**

One of the artistic subjects that they spread more in our country throughout century XVII, century of noticeable Marian character, was the one of the Immaculate Conception of the Virgin María, Marian iconography that was the one that propagated more from same century XVI. The great devotion professed to this mystery motivated that many towns and Spanish cities competed at the time of adhering to the conception's vote, which entailed the foundation of several parishes, convents and hermitages that were put under the mentioned Marian invocation, although in the Archipelago already some religious buildings had been dedicated to the Immaculate Conception from previous centuries. This it is the case of the first parishes of Santa Cruz de Tenerife, San Cristóbal de La Laguna, Villa de la Orotava and Realejo de Abajo, founded throughout centuries XV-XVI on the Island of Tenerife, as well as the parochial ones of

Villa of Santa María de Valverde (El Hierro), Villa de Agaete (Great Canary) and the erected hermitages of the Conception in the payments of Buenavista, in Breña Alta (La Palma), Masca (Tenerife) and Llanos de la Concepción (Fuerteventura).

**Palabras clave:** Inmaculada Concepción; Iconografía mariana; Pinturas; Los Realejos; Tenerife.

**Key words:** Immaculate Conception; Los Realejos; Tenerife; Marian iconography; Paintings.

#### FILOLOGÍA

284. PASTOR DEL CASTILLO, Alejandro: Epítetos, fórmulas y nombres propios en el Canto IX de la Iliada, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22. pp. 201-235.

#### RESUMEN

En este trabajo presentamos las diferentes técnicas empujadas por el humanista valenciano Vicente Mariner en la traducción de los epítetos y de las fórmulas homéricas partiendo del análisis del canto IX de su versión latina de la Iliada. Ofrecemos también un estudio semántico, morfológico y léxico de la traducción de cada uno de los epítetos, las fórmulas y los nombres propios y un pequeño estudio sobre la correspondencia métrica entre el texto homérico y el del humanista.

#### ABSTRACT

The aim of this work is to offer a new enumeration of the different translation techniques made by the Valencian humanist Vicente Mariner on the epithets and Homeric formulae present in the Canto IX of the Iliad. It is also included a lexical, morphological and semantic analysis of the translation of the epithets, the formulae and the names and an approach to the metrical correspondence between the text by Homer and that of the humanist.

**Palabras clave:** Iliada; Epítetos; Estudio filológico; Nombres propios; Métrica; Traducción; Vicente Mariner.

**Key words:** Iliad; Epithets; Filologic study; Own names; Metric; Translation; Vicente Mariner.

285. CASTELLANO MARCHENA, Esther G. y DÍAZ ALMEIDA, Luciano: Literatura fantástica Española en el siglo XIX: reflexiones sobre algunos cuentos, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22. pp. 237-245.

#### RESUMEN

Breve reflexión de la literatura fantástica en la literatura española del s. XIX mediante el análisis de Hilda de Eugenio de Ochoa aplicando los conceptos de Todorov: básicamente a) es fantástico cuando existe en lector y personajes la duda entre una explicación racional y una mágica. b) El psicoanálisis puede explicar muchas veces los actos y emociones de los personajes. En ese sentido Hilda se convierte en cuento fantástico. Además observamos dos variaciones: el miedo y lo sobrenatural puede afectar a seres mágicos y Hilda parece la continuación de relatos anteriores en las que un humano tiene un encuentro con un ser mágico.

#### ABSTRACT

Brief reflection of fantastic Literature in XIXth century Spanish Literature by means of the analysis of Hilda de Eugene de Ochoa applying the concepts of Todorov: basically a) is fantas-

tic when it exists in reader and personages the doubt between a rational explanation and a magician. b) The psychoanalysis can often explain the acts and emotions of the personages. That Hilda sense one becomes fantastic story. In addition we observed two variations: the fear and the supernatural thing can affect magical beings and Hilda seems the continuation of previous stories in which a human has an encounter with a magical being.

**Palabras clave:** Literatura española; Siglo XIX; Literatura fantástica; Hilda; Eugenio de Ochoa; Conceptos de Todorov.

**Key words:** Spanish Literature; Fantastic Literature; Hilda; Eugenio de Ochoa; XIXth century; Todorov concepts.

#### FILOSOFÍA

286. FERNÁNDEZ AGIS, Domingo: Una piel y mil metáforas. Paradojas de la identidad, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22. pp.249-264.

##### RESUMEN

Como Max Weber se encargó de enseñarnos, las transformaciones que abocan en los grandes cambios sociales no siempre son de naturaleza económica. Antes al contrario, hemos asistido ya a la aparición de importantes cambios culturales que tienen una raigambre muy diversa. Sin embargo, en la sociedad de la información no existe un cambio cultural que no repercuta, de algún modo, en lo económico.

##### ABSTRACT

As Max Weber was in charge to teach to us, the transformations that not always lead in the great changes of articles of incorporation are of economic nature. Before on the contrary, we have attended already the appearance of important cultural changes that they have one very diverse origin. Nevertheless, in the society of the information a cultural change that does not repel, of some way does not exist, in the economic subject.

**Palabras clave:** Max Weber; Identidad; Cambios culturales; Sociedad de la información.

**Key words:** Max Weber; Identity; Cultural changes; Information society.

#### EDUCACIÓN

287. DÍAZ ALMEIDA, Luciano y CASTELLANO MARCHENA, Esther G.: Uso educativo del Cómic: los ejemplos de don Ramón de Rastaman y el Dr. Extraño de Len Wein y Makk Campos en la educación para la paz, la solidaridad y los derechos humanos, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22. pp. 267-271.

##### RESUMEN

Se parte de la situación habitual de crítica en los medios de comunicación públicos de revistas de cómics institucionales que apoyan aparentemente valores considerados negativos por la sociedad. Se plantea el interrogante de que el autor puede ser más claro y resolutivo en su obra, en lo que critica y en lo que defiende. Al menos ese requisito debería cumplir un texto que seleccionemos para su uso didáctico. Se comparan dos obras: Don Patrón, feroz y verista crítica de

la explotación obrera donde no se aporta ninguna esperanza con riesgo de una mala interpretación, y una historia del Dr. Extraño, sobre relaciones humanas y egoísmo, en que se opta claramente por la solución que los autores consideran positiva.

**ABSTRACT**

Part of the habitual situation of critic in mass media public of institutional magazines of comics that apparently support values considered negative by the society. The question of which the author can be clearer and decisive in his work, in which she criticizes and in which considers defends. At least that requirement would have to fulfil a text that we select for its didactic use. Two works are compared: Don Patrón, critic ferocious and verist of the working operation where any hope with risk of a bad interpretation is not contributed, and a history of the Dr. Extraño, on human relations and egoism, in which it is decided clearly on the solution that the authors consider positive.

**Palabras clave:** Dr. Extraño; Don Patrón; Cómic; Uso didáctico; Educación para la paz.

**Key words:** Dr. Extraño; Don Patrón; Comic; Didactic use; Education for Peace.

EPIGRAFÍA Y NUMISMÁTICA

288. RAMÍREZ SÁNCHEZ, Manuel: Recursos de Epigrafía y Numismática en Internet: balance actual y perspectivas en España, en *Boletín Millares Carlo*, 2003, Núm. 22. pp. 275-301.

**RESUMEN**

Se pretende realizar un análisis crítico de los recursos sobre Epigrafía y Numismática disponibles en los servidores web de las universidades y centros de investigación españoles. Además, este trabajo plantea varias propuestas para lograr, en un futuro próximo, que los grupos de investigación, departamentos universitarios y centros de investigación que imparten docencia y / o investigan sobre estas materias centren sus esfuerzos en la utilización de las nuevas tecnologías, tanto en los trabajos de investigación que llevan a cabo, como en la formación de los futuros investigadores.

**ABSTRACT**

It is tried to make a critical analysis of Epigraphic and Numismatic resources on available in the Web servers of the Spanish universities and research centres. In addition, this work raises several proposals to obtain, in a next future, that the university groups of investigation, departments and research centres that distribute teaching and/or investigate on these matters centre their efforts in the use of the new technologies, as much in the works of investigation which they carry out, like in the formation of the investigating futures.

**Palabras clave:** Epigrafía; Numismática; España; Recursos Web; Universidades; Centros de investigación.

**Key words:** Epigraphic; Numismatic; Web resources; Spain; Universities; Research centres.

ARCHIVÍSTICA

289. PEIRÓ GRANER, María de las Nieves: El saber Histórico en la formación de los archiveros en el siglo XIX. El Archivo Municipal de Burgos, en *Boletín Millares Carlo*, 2003. Núm. 22. pp. 305-341.

#### RESUMEN

La archivística necesita recurrir a diversas ramas del conocimiento humano para alcanzar plenamente sus objetivos. Igualmente, el archivero, precisa poseer otros saberes que le permitan la correcta lectura e interpretación de los documentos que custodia, para la correcta organización de los archivos. Cuando la finalidad del archivo era, esencialmente, la de servir a la investigación y a la cultura, la archivística se ocupaba de llevar a cabo tareas descriptivas que permitían al historiador encontrar, con facilidad, la información que precisaba. Para ello, los archiveros, debían poseer amplios conocimientos de Paleografía, Diplomática e Historia. Surgieron centros que ofrecían esta formación. En España, la Cátedra de Paleografía y la Escuela de Diplomática. Por otro lado, en ciertos municipios, se asistía a la separación entre las funciones de secretario y archivero y al interés por sus fondos archivísticos. En 1863, el Ayuntamiento de Burgos, realizaba las gestiones necesarias para que, una persona, con la adecuada preparación, se ocupase de la organización y el cuidado de su archivo. Para acceder a la plaza de archivero, iba a ser condición indispensable, el dominio de la Paleografía de lectura. Años más tarde, en 1880, el interés de la Corporación burgalesa por tener un experto archivero municipal, hizo que se solicitase del catedrático de Archivística de la Escuela de Diplomática, Jesús Muñoz y Rivero, el método y programa propuesto por la citada Escuela, para los concursos a archivero. El programa constaba de 30 temas, en que, los saberes históricos, Paleografía y Diplomática, se complementaban con principios generales para "el arreglo y clasificación de los archivos y especialmente, de los municipales".

#### ABSTRACT

The study of archives must have recourse to several branches of human knowledge, so as to be able to reach its objectives fully. In the same way, archivists must have a command of other disciplines, which allow them a correct reading and interpretation of the documents they keep to enable a correct organisation of the archives. When the purpose of the archivist was essentially that of being of use for research and culture, the study of archives was concerned with carrying out descriptive tasks which allowed historians to find the information they needed easily. For this reason, archivists had to have a command of an extensive knowledge of Palaeography, Diplomats and History. Centres of learning began to appear offering this information. In Spain, the professorship of Palaeography at the School of Diplomats. On the other hand, in certain municipalities they came about a separation between the functions of secretary and archivist, and the interest in archives. In 1863, the Town Corporation of Burgos, took the steps necessary for an adequately trained person to take charge of the organisation and care of its archives. To accede to the post of archivist, an essential condition was to be that of the command of Palaeography reading. Some years later, in 1880, the interest of the Town Corporation of Burgos, in having an expert municipal archivist, made them ask the Professor of Archive studies of the School of Diplomats, Jesús Muñoz y Rivero, for the method and programme proposed by aforementioned School, for the post of archivist. The Programme was made up of 30 subjects in with the historic disciplines of Palaeography and Diplomats, were complemented with general principles for "the arrangement and classification of archives, and specially of municipal archives".

**Palabras clave:** Archivos municipales; Archivística; Paleografía; Formación de los archiveros.

**Key words:** Local Archives; Archive studies; Palaeography; Archivist training.

#### RESEÑAS

290. YANES MESA, Julio Antonio: reseña sobre VILAR, Juan B.: Manuel Matamoros. Fondateur du protestantisme espagnol contemporain. Université de Pau et des Pays de l'Adour, 2003, en *Boletín Millares Carlo*, 2003. Núm. 22. pp. 345-346.

291. HERNÁNDEZ CORREA, Víctor J.: reseña sobre Directorio de Casa Fuerte de Adeje por los años 1654 á 56. recuerdo á el Sr. D. Agustín Millares. Marcial M. Velazquez. Tenerife. 1892. Introducción, transcripción y glosario por Gloria Fumero Álvarez, Adeje, Archivo histórico Municipal de Adeje. El Museo canario, 2003, en *Boletín Millares Carlo*, 2003. Núm. 22. pp. 346-349.

#### **NÚM. 23, 2004**

292. ANAYA HERNÁNDEZ, Luis Alberto: Consecuencias materiales y espirituales de la acción corsaria berberisca contra las Islas Canarias, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 11-35.

#### **RESUMEN**

Desde mediados del siglo XV hasta finales del XVI los habitantes de Canarias saquearon las costas africanas vecinas buscando el botín material y sobre todo humano que sus adueros les brindaban. Los cautivos más pudientes eran rescatados por oro, ganado, ámbar y sobre todo esclavos negros apresados o comprados a su vez por los berberiscos en el África subsahariana y destinados al trabajo en las plantaciones azucareras isleñas. Los pobres en cambio eran esclavizados en el archipiélago, aunque muchos conseguirían manumitirse con el tiempo, especialmente en Lanzarote y Fuerteventura donde llegaron a constituir una gran parte de su población.

#### **ABSTRACT**

From half-part of century XV to end of the XVI the inhabitants of the Canary Islands sacked the neighbouring African coasts looking for the material and mainly human booty that his adueros offered them. The best off captives were rescued by gold, cattle, amber and mainly enslaved black cached or bought as well by the Berbers in sub-Sahara Africa and destined to the work in the island sugar plantations. The poor men however were enslaved in the archipelago, although many would be able to manumit themselves with time, especially in Lanzarote and Fuerteventura where they got to constitute a great part of his population.

**Palabras clave:** Islas Canarias; Lanzarote; Fuerteventura; Siglo XVI; Siglo XVII; Berberiscos; Corsarios.

**Key words:** XVIth century; XVIIth century; Canary Islands; Lanzarote; Fuerteventura; Berbers; Corsairs.

293. FERRAZ LORENZO, Antonio: El largo peregrinaje de los maestros exiliados canarios a partir de 1936, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 37-57.

#### **RESUMEN**

Aunque pueden ser múltiples los enfoques ofrecidos a un trabajo con semejante temática, en las páginas que presentamos a continuación queremos resaltar las circunstancias, los avatares y las consecuencias resultantes en torno a las salidas forzadas de decenas de maestros canarios que, dados los acontecimientos bélicos desencadenados tras el golpe de estado y la posterior guerra civil, intentaron no perder sus vidas, en un primer momento y, después, tan solo vivir sin perder su dignidad. Para ellos, el exilio -término que etimológicamente significa "saltar hacia fuera"-

se configuró como la única escapatoria, como la única tabla de salvación, para avanzar sin zozobrar en el océano desolador que produjo la depuración y la represión de 1936.

**ABSTRACT**

Although the approaches offered to a work with thematic resemblance can be multiple, in the pages that we presented/displayed next we want to emphasize the resulting circumstances, ups and downs and consequences around the forced exits of tens of canary teachers who, given the warlike events unleashed after the coup d'état and the later civil war, tried not to be killed their, at a first moment and, later, so single to live without losing its dignity. For them, exile - term that etymologic means "to jump towards outside" - was formed like the only escape, like the only table of salvation, to advance without sinking in the devastating ocean that produced the purification and the repression of 1936.

**Palabras clave:** 1936; Guerra Civil española; Exilio; Islas Canarias; Maestros.

**Key words:** 1936; Exile; Spanish Civil War; Canary Islands; Schoolteachers.

294. JIMÉNEZ MARTEL, Germán: San Pedro Mártir de Verona en Telde. Pasado y presente. Un encuentro con la Historia, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 59-74.

**RESUMEN**

Telde es el emblema de la síntesis del mestizaje racial y cultural en Canarias. Tan pronto finaliza la conquista de Gran Canaria en 1483, se instalaron los primeros colonos procedentes del Viejo Mundo. Con ellos surgen las primeras construcciones modernas en el margen Sur del Barranco Real, convirtiéndose en uno de los primeros exponentes de la arquitectura colonial en la Isla.

**ABSTRACT**

Telde is the emblem of the synthesis of the racial and cultural crossbreeding in the Canary Islands. So soon the conquest of Great Canary in 1483 finalizes, settled the first colons coming from the Old World. With them arise the first modern constructions in the south margin of the Barranco Real, becoming one of the first exponents of the colonial architecture in the Island.

**Palabras clave:** Gran Canaria; Telde; mestizaje racial; mestizaje cultural; Arquitectura colonial; XVth century.

**Key words:** Great Canary; Telde; racial miscegenation; cultural crossbreeding; Colonial architecture; siglo XV.

295. RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel: La Ley de Cabildos Insulares de 1912 y su Reglamento: un paso firme hacia la División Provincial, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 75-89.

**RESUMEN**

Como consecuencia del centralismo administrativo, el enfrentamiento entre Gran Canaria y la Diputación provincial, radicada en Tenerife, ocupó gran parte del siglo XIX y primeros años del XX, perfilándose dos posturas antagónicas: el divisionismo a ultranza mantenido por Gran Canaria, y la tinerfeña que quería mantener la unidad provincial a toda costa. La Ley de



Cabildos Insulares y su posterior Reglamento, que en principio pareció conjurar el peligro de la división, significó para Gran Canaria un proceso de descentralización administrativa que desembocaría en 1927 en el establecimiento de las dos provincias canarias.

**ABSTRACT**

As a result of the administrative centralism, the confrontation between Great Canary and the provincial Delegation, been in Tenerife, occupied great part of XIXth century and first years of the XXth, being outlined two antagonistic positions: the divisionism at any cost maintained by Great Canary, and that of Tenerife that wanted to maintain the provincial unit. The Law of Insular Governments and their later Regulation, that in principle seemed to swear in the danger of the division, meant for Great Canary a process of administrative decentralization that would end at 1927 in the establishment of the two canary provinces.

**Palabras clave:** Régimen Local; Cabildos Insulares; División Provincial; Siglo XX.

**Key words:** Local Regime, Insular Governements; Provincial Division; XXth Century.

296. YANES MESA, Julio Antonio: Historia del Periodismo Canario: balance de la producción historiográfica y estado de la cuestión, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 91-135.

**RESUMEN**

Sin duda alguna, el periodismo da cuerpo a uno de los campos de investigación más áridos para el historiador, circunstancia que en el ámbito canario no constituye, precisamente, una excepción. En efecto, la unilateralidad de las fuentes, reducidas normalmente a los ejemplares depositados en las hemerotecas cuando, además de parciales, conforman un vastísimo terreno a desbrozar, con millares de páginas cargadas de información, opinión y propaganda de la más diversa índole, se han encargado de alejar a los historiadores del estudio de la prensa isleña. Y es que los periódicos, voceros de lo que ocurre a los demás, siempre han sido tan herméticos con su privacidad, que la inmensa mayoría de ellos no nos ha legado la documentación derivada de su actividad industrial y editorial [...].

**ABSTRACT**

The media gives body to one of the more barren investigation fields for the historians. In the canary scope does not constitute, indeed, an exception. In effect, the unilateralism of the sources, reduced normally to the units deposited in the Newspapers archives when, in addition to partisans, they conform a very big land to clear, with thousands of pages loaded of information, opinion and propaganda, has been in charge to move away to the historians of the study of the islands press. And it is that the newspapers, spokesmen of which it happens to the others, have always been so hermetic with their privacy, that the immense majority of them has not bequeathed us the documentation derived from its industrial and publishing activity

**Palabras clave:** Islas Canarias; Historia del Periodismo; Fuentes de información; Hemerotecas; Historiografía.

**Key words:** Canary Islands; Media History; Information Sources; Newspapers archives; Historiography.

297. CAMPOS ORAMAS, Javier: Dos obras de Nicolás Massieu Falcón en Latinoamérica, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 139-147.

**RESUMEN**

Se comenta la presencia fortuita de dos obras del pintor canario Nicolás Massieu Falcón en dos ciudades latinoamericanas: Montevideo y Puerto Príncipe. La anécdota nos pone aviso sobre el traslado de obras de artistas canarios a otras latitudes y nos incita a su localización para la adecuada elaboración biográfica y la posible influencia de estos artistas en otras áreas geográficas. El mismo sobrino homónimo de Massieu Falcón, Nicolás Massieu Matos, residió en Argentina donde dejó obra de difícil localización, actualmente.

**ABSTRACT**

On comments the fortuitous presence of two works of the canary painter Nicholas Massieu Falcon in two Latin American cities: Montevideo and Port Prince. The anecdote puts warning on the transfer of works of canary artists to other latitudes and it urges his location for the suitable biographical elaboration and the possible influence of these artists in other geographic areas. The same nephew homonym of Massieu Falcon, Nicolas Massieu Matos, resided in Argentina where he left work of difficult location.

**Palabras clave:** Montevideo; Puerto Príncipe; Nicolás Massieu Falcón; Pinturas.

**Key words:** Montevideo; Port Prince; Nicolás Massieu Falcón; Paintings.

298. BIEDMA LÓPEZ, José: Invención y disolución moderna de la identidad personal, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 151-165.

**RESUMEN**

A propósito del grave problema de la configuración filosófica y psicológica de la identidad personal, se examinan aquí las principales concepciones modernas, la sustancialista de Descartes y la crítica de Hume. Se amplían los desarrollos del psicologismo empirista con los comentarios de G. Deleuze y el desarrollo de la psicología pragmática de G. H. Mead. Se refiere a continuación la reconquista de la conciencia como facultad de orientación, así como el concepto junguiano del yo como complejo sentimental en lucha con otras "almas parciales". Por último, se acaba analizando la nueva representación posmoderna del yo, fluida, distribuida y preteica, representada en el juego mediático de espejos y la "cultura de la simulación", recreando un resumen de las principales tesis de la psicóloga norteamericana Sherry Turkle.

**ABSTRACT**

From the serious problem of the philosophical and psychological configuration of the personal identity, the main modern conceptions, the Descartes substantialist and the critic of Hume are examined here. The developments of the empiric psychologist with the commentaries of G. Deleuze and the development of the pragmatist psychosociology of G. H. Mead. One talks about next reconquers it of the conscience like direction faculty, as well as the Jungian concept of I eat sentimental complex in fight with other "partial souls". Finally, The postmodernist I, fluid, distributed and preteica is ended up analyzing the new representation, represented in the mediatic game of mirrors and the "culture of the simulation", recreating a summary of main theses of North American psychologist Sherry Turkle.

**Palabras clave:** Identidad personal; Psicología; Psicologismo empirista; Descartes; Hume; Jung.

**Key words:** Personal identity; Descartes; Hume; Jung; Empiric psychologism; Psychosociology.

299. FERNÁNDEZ AGIS, Domingo: Consideraciones éticas en torno a la inmigración clandestina, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 167-181.

**RESUMEN**

Si nuestras reflexiones no están demasiado mal encaminadas, los problemas éticos que se relacionan con la inmigración, tanto legal como ilegal, se caracterizan por una peculiar imbricación con lo jurídico y lo político. Hay que señalar en tal sentido que, en esta cuestión de una manera muy especial, el encerrarse en posiciones puristas, en cualquiera de los ámbitos que antes mencionábamos, puede ser cómodo para quien lo haga pero es sin duda inaceptable, en particular para quienes están inmersos en una situación dramática a la que es preciso encontrar una salida [...]

**ABSTRACT**

If our reflections are not too much badly directed, the ethical problems that are related to immigration, legal as much illegal, they are characterized by a peculiar imbrication with legal and the politician. It is necessary to indicate in such sense that, in this question of a very special way, locking in itself in purist positions, anyone of the scopes that before we mentioned, can be comfortable for who does it but he is without a doubt unacceptable, in individual for those who are immersed in a dramatic situation to which is precise to find an exit [...]

**Palabras clave:** Asimilación; Ciudadanía; Dogmatismo; Fundamentalismo; Globalización; Integración; Migraciones; Multiculturalismo; Totalitarismo; Violencia.

**Key words:** Assimilation; Citizenship; Dogmatism; Fundamentalism; Globalization; Integration; Migrations; Multiculturalism; Totalitarianism; Violence.

300. FERNÁNDEZ AGIS, Domingo: Armonía mundi. La ética humanista en la sociedad de la información, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 183-193.

**RESUMEN**

Frente a cualquier forma de armonía impuesta, el grado de armonización sin el cual no podemos escapar a la autodestrucción sólo puede ser fundamentado en la creación y el fortalecimiento de instituciones que contribuyan a la expansión de una ética humanista. Ha de entenderse ésta, no como mero sistema de ideas propio de una conciencia bienpensante, sino en tanto que fuente de inspiración de formas de vida que asuman la presencia permanente de la alteridad.

**ABSTRACT**

In front of any form of imposed harmony, the degree of harmonization without which we cannot only escape to the self-destruction can be based on the creation and the fortification of institutions that contribute to the expansion of an Humanist Ethics. This one, not like mere own system of ideas of a orthodox conscience has to be understood, but whereas source of inspiration of life forms that assume the permanent presence of the otherness.

**Palabras clave:** Sociedad de la información; Ética humanista.

**Key words:** Information Society; Humanist Ethics.

301. DOMÍNGUEZ RODRÍGUEZ, M.<sup>a</sup> Victoria: Glosas numéricas en el MS Sloane 3486, ff. 140v-147v: Formas y funciones, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 197-220.

#### RESUMEN

Muchos de los manuscritos medievales contienen glosas añadidas a posteriori, que pueden estar situadas entre líneas o en los márgenes de los folios. Las palabras, abreviaturas o números que se insertan pretenden aclarar, con frecuencia, parte del contenido original o de las estructuras sintácticas que construyen el texto, aunque también es posible que aludan a otras fuentes o autores. Dichas glosas pueden haber sido redactadas bien por el propio copista bien por algún otro usuario del texto, por lo que es normal que confluyan distintas letras, estilos y registros. El tratado ginecológico incluido en el MS Sloane 3486 (ff. 140v-147v) es un buen ejemplo de esta técnica de anotación paratextual, ya que sus glosas interlineales y marginales ayudan a organizar el contenido y la disposición del texto. El presente trabajo se centra, especialmente, en las notas numéricas incluidas en esos quince folios, con el doble objetivo de definir la forma que poseen y de señalar las funciones que desempeñan en este tratado médico.

#### ABSTRACT

A great quantity of medieval manuscripts present interlineal and/or marginal glosses in their folios. Normally, the words, abbreviations or numbers added a posteriori, either by the same copyist or by another, even various, hand, intend to clarify some part of the original content or structures of its corpus; but it is also possible to find allusions to other written sources or authors. The gynaecological treatise included in the MS Sloane 3486 (ff. 140v-147v) illustrates this technique perfectly, since it displays a variety of glosses inter lines and marginalia that help to organize and correct both the textual content and its layout. Among the glosses found in such a medical piece, the numeric annotations have a special role in the internal arrangement and enumeration of the manuscript's chapters. For this reason, this work aims at defining the forms and functions that the interlineal and marginal numbers have in the overall structure of the treatise.

**Palabras clave:** Manuscrito; glosa; número; función; organización; corrección; anotación interlineal; marginalia.

**Key words:** Manuscript; gloss; number; function; organization; correction; interlineal annotation; marginalia.

302. MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco: El Compendio de Aritmética (1857) de Puerta Canseco y la Aritmética (1859) de Jiménez y Baz. (Breve ejercicio histórico de didáctica comparada), en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 223-237.

#### RESUMEN

El Compendio de Aritmética (1857) de Juan de la Puerta Canseco y la Aritmética (1859) de José Jiménez y Baz son dos productos editoriales de la renovación pedagógica española de la segunda mitad del siglo XIX. Son obras de fácil manejo, bien redactadas y dirigidas a un público concreto, no obstante disfrutaron de un amplio uso educativo, significativo históricamente. Se propone estudiar, por la vía textual y comparativa, los hallazgos didácticos de ambas contribuciones. La finalidad de la investigación es evidenciar un común planteamiento que redundaría en la comprensión del fenómeno editorial ocasionado por los opúsculos en una época ávida de enseñanzas como parca en medios y recursos.

#### ABSTRACT

The Compendio de Aritmética (1857) and Aritmética (1859) are important booklets in the Spanish movement of pedagogic renovation during the second half of Nineteenth Century. Their

authors, Juan de la Puerta Canseco and José Jiménez y Baz, obtained a great edition success, historically relevant. The goal of article is to examine and to compare both handbooks of Arithmetic and, if it is possible, looking for common points.

**Palabras clave:** Matemáticas (Aritmética); Didáctica; Siglo XIX; Juan de la Puerta Canseco; José Jiménez y Baz.

**Key words:** Mathematics (Arithmetic); Didactics; XIXth Century; Spain; Juan de la Puerta Canseco; José Jiménez y Baz.

303. LEÓN ÁLVAREZ, Francisco Javier: La educación en La Matanza de Acentejo (Tenerife) en la primera mitad del siglo XX a través de la Junta Local de Enseñanza Primaria, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 239-264.

**RESUMEN**

La Junta Local de Enseñanza Primaria del municipio de La Matanza de Acentejo (Tenerife) fue un órgano de control de la enseñanza local, pero su efectividad en el siglo XX fue escasa, hasta el punto que no será hasta mediados de dicho siglo cuando verdaderamente se centrara en solucionar de manera eficaz los problemas educativos que afectaban al municipio, como eran el analfabetismo o la mejora de las infraestructuras escolares.

**ABSTRACT**

The Local Assembly of Primary Education of La Matanza de Acentejo (Tenerife) was a control means of the local teaching, but it was not very efficient in the 20thC. It's important to take into account that it will be in the middle of that century when it started to centre on solving the education problems that affected the village in a efficient way. Some of these problems were illiteracy or the improvement of the school infrastructures.

**Palabras clave:** Educación; Escuelas; Régimen de sesiones; Junta Local de Enseñanza Primaria; La Matanza de Acentejo; Siglo XX.

**Key words:** Education; XXth century; Schools; Regime of sessions; Primary Education Local Council; La Matanza de Acentejo.

304. BOLAÑOS MEJÍAS, Carmen: Índice bibliográfico del Boletín Millares Carlo (1993-2004), números 12-24, en *Boletín Millares Carlo*, 2004, Núm. 23, pp. 275-402.

**RESUMEN**

El objetivo de este trabajo es analizar el contenido de todos los artículos, notas y estudios publicados en el Boletín Millares Carlo entre sus números 12 y 24, que aparecieron respectivamente entre los años 1993 y 2004. Es la segunda entrega de este tipo tras la aparecida en 1993 que cubrió entonces los once primeros años de existencia del Boletín entre 1980 y 1991. Las aportaciones analizadas se presentan siguiendo el orden de su publicación por años, volúmenes y paginación.

**ABSTRACT**

The objective of this work is to analyze the content of all articles, notes and studies published in the Boletín Millares Carlo between its numbers 12 and 24, that appeared respectively between 1993 and 2004, completing therefore the analysis of the first twenty-five years of life of the

Boletín. The analyzed contributions appear following the order of their publication per years, volumes and pagination. Each article is described by its bibliographical identifiers, along with the original abstract, opportunely reviewed, and always in Spanish and English. In addition, each entry appears accompanied of its corresponding key-word in Spanish and English. Finally, it is offered an alphabetical index of authors and subjects.

**Palabras clave:** Boletín Millares Carlo; Índice analítico; Índice de materias; Índice de autores; Resúmenes analíticos; Palabras-clave; 1993-2004.

**Key words:** Boletín Millares Carlo; Subject Index; Analytical Index; Author abstracts; Key-Words, 1993-2004.

## ÍNDICE ALFABÉTICO DE AUTORES

ALCARAZ ABELLÁN, José	152
ALMEIDA AGUIAR, Antonio	193, 195, 261
ALONSO MEDINA, Juana	194
ALTURÓ I PERUCHO, Jesús	100, 221
ALZOLA, José Miguel	236
ANAYA HERNÁNDEZ, Luis Alberto	273, 292
ARCOS PEREIRA, Trinidad	80, 186, 247
ARROYAL ESPIGARES, Pedro	118
AYUSO GARCÍA, María Dolores	129
BENITO SÁNCHEZ, Melquíades	265
BEREJO, Antonio	188
BETANCOR LEÓN, Miguel A	195, 263
BÉTHENCOURT MASSIEU, Antonio De	97, 134 217, 222
BIEDMA LÓPEZ, José	279, 298
BIEDMA TORRECILLAS, Antonio	132, 166
BOLAÑOS MEJÍAS, Carmen	95, 122, 160, 243, 274, 304
BOSCH MILLARES, Carlos	220
CABRERA ARMAS, Luis Gabriel	196
CALERO MARTIN, Carmen Gloria	197
CAMINO, Carmen Del	103
CAMPOS ORAMAS, Javier	278, 297
CARIDAD, Mercedes	91
CARRIZO SAINERO, Glorias	93
CASADO QUINTANILLA, Blas	96
CASTELLANO MARCHENA, Esther G	285, 287
CAYETANO MARTÍN, María Del Carmen	110
CHUECA GOITIA, Fernando	224
CUBAS VALENTÍN, Carmen Rosa	115
CURBELO TAVÍO, M. <sup>a</sup> Elena	246
DELGADO ACOSTA, Carmen Rosa	198
DÍAZ ALMEIDA, Francisco Luciano	88, 165, 177,199, 200, 269, 285, 287
DÍAZ BENITEZ, Juan José	250, 267
DÍAZ Y DÍAZ, Manuel Cecilio	98
DOMÍNGUEZ MÚJICA, Josefina	168
DOMÍNGUEZ RODRÍGUEZ, M. <sup>a</sup> Victoria	282, 301
DURAND GUIZION, Marie-Claire	81
FARIÑA PESTANO, Febe	137
FERNÁNDEZ AGIS, Domingo	175, 249, 270, 280, 281, 286, 299, 300
FERNÁNDEZ DE LEÓN-Portilla	245



FERNÁNDEZ, Gonzalo	124, 260
FERRAZ LORENZO, Antonio	274, 293
FERRAZ LORENZO, Manuel	176
FUENTES REBOLLO, Isabel	271
GALARDO NAVARRO, José Luis	133, 164
GALVÁN GONZÁLEZ, Encarna	126, 138
GALVÁN GONZÁLEZ, Victoria	131
GARCÍA BLAIRSY, Cristóbal	239
GARCÍA CUADRADO, Amparo	174
GARCÍA DE PASO CARRASCO, María Dolores	173, 187
GONZÁLEZ ACOSTA, Alejandro	251, 252, 256, 259
GONZÁLEZ GONZÁLEZ, Germán	202
GONZÁLEZ MARRERO, José Antonio	248
GONZÁLEZ MONLLOR, Rosa M.	82, 186
GONZÁLEZ MORALES, Alejandro	201
GONZÁLEZ PÉREZ, Pedro Bonoso	203
GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Ángel Víctor	146
GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Candelaria	201
GONZÁLEZ SOSA, Manuel	237
GONZÁLEZ-SOSA, Pedro	228
GUIMERÁ PERAZA, Marcos	234
HENRÍQUEZ JIMÉNEZ, Antonio	117, 120, 162, 225
HERNÁNDEZ CORREA, Víctor J	291
HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, María Rosa	153, 204
HERNÁNDEZ LUIS, José Ángel	156
HERRERA PÉREZ, José María	86
HERRERA ZAPIÉN, Tarsicio	233
JIMÉNEZ MARRERO, Miguel	226
JIMÉNEZ MARTEL, Germán	205, 246, 264, 275, 294
JORGE MILLARES, Michel	157
JUANES PRIETO, Nuria	115
LAFORET, Juan José	154
LEÓN ÁLVAREZ, Francisco Javier	284, 303
LÓPEZ ALONSO, Miguel Ángel	189
LÓPEZ Y LÓPEZ, Ángel C	102
LÓPEZ NIETO, Blanca	230
LÓPEZ PLASENCIA, José Cesáreo	283
LORENZO TENA, Antonio	257, 272
LUIJÁN GARCÍA, Carmen Isabel	206
LUXÁN MELÉNDEZ, Santiago de	125
LUZARDO GUTIÉRREZ, Germán	231
<i>Boletín Millares Carlo</i>	384
2004, 23: 275-402	

MACÍAS ALEMÁN, Víctor	147
MANO GONZÁLEZ, Marta de la	112
MANUEL FERRAZ, Lorenzo	190
MÁRQUEZ QUEVEDO, Javier	179
MARRERO PORTUGUÉS, Juan	232
MARRERO RODRÍGUEZ, Manuela	253
MARRERO URBÍN, Domingo	139
MARTEL GONZÁLEZ, Francisco	88
MARTÍN DEL CASTILLO, Juan Francisco	84, 123, 148, 167, 178, 207, 254, 273, 281, 283, 302
MARTÍN VEGA, Arturo	92, 111
MARTÍNEZ DE LA FE	229, 280
MARTÍNEZ MILÁN, Jesús	125
MATEO DEL PINO, María de los Ángeles	83
MATEU IBARS, Josefina	109
MEDINA MEDINA, Antonio	208
MILLARES CARLO, Agustín	80, 218, 242
MINGUEZ, José M. <sup>a</sup>	105
MONTEIRO QUINTANA, María Luisa	180
MONTELONGO FRÁNQUIZ, Antonio	149
MOREIRO GONZÁLEZ, José A	79, 94, 119, 127, 235, 242, 244
MOSCOSO, Purificación	91
MUNDÓ, Anscarí M	99
MURCIA SUÁREZ, Macarena	88
NARANJO CIGALA, Agustín	88
NARANJO SANTANA, María del Carmen	114
NEGRÍN FAJARDO, Olegario	191
NOREÑA SALTO, Teresa	159
NUEZ CABALLERO, Antonio de la	227
OLARTE CULLEN, Lorenzo	238
OLMEDA GARCÍA, Carlos	130
OSTOS SALCEDO, Pilar	104
PACIOS LOZANO, Ana Reyes	128
PAEZ MARTÍN, Jesús	85
PASCUAL BUXÓ, José	223
PASTOR DEL CASTILLO, Alejandro	284
PEIRÓ GRANER, María de las Nieves	169, 258, 289
PEREA BETANCORT, Francisca	149, 209
PERERA BETANCORT, María Teresa	209
PÉREZ BARRIOS, Carmen Rosa	140, 210
PÉREZ GARCÍA, José Miguel	135
PÉREZ HERNÁNDEZ, José Eduardo	278
PÉREZ HERRERO, Enrique	113, 141
PLATERO FERNÁNDEZ, Carlos	142, 170
POGGIO CAPOTE, Manuel	275

QUESADA ACOSTA, Ana María	143
QUINTANA ANDRÉS, Pedro C	144, 171, 211, 255, 261, 276
QUINTANA NAVARRO, Francisco	145
QUINTANA PÉREZ, Hortensia M. <sup>a</sup>	268
RAMÍREZ MUÑOZ, Manuel	89, 116, 121, 151, 158, 161, 163, 181, 276, 295
RAMÍREZ SÁNCHEZ, Manuel	288
RIESCO TERREROS, Ángel	108
RODRÍGUEZ ACEBEDO, José Manuel	282
RODRÍGUEZ CRUZ, Pino	194
RODRÍGUEZ DAZ, Elena E	101
RODRÍGUEZ HERRERA, Gregorio	187, 212, 268
ROMÁN RODRÍGUEZ, Juan Francisco	115
RUIZ ASENCIO, Juan Manuel	107
RUMEU DE ARMAS, Antonio	219
SÁEZ, Carlos	182
SÁNCHEZ DORESTE, Josefa	213
SÁNCHEZ HERRERA, Francisco Javier	155
SÁNCHEZ PÉREZ, Juan Manuel	215
SANTANA GIL, Isidoro	214
SANTANA HENRÍQUEZ, Germán	87
SANTANA PÉREZ, Germán	262
SANTANA PÉREZ, Juan Manuel	183
SANZ FUENTES, M. <sup>a</sup> Josefa	106
SCHLUETER CABALLERO, Pedro	240
SCHLUETER CABALLERO, Rosa	90
SOBEJANO SOBEJANO, María José	192
SOLBES FERRI, Sergio	125
SUÁREZ BOSA, Miguel	125
SUÁREZ DOMÍNGUEZ, Evelia	137
SUÁREZ GRIMÓN, Vicente J.	136, 184
SUÁREZ MORENO, Francisco	277
TITO LIVIO	80
VERA CAZORLA, María Jesús	216
YANES MESA, Julio Antonio	150, 172, 266, 279, 290, 296
ZURITA HINOJAL, Senorina	185
<i>Boletín Millares Carlo</i> 2004, 23: 275-402	386

## ÍNDICE ALFABÉTICO DE MATERIAS

1910	254
1912	126
1936	293
1940	267
1952	219, 234, 236
1959	228
1975	226, 231, 232
1993-2004	304
1939-1942	89
1980-1991	95
Abastecimiento de agua potable	126
Academia de la Historia	234
Accidentes de avión	250
Actas de 1834	141
Administración local	136, 144, 148
Administración Pública	89
Administración	128
Administraciones públicas	113
Adolfo Hitler	267
Aeropuerto de Gando	120, 121, 122, 158
África occidental	250
África	179
Agricultura	279
Agustín Millares Carlo	274
Alcalde	126
Alcaldes	142
Alcaldía	142, 180
Alegre, Francisco Xavier	173
Alemania	124
Alfonso VIII	104
Alfonso XIII	167
Alimentación	276
Amarillismo	266
América	279
Anchieta, José de	97
Anécdotas personales	233
Animación de la lectura	199
anotación interlineal	301
Antieristo	132
Antiguo Régimen	261, 272, 276
Aproximación científica	84
Archivística	108, 289
Archivo catedralicio	169, 256

Archivo de Fundaciones	94
Archivo de la educación	202
Archivo de Villa	110
Archivo General de Simancas	271
Archivo Histórico Provincial	114, 186, 271
Archivo municipal	103, 209, 234
Archivos municipales	110, 289
Archivos	113, 258
Arencibia Gil, José	246
Argote de Molina	97
Arinaga	146
Arnold Schönberg	270
Arqueología Industrial	178
Arquitectos	143
Arquitectura colonial	294
Arrecife de Lanzarote	209
Arrecife	149
Arte efímero	268
Arte	259
Arteara	90
Artes	166
Asignatura de libre configuración	201
Asimilación	299
Asís	165
Ateneo	237
Austria	270
Ayuntamiento de Chasna	140
Ayuntamiento de Vilaflor	140
Ayuntamiento	126, 138, 143
Ayuntamientos constitucionales	136
Ayuntamientos	137, 155
Bandas de Abona	140
Bando nacional	89
Baroja, Pío	84
Barroco	166, 268
Batallones escolares	193
Becarios	152
Ben Velasco, Isaac	102
Berberiscos	292
Bibliografía descriptiva	122
Bibliografía	107, 109, 111, 147, 161, 163, 212, 256, 259, 273
Bibliógrafo	111
Bibliología	109
Biblioteca de Alejandría	174
Biblioteca de Pérgamo	174
<i>Biblioteca Hispana Nova</i>	229

Biblioteca Nacional	247, 256
Bibliotecarios	174
Bibliotecas nobiliarias	256
Bibliotecas públicas	272
Bibliotecas	109, 174, 199
Biblioteconomía	108
Biobibliografía de Autores Canarios	97
Biografía	107, 118, 119, 122, 160, 212, 217, 218, 219, 220, 227, 228, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 239, 241, 244, 245
Bóckh, August	124
<i>Boletín Millares Carlo</i>	95, 304
<i>British Library</i>	256
Cabildo catedralicio	171, 211, 255, 261
Cabildos insulares	152, 153, 155, 155, 193, 204, 238, 246, 295
Cabildos	135, 151
Caja Insular de Ahorros	231, 232
Calidad de diseño	188
Calidad	188
Cambios culturales	286
Campos semánticos	82
Canarias	135, 136, 151, 207, 262, 263
Cancillería	104
Carlos Estuardo	268
Carreteras	264
<i>Carta al Condestable de Portugal</i>	85
Cartas	104, 116
Cartularios	98
Casa-Museo León y Castillo	246
Catalogación original	188
Catálogo	259
Cataluña	99, 109
Cátedra	234
Catedral	214
Catedrático	119
Censos al quitar	171
Centro Asociado de la UNED	235, 239, 245
Centro de traductores	233
Centros de investigación	288
Cerda, Tomás de la	251
Cervantes, Miguel de	86
Ceuta	103
Ciencia de la Documentación	129, 189
Ciencia	248, 249
Cirilo Moreno, Julián	143
Ciudadanía	299
Clase dominante	278

Clero regular	276
Códices	104
Codicología	100, 101, 245
Colaboración	267
Colección <i>Arcón Canario</i>	240
Colegio de México, El	244
Colegio de San Agustín	193, 214
Colegio de San Marcial	214
Colegio público 29 de abril	200
Comedia religiosa	132
Comentarios críticos	106
Comentarios	161
Comercio	186
Cometa Halley	254
Cómic	269, 287
Comparación	86
Composición musical	270
Composición	165
Compromiso científico	119
Compromiso ideológico	164
Comunicación científica	248
Comunismo	282
Concepto	127
Conceptos de Todorov	285
Conectividad	156
Configuración básica	91
Conflicto de intereses	140
Conflictos	144
Contenido literario	85
Control de calidad	188
Córdoba	102
Corpus de Códices visigóticos	98, 99, 101, 107, 239, 245
Corpus de textos poéticos	120
Corrección	301
Correspondencia personal	182
Correspondencia profesional	182
Corsarios	292
Creación literaria	218
Creación poética	117, 162
Crédito privado	171
Crisis de 1929	125
Crónicas de la Conquista	90
Cruceros marítimos	157
Cruz, Sor Juana Inés de la	161, 251
Cuba	179, 191
Cultura guaraní	83



Dataciones	99
Datos familiares	217, 218, 220
Datos personales	225, 227, 228, 230, 231, 232, 234, 235, 237, 239
Década de 1980	139
Demografía urbana	168, 169
Demografía	183
Deportaciones	179
Deporte	195
Desarrollo científico	129
Desarrollo tecnológico	129
Descartes	298
Descripción	114
Desigualdad social	139
Destacamento militar	265
Diario <i>La Mañana</i>	266
Díaz de Clavijo, Mencía	253
Dictadura de Primo de Rivera	180
Didáctica de la Historia	192
Didáctica	215, 302
Diócesis de Canarias	171, 211, 255, 261
Diplomática	104
Distribución al por menor	262
División provincial	135, 295
Docencia	244
Doctorado honoris causa	222
Documentación	92, 108, 137
Documento diplomático contemporáneo	113
Documentos escritos	105
Dogmatismo	299
<i>Don Patrón</i>	287
<i>Don Quijote de la Mancha</i>	86
<i>Dr. Extraño</i>	287
Economía	125, 156
Edad Antigua	174
Edad Media	82
Edificios de archivo	258
Educación emocional	213
Educación física	195
Educación integral	213
Educación musical	214
Educación para la paz	269, 287
Educación secundaria	205
Educación	152, 303
<i>El Árbol de la Ciencia</i>	84
<i>El licenciado Vidriera</i>	86
El Museo Canario	97, 236, 237, 240

<i>El Porvenir Agrícola de Canarias</i>	279
El Ser	86
Emigración	191
Empleo	89
Enseñanza primaria	208
Enseñanza privada	148
Enseñanza secundaria	196
Enseñanza	210, 211, 212
Epidemia	281
Epígrafa	288
Epístolas poéticas	131
Epítetos	284
Errores catalográficos	188
Escenografía	132
Escolarización	198, 209, 210
Escriitura visigótica	98
Escriitura	130
Escuela de Artes y oficios	204
Escuela de Derecho	203
Escuela de Magisterio	194
Escuela Municipal	214
Escuela Normal Elemental de Instrucción Primaria	194
Escuela Normal	208
Escuelas de Primeras Letras	216
Escuelas	303
Escultor	164
Escultura	93, 164
Espacios formativos	205
España	89, 94, 250, 252, 267, 268, 288
Establecimientos de beneficencia	138
Estación aérea	181
Estigmatización	165
Estudio diplomático	141
Estudio filológico	284
Etapas pre-estadística	183
Ética humanista	300
Eugenio de Ochoa	285
Evangelios	102
Evolución	82, 189
Evolución histórica	128
Exención de impuestos	184
Exilio	115, 116, 219, 223, 224, 234, 236, 244, 293
Expediente académico	244
Expediente personal	121
Expedientes	94, 209
Exportación	125, 150
<i>Boletín Millares Carlo</i>	392
2004, 23: 275-402	

Facsímiles	98
Familia Salvago	170
Filatelia	227
Filipo II de Macedonia	87
Filología latina	80
Financiación pública	196
Fiscalidad	184
Flota frutera	150
Fondo de archivo	114, 261
Formación de los archiveros	289
Formación del profesorado	192, 194
Formación musical	194
Formaciones ilógicas	81
<i>Fortunatarum Insularum Descriptio</i>	247
Fotografías	241
Fragmenta	98
Francisco de la Torre	143
Francisco Franco	267
Franquismo	176
Frecuencias	156
Frente popular	282
Frescos	165
Fuentes arqueológicas	90
Fuentes de información	93, 147, 296
Fuentes orales	200
Fuerteventura	183, 208, 292
Función	301
Funciones bibliotecarias	174
Funciones	127
Fundamentalismo	299
Gallardo, Tony	164
Garayzábal, Domingo de	143
García de Vegueta, Luis	162
Gasto educativo	152
Gastos	196
Genealogía	170
Género epistolar	187
Génova	186
<i>Geopolítica Regional y Desarrollo Territorial</i>	
Gestión autonómica	198
Gestión de datos	92
Gestión	128
Gil González Dávila	112
Gimnasia	195
Giotto	165
Globalización	299

Glosa	301
Gran Canaria	90, 143, 146, 152, 154, 155, 158, 175, 208, 228, 229, 238, 246, 264, 265, 277, 281, 294
Granada	256
Grupos flexibles	213
Guerra Civil	89
Guerra Civil española	293
Guerra	269
Hegesias de Magnesia	87
Hemerotecas	296
Herederos	252, 253
Higiene	148, 281
<i>Hilda</i>	285
Hípertexto	91, 92
Historia aeronáutica	158
Historia Antigua	124
Historia colonial	243, 274
Historia de América	243, 274
Historia de Canarias	97
Historia de la Ciencia	273
Historia de la Técnica	273
Historia de las Instituciones	134
Historia de las mentalidades	278
Historia del Arte	93
Historia del centro educativo	200
Historia del Derecho	134
Historia del Libro	100, 163
Historia del Periodismo	296
Historia económica	278
Historia local	112, 134
Historia Moderna Universal	215
Historia Tecnológica	178
Historia	80, 105, 195
Historiador	115
Historiografía griega	87
Historiografía	273, 296
Homenaje	226, 231, 232
Hume	298
Hurtado de Mendoza, Diego	131
Iconografía mariana	283
Idearios políticos	172
Ideas	249
Identidad personal	298
Identidad	286
Idiomas célticos	81
IES Schamann	199

II Guerra Mundial	250
II República	180, 282
II siglo a.C.	260
III Reich	267
<i>Ilíada</i>	173, 284
Ilustración	97
Imprenta	109, 130
Impresores	109
Índice analítico	95, 304
Índice de autores	95, 304
Índice de materias	95, 304
Industria del ocio	88
Influencia	166
Influjos	117
Informes parroquiales	216
Infraestructuras	152
Ingeniería civil	123
Ingeniería militar	123
Inmaculada Concepción	283
Instituciones jurídicas	243, 274
Instituto de segunda enseñanza de Canarias	196
Instrucción Primaria	209
Integración	299
Intelecto	130
Interpretación crítica	84
Interpretación	254
Inventario	114, 141
Inversiones	196
Investigación	244
Investigaciones bibliográficas	229
Investigaciones	110
Isabel González -Azucena roja	282
Islas Canarias	90, 94, 125, 150, 156, 157, 158, 159, 170, 176, 177, 179, 184, 186, 190, 191, 195, 196, 201, 205, 247, 250, 267, 273, 276, 281, 292, 293, 296
Jiménez y Baz, José.	302
Jornada laboral	185
Juan de la Puerta Canseco	302
Jung	298
Junta Local de Enseñanza Primaria	303
La Aldea de San Nicolás	265
La Laguna	279, 203
La Matanza de Acentejo	303
La Palma	144, 153, 202, 204, 257, 272, 278
Laboratorio Oceanográfico de Canarias	167

Lanzarote	292
Lanzarote	88, 149, 208
Las Palmas de Gran Canaria	114, 126, 138, 139, 141, 142, 145, 147, 148, 154, 157, 175, 167, 168, 178, 180, 181, 185, 186, 193, 194, 199, 200, 214, 216, 226, 235, 236, 237, 239, 240, 254, 264, 280
Latín	82, 212, 248
Lengua árabe	102
Lengua española	82
Lengua francesa	82
Lenguaje	83
Lenguas extranjeras	206
León y Castillo, Juan	123, 143
Ley Benot	185
Ley de Cabildos insulares	151
Ley de Patrimonio Histórico de Canarias	205
Ley General de Educación	190
Librería Larra	240
Libro manuscrito	100, 101
Libros de actas	141, 200
Libros de viajes	88
Libros	103
Líneas Aéreas Postales Españolas	158
Lírica castellana	85
Lírica Galaico-portuguesa	85
Literatura española	86, 285
Literatura fantástica	285
Literatura	259, 263, 268
LODE	190
Lógica formal	207
LOGSE	190, 205
Lope de Vega	132
Los Realejos	283
Lucha por la justicia	243, 274
Lugo	169
Madrid	110, 234, 237, 247, 256
Maestros	293
Manrique de Lara, María Luisa	251
Manuales	107
Manuel Socorro	212
Manuscrito	301
Marginalia	301
Mariner, Vicente	187
Mario	260
Marta Segura Carvajal	277

Marxismo-leninismo	282
Masonería y el Comunismo	160
Masonería	160
Massieu Salgado, Nicolás	257
Massieu y Falcón, Felipe	126
Matemáticas (Aritmética)	302
Matemáticas	207
Max Weber	286
Medina, Pedro de	186
Mendicidad	138
Méritos académicos	222
Mesa y López, José	180
Mestizaje cultural	294
Mestizaje racial	294
Metafísica	86
Método docente	212
Métrica	284
México	116, 223, 224, 233, 234, 242, 243, 244, 251, 252, 256, 274
Microfilmación de documentos	271
Microfilmación	141
Migraciones interiores	168, 169
Migraciones	299
Millares Bravo, Agustín	244
Millares Carlo, Agustín	80, 97, 98, 99, 100, 104, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 115, 116, 117, 118, 119, 160, 161, 162, 163, 217, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245
Ministerio de Asuntos Sociales	94
Misión de la Universidad	249
Misivas	104
Mito	247
Mitología	83
Moctezuma	252
Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Las Palmas	280
Montes	144
Montevideo	297
Müller, Karl	124
Multiculturalismo	299
Mundo árabe	248
Municipios	136, 144
Muret, Marc-Antoine	247
Museos	205
Música y canto	194



Navarro Torrens	281
Necrópolis	90
Néstor Martín Fernández de la Torre	177
Nicolás Antonio	229
Nicolás Massieu Falcón	297
Niebuhr, Berthold Georg	124
Nivel cultural	210
Nivel de renta	139
Nombres propios	284
Normas	113
Nostalgia	116
Número	301
Numismática	288
Obispo	255
Obra científica	122
Obra crítica	242
“ocultar”	82
Oraá, Manuel	143
Orchilla	277
Orden público	175
Organización político-administrativa	135, 151
Organización	301
Originalidad	105
Ortega y Gasset, José	249
Otlet, Paul	129
Padrón municipal de habitantes	139
Palabra	130
Palabras-clave	95, 304
Paleografía	99, 100, 105, 106, 107, 221, 289
Papas	125
Papel reciclado	137
Papel sellado	184
Paraguay	83
Parlamento de Canarias	159
Partido Liberal	148
Partidos políticos	159
Pascual Buxó, José	259
Pensamiento	249
Periódico escolar	200
Periódico semanario	279
Periodismo explicativo	172
Periodismo informativo	172
Periodismo	172
Periodización	99
Periodo de entreguerras	150
Periodo helenístico	174

Pintura mural	165
Pintura/Pinturas	177, 246
Pinturas	283, 297
Plan Cultural	226, 229, 234, 235, 238
Plátanos	125, 150
Plenos del ayuntamiento	141
Plinio el Joven	242
Población	183
Pobreza	138
Poemas editados	120
Poemas inéditos	120
Poemas	117
Poesía	165
Política de partido	172
Política educativa	152, 176, 204
Política escolar	176
Política exterior	250
Política interior	260
Política	249
Políticos	155
Prácticas de enseñanza	192
Prácticas físico-corporales	263
Preceptiva epistolar	186
Premios	89
Prensa escrita	254
Principios teóricos	189
Principios	127
Prisión de Las Palmas	123
Privilegios	104
Procedimiento administrativo	113
Proceso educativo	190
Proceso enseñanza/aprendizaje	206, 207
Proceso independentista	179
Proceso	160
Producción de alimentos	276
Profesión	110
Profesor/Profesores	108, 191
Propiedad de la tierra	265
Protección	251
Proyecto	167
Psicologismo empirista	298
Psicosociología	298
Puerto de escala	145
Puerto de la Luz	145, 147, 178, 181
Puerto de refugio de la Luz	123
Puerto Príncipe	297
Puerto	146, 149, 178

“quatre-vingts”	81
“quatre-vingts-dix”	81
Rayas: museo de la educación	202
Real Academia de la Historia	256
Real Sociedad Económica de Amigos del País	154, 216
Realismo	166
Recolección de alimentos	276
Recolección	277
Recursos Web	288
Red interinsular	156
Régimen de sesiones	303
Régimen Local	295
Región europea	159
Región ultraperiférica	201
Regionalización	99
Registro General del Sello	271
Reglamento de Régimen Interior	153
Reivindicación obrera	185
Relación	105
Renacimiento	131, 187
Representación I	66
Restauración	153
Resúmenes analíticos	95, 304
Revista <i>Isla</i>	157
Revistas literarias	172
Revistas satíricas	172
Roma Antigua	80
Roma	260
Róterdam, Erasmo de	187
Ruano Urquia	281
Sáez, Emilio	182
San Francisco	165
Sanidad pública	149
Santa Cruz de Tenerife	271, 282
Santa María de Guía	143
Santa y Real Casa de la Misericordia	103
Sección Femenina del Movimiento	114
Seminario Conciliar	214
Seminario de Humanidades	229
Sentido del humor	231
Serra Rafols, Elías	182
Servicio social	114
Siglo III A. C.	87
Siglo IX	101
Siglo X	102

Siglo XII	104
Siglo XIII	104, 165
Siglo XIX	207, 208, 209, 210, 211, 214, 263, 265, 272, 277, 278, 285, 302
Siglo XV	142, 248, 294
Siglo XVI	93, 109, 142, 170, 186, 252, 253, 292
Siglo XVII	142, 170, 171, 184, 211, 214, 251, 255, 262, 292
Siglo XVIII	142, 169, 170, 171, 173, 183, 184, 195, 211, 214, 257
Siglo XX	125, 135, 139, 141, 142, 145, 146, 147, 148, 150, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 167, 168, 172, 176, 177, 178, 180, 181, 185, 190, 210, 266, 270, 272, 273, 279, 280, 281, 295, 303
Simbolismo	164
Sistema de numeración francés	81
Sistema educativo	191
Sistemas de hipermedios	91
Sistemas de información	128
Sistemas de recuperación de la información	127
Sistemas expertos	92
Soberanía	250
Sociedad de la información	286, 300
Sociedad Filarmónica	214
Sociedad	156
Sonetos	162, 268
Stone, Olivia	88
Tarifas	156
Teatralidad	166
<i>Teatros</i>	112
Técnica	249
Tecnologías	130
Telde	246, 264, 294
Telecomunicaciones	181
Tenerife	140, 172, 198, 210, 266, 279, 283
Teoría	111
Tesauros conceptuales	189
Tesauros	189
Testamentos	253
Testimonios	225
Tipismo	177
Tipología	127
Tipos de barcos	149
Tipos documentales	137
Tito Livio	80
Tomates	125
Torre, Claudio de la	218

Totalitarismo	299
Tradición oral	83
Tradición romana	101
Traducción	284
Traducción	80, 102, 173, 186
Tráfico marítimo	149
Transporte aéreo	156, 157, 158
Tratados	107
Turismo de paisaje	88
Turismo	157, 177
UNAM	233, 244
Unión Europea	201
Universidad de La Laguna	222
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria	201
Universidad del Zulia	121
Universidades	288
Urbanidad	175
Urbanización	168, 169
Uso didáctico	269, 287
Valoración personal	221, 223, 224
Vázquez, Juan Bautista	93
Venezuela	121, 223, 224, 227
Venta de alimentos	262
Viaje	219, 236
Vías de comunicación terrestres	264
Vicente Mariner	284
Vida oficial	121
Viera y Clavijo	97
Violencia	299
Virgilio	173
Virreyes	251
Vuelos Charter	157
Yugoslavia	269
Zonas geográficas	198
Zuaznavar, José María	97